

# WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

**WIRTSCHAFTSGESCHICHTE**  
BY WOCHENBLATT  
Heute: Sanitär Schwarz, Rielasingen

23. MAI 2018  
WOCHENBLATT  
SI/AUFLAGE 21  
GESAMTAUFLAGE 33.131  
SCHUTZGEBÜHR 85.012  
1,20 €

**INHALT:**  
RiGo-Mädels freuen sich über den nächsten Aufstieg Seite 2  
Interessante Mountainbike-Premiere in Ramsen Seite 6  
Applaus trotz Heimniederlage des FC Singen Seite 15  
Skatertour auf fünf Bahnen im Juni startet in Singen. Seite 22  
Kräutertage am Wochenende in Binningen Seite 28

**ZUR SACHE:**



## Heiliges Eis

Die Szene hatte an sich schon etwas göttliches. Denn als die Teilnehmer des ökumenischen Gottesdienstes im Rielasigner Rathauspark auch inklusive des heiligen Geistes gesegnet wurden, schwebte fast lautlos ein Eiswagen als fahrbarer Verkaufsstand in die Szenerie. Die für die Kinder entscheidende Botschaft verkündete Pfarrer Joachim von Mitzlaff, denn als Dank, dass die Kinder in dem Freiluft-Gottesdienst so gut durchgehalten hatte, sollte jedes von ihnen mit zwei Kugeln gratis belohnt werden. Klingt fast wie ein Geschenk des Himmels. Alle, die den Wagen stürmten wurden schnell auf den Boden der Tatsachen geholt: wegen des Finanzskandals letzten Herbst im Freiburger Ordinariat musste jedes Kind vor der Eisspende auf einer Liste eingetragen werden. Denn jetzt wird sozusagen jeder Cent an Ausgaben dokumentiert.

Das sah nicht gerade nach Gottvertrauen aus. Und nicht nach Datenschutz.

Oliver Fiedler  
fiedler@wochenblatt.net

## Singen

# 60 Prozent Mieterquote bei 160+ Millionen Center

## Eröffnung des Großbauprojekts »Cano« wohl im Herbst 2020 / von Stefan Mohr



ECE-Projektleiter Marcus Janko stellt die Pläne für das Einkaufs- und Dienstleistungszentrum »Cano« in Singen vor.



Während das Café Hanser zwischen zwei Armen des Cano vom Bau unberührt bleiben soll, wird das Hotel Viktoria erst abgerissen und dann rekonstruiert.

»Für unsere Stadt ist das Cano ein wichtiger Impuls für die zukünftige Entwicklung der Innenstadt. Ich freue mich daher sehr darüber, dass nun der Weg frei ist für dessen Realisierung«, betonte Oberbürgermeister Bernd Häusler bei der Medienkonferenz im Rathaus am letzten Mittwoch. Mit der Unterschrift unter die am vergangenen Dienstag vom Singener Gemeinderat bewilligte Baugenehmigung von ECE-Projektleiter, Marcus Janko, werden die Gelder für die bislang optionierten Grundstücke für das Einkaufs- und Dienstleistungszentrum in Singen sowohl an private als auch städtische Seite fließen. Durch den Verkauf des Zollareals ist damit auch der Weg frei für die zeitgleich

beginnende Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes. Das Großbauprojekt von ECE für 160+ Millionen Euro, so Janko, mit knapp 16.000 Quadratmetern Verkaufsfläche solle nun mit großen Schritten vorangehen, sodass »Cano« 2020 eröffnet werden könne. Sein Bauchgefühl sage Herbst, aber man arbeite mit Hochdruck an einer Eröffnung im Frühjahr. Los geht es mit Vorarbeiten schon Mitte Juni. Baubeginn werde im Juli sein, dann erfolgen beginnend vom Zollareal die Abbrucharbeiten. Für die zweite Juliwoche ist eine große Bürgerinformation geplant. Dann würden auch erste Namen von Mietern genannt, kündigte Janko an. Mit der bislang erreichten

Mietquote von 60 Prozent sei er sehr zufrieden, auch mit dem Mietermix, der auch zahlreiche neue Konzepte für Singen beinhaltet. In diesem Stadium eines solchen Projekts sei die Quote normalerweise bei 30 bis 40 Prozent. Es seien auch Mieter aus Singen und der Region darunter, jedoch meist mit einem zweiten Konzept zu dem bestehenden Geschäft, so Janko. Besonders vom gastronomischen Angebot, ob bei der Außengastronomie sowie der verglasten mit vielfältigem Mobiliar ausgestatteten Food-Lounge, schwärmt der ECE-Projektleiter. Dies sei mit Stuttgart vergleichbar. An allen Ausgängen zur Innenstadt und zum Bahnhofplatz, befinden sich

Gastronomieangebote. Janko verspricht sich insgesamt eine Belebung der City durch das Center. Etwa 80 Shops sollen kaufwillige Kunden anlocken. Wunschkandidat als Ankermieter im Center sei Unterhaltungselektronik, erklärte Janko. Im »Basement« sind zwei Lebensmittelmärkte geplant. Auch angesagte Shops will er noch nach Singen holen. Erfreulich sei, dass die große Herausforderung der Aussparung des Cafe Hansers durch den Zukauf des hinteren Grundstücks nochmals optimiert worden sei. Wie am Hotel Victoria das detailgetreu wieder aufgebaut würde, freue sich Janko beim Cafe Hanser über den hierdurch bedingten Wiedererkennungseffekt. Der ECE-

Projektleiter machte zudem deutlich, dass Verkehrsstörungen weder während der Bauphase noch nach der Eröffnung im Sinne des Investors seien, der deshalb alles daran setze diese zu vermeiden. Laut könne es allerdings zwischen Ende Juli bis November während der schweren Abbrucharbeiten werden, so Janko weiter. Ab Juli soll auch die Thurgauerstraße zwischen Hotel Victoria und Bahnhofstraße gesperrt werden. Schon im Dezember diesen Jahres soll dann mit den Rohbauarbeiten begonnen werden. Der Bau werde von hinten nach vorne wachsen und 2019 werde man schon sehr viel sehen können.

mohr@wochenblatt.net

## Singen

# Zwischenlösung für Mensa

Die Singener SPD-Fraktion hat bei der Stadtverwaltung beantragt, das bereits vor über zwei Jahren zugesagte Gesamtkonzept für die Waldeck-Schule endlich vorzulegen und sofortige Maßnahmen zur Entlastung der überbelegten Mensa zu prüfen und umzusetzen. Derzeit werde die Mensa von etwa 280 Schülern und Schülerinnen besucht, die in drei beziehungsweise vier Schichten ihr Essen einnehmen, wozu sie teilweise kaum 30 Minuten Zeit haben, so der von Gemeinderä-

tin Christel Höpfner unterschriebene Antrag. Die Mensa hat 80 Sitzplätze und war einmal für 50 bis 60 Kinder konzipiert. Hans-Peter Storz, stellvertretender Vorsitzender der SPD-Fraktion und Vorsitzender des StTV Singen, bietet nun vorübergehend den Eingangsbereich der Waldeck-Sporthalle als Übergang an. Die erforderliche Küchenausstattung ist vorhanden, zusätzliches Personal wird aber benötigt.

redaktion@wochenblatt.net

## Singen

# Burmeisters neuer Job

## Erste Bewerbungen für Nachfolge

Martin Burmeister ist nicht länger Leiter des Jugendreferats der Stadt Singen. Dies bestätigte Pressesprecher Achim Eickhoff auf Nachfrage des WOCHENBLATT. Stattdessen tritt der langjährige Jugendreferent die Nachfolge von Udo Maier als Sozialplaner der Stadt an, der kürzlich in Ruhestand ging. Wie Eickhoff weiter ausführte seien schon Bewerbungen auf die Nachfolge Burmeisters eingegangen. Verwunderlich ist die Versetzung auch weil unter Federführung Burmeisters eine Form der

Jugendbeteiligung - ausgelöst durch eine Unterschriftenliste Anfang des Jahres - entwickelt werden sollte. Hierfür war unter seiner Leitung ein Jugendforum vor den Osterferien in Singen veranstaltet worden. Obwohl wenige Jugendliche daran teilgenommen haben, betonte Burmeister damals gegenüber dem WOCHENBLATT, dass er bis zum Sommer ein Konzept aus den Ideen erarbeiten wolle. Dies wird warten müssen, bis sein Nachfolger gefunden ist. Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

## 👉 LETZTE MELDUNG

# Feuerwehr im Pflegeheim

Brandgeruch in einem Zimmer machte den Einsatz von Feuerwehr und Rettungskräften am Samstagnachmittag gegen 15.40 Uhr in einem Seniorenzentrum in der Masurenstraße erforderlich. Ursache dürfte ein Kabelbrand gewesen sein, berichtet die Polizei am Sonntagmorgen. Zu einem offenen Feuer kam es allerdings zum Glück nicht. Es wurde auch kein Bewohner verletzt. Die Feuerwehr war mit 53 Mann, Rettungsdienste und Schnelleinsatzgruppe waren mit 23 Mann vor Ort.

redaktion@wochenblatt.net

- Anzeige -

**Der schnelle Kredit**

**InterPfund**

**Pfandkredit & Goldankauf**  
**Ihr Leihhaus in Singen**

## Region

### SPORTLICH ZUPACKEN

Nicht nur sportlich ist der TV Engen ein Vorzeigeverein, die TVE-Familie kann auch kräftig zupacken. So geschehen bei einem besonderen Projekt, das im Rahmen der Vereinstrophy 2018 heute vorgestellt wird. Mit viel Engagement gestalteten die TVE-Macher einen Bewirtungs- und einen Lagercontainer. Mehr auf Seite 11

**ALDI SÜD**

## Singen

### LOBBYISMUS

In der nächsten Auflage der WOCHENBLATT-Talkrunde »Auf ein Wort« am Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr, im Theater »Die Färbe« steht das Thema »Lobbyismus« im Mittelpunkt. Mit Walter Studer diskutieren der Schweizer Politiker Thomas Minder, Thomas Körner vom NABU und Prof. Dirk Tänzler (Uni Konstanz). Mehr auf Seite 5

**Wir lackieren alles. Außer Fingernägel.**

**Tetzner Karosserie & Lack**  
Industriestraße 14  
78256 Steißlingen  
Tel.: 0 77 38 – 50 90

## Singen

## Gottmadingen

## Rielasingen / Gottmadingen

## Rielasingen

Aufstieg in die  
Kreisliga A

Die erste Mannschaft der DJK Singen sicherte sich vorzeitig die Meisterschaft in der Kreisliga B Staffel 1 und damit den Aufstieg in Kreisliga A. Die Freude am Ziegeleiweiher war nach dem Spiel Croatia Singen gegen DJK Singen mit 0:2 durch Tore von Alario schon groß. Mit einem Sieg aus den drei verbleibenden Spielen wäre man Meister und Aufsteiger. Als dann die Nachricht eintraf, dass GoBi 2 und die SG Centro Magricos nicht gewinnen konnten, kannte die Freude keine Grenzen.

redaktion@wochenblatt.net

Kleintierzüchter  
treffen sich

Der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen e.V. lädt ein zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Samstag, 26. Mai, um 19 Uhr im Cafe AWO in der Hauptstraße 60. Auf der Tagesordnung stehen neben den verschiedenen Jahresberichten auch Neuwahlen der Vorstandschaft. Außerdem werden die Vereinsmeister 2017 gebührend geehrt. Alle aktiven Mitglieder, Fördermitglieder, sowie Freunde und Gönner des Vereins sind recht herzlich zur Versammlung eingeladen.

redaktion@wochenblatt.net



*Jubeln gemeinsam. Hinten: Sabine Klug (Trainerin), Aiyana Gumz, Julia Dino, Lizzi Kempter, Vanessa Hugenschmidt, Ursel Wild (Trainerin), Malina Schlüter, Alicia Klug, Denise DeMonte (Trainerin). Mitte: Benita Weber, Marlene Kuppel, Jasmin Duttlinger, Sophia Kirchhoff, Romy Auer, Lena Schoch. Vorne: Laura Schilinski. Es fehlen: Tiepe Soro und Romy Eckert.*

swb-Bild: Verein

RiGo-Juniorinnen  
steigen direkt auf

»We are proud to present ...: die Meistermädel der weiblichen C-Jugend der Handball-SG RiGo!«, hieß es stolz zur Meisterfeier. Nach einer langen Saison sind sie im ersten Jahr in der C-Jugend gleich Meister geworden und steigen in die Südbadenliga auf. Zwar punktgleich mit dem TV Ehingen, aber mit dem besseren Torverhältnis. Zu Saisonbeginn hatten sich die Mädels das Ziel gesetzt, unter

die ersten drei zu kommen. Dafür trainierten sie fleißig Technik, Koordination und Kondition. Nachdem das letzte Spiel der Saison gegen Radolfzell mit 26:22 gewonnen war, waren alle aus dem Häuschen, denn nun war klar: zusammen stehen sie jetzt ganz oben.

redaktion@wochenblatt.net

Englisch für Senioren  
in Minigruppen

Anfänger 4.6  
Refresher 5.6  
Small Talk 11.6  
Franz. 6.6.

☎ 07731/5060442

www.sprachenlernen-singen.de

Nachhilfe- Deutsch -Firmen a.A.

## WOCHENBLATT

seit 1967

mit den Teilausgaben

Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

## IMPRESSUM:

Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Postfach 3 20, 78203 Singen

Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,

Tel. 077 31/88 00-0

Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber

Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung

Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung

Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung

Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus

Preisliste Nr. 50 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln

nur mit schriftlicher Genehmigung

des Verlags. Für unverlangt eingesandte

Beiträge und Fotos wird keine Haftung

übernommen. Die durch den Verlag

gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich

geschützt und dürfen nur mit

schriftlicher Genehmigung des Verlags

verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im

A'B'C

SÜDWEST

KOMMUNIKATION

WOCHENBLÄTTER

IN

MAGAZIN

WIRTSCHAFTS

ZEITUNGEN

VERLAGS

GEMEINSCHAFT

FÜR

ANZEIGEN

VERTRÄGE

UND

REKLAMEN

IN

DRUCK

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

UND

FOTOGRAFIE

Singen

# »Weltraum« am Herz-Jesu Platz

Im Rahmen der Neugestaltung des Herz-Jesu-Platzes wird am Ausgangsgebäude der Tiefgarage an der Alpenstraße/Schwarzwaldstraße Kunst im öffentlichen Raum entstehen. Wie Jurymitglied und Leiter des Kunstmuseums, Christoph Bauer in der letzten Sitzung des Gemeinderates erläuterte, habe es am 23. April eine Entscheidung in dem hierzu ausgelobten eingeschränkten Wettbewerb gegeben. Mit seinem Entwurf setzte sich hierbei Lukas Schneeweiß gegen Prof. Daniel Hausig, und Beat Zoderer durch. Unte dem Titel »Weltraum« will der »Youngster aus Karlsruhe« Ausgangsgebäude durch acht große blaue Glasscheiben transformieren, sodass ein sinnlicher Raum entstehe, so Bauer. Die komplette Verglasung soll aus mundgeblasenen Lambertsgläsern mit einer dezenten Oberflächenstruktur bestehen. »Dank Durchsicht involvieren die magischen, blauen Glasscheiben mit ihrer kosmischen Zeichnung die reale Umgebung als weitere Ebene – dem Platz, die Bäume, die Gebäude, die Marktstätte, die Menschen, die Straße und auch die Autos, welches sich vom Raumschiff nachts auch in Sternschnuppen



Christoph Bauer zeigt dem gemeinderat das Modell des Siegerentwurfs. swb-Bild: stm

und Kometen verwandeln können. Volkmar Schmitt-Förster (Freie Wähler) bezeichnete den Entwurf als »schöne Kunst«. Eine Prüfung, ob die Blaufärbung zur Beeinträchtigung führen könne, wurde zugesagt. Der Entwurf fand bei drei Gegenstimmen und zwei Enthaltungen eine große Mehrheit im Rat. Die Stadt, die damit die Akzeptanz und Identifikation der Nutzer mit dem Platz und dessen Wahrnehmung in der Öffentlichkeit zusätzlich steigern will, wird hierfür 80.000 Euro zur Verfügung stellen und wird zudem prüfen, ob die Blaufärbung zu Beeinträchtigungen führen könnte. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

Singen

# Zerstörungswut Einhalt gebieten Noch keine Spur bei 18 beschädigten Buswartehäuschen

Die Empörung in Singen angesichts von 18 mutwillig zerstörten Buswartehäuschen in der letzten Woche hallt noch nach. Was veranlasst einen Täter oder eine Tätergruppe die Glasscheiben von 18 Wartestellen in einer Nacht zu beschädigen. Im Gespräch mit Carlo Maroni von den Stadtwerken Singen erinnerte dieser an eine ähnliche »Zerstörungstour« im Dezember letzten Jahres, bei der ebenfalls 18 Buswartehäuschen, allerdings über einen längeren Zeitraum beschädigt worden seien. Leider wurde weder in diesem Falle noch bei dem neuerlichen Akt des Vandalismus bislang ein Täter oder eine Tätergruppe ermittelt. Obwohl in beiden Fällen gemeinsam mit der Außenwerbungsfirma, die die Wartehäuschen betreut, eine Anzeige bei der Polizei erstattet wurde und gleichzeitig eine Belohnung von 1.000 Euro für Hinweise ausgelobt wurde, die zur Ergreifung des oder der Täter(s) führen, so Maroni. Er selbst geht nach Begutachtung des Schadensbildes davon aus, dass die Täter möglicherweise eine Schusswaffe einge-



Eins von 18 beschädigten Buswartehäuschen in Singen. swb-Bild: Stadtwerke Singen

setzt hätten, vielleicht eine Soft-Air mit Metallmunition, so Maroni gegenüber dem WOCHENBLATT. Für die Polizei wurde die Sachbeschädigung

## Homburger Bestattungshaus

Kompetente Hilfe im Trauerfall.

Telefon 07731.997 50  
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

hingegen mittels eines Gegenstandes herbeigeführt, hieß es auf Nachfrage, möglicherweise mit einem Notfallhammer.

Die Stadtwerke schätzen den Schaden auf insgesamt 20.000 Euro. Die Zerstörung betrifft die Gesamtstadt: In der Nordstadt wurden die Haltestellen (HS) »Schauinslandstraße«, die HS »Blauenstraße«, die HS »Fichtestraße«, HS »Bruderhofstraße«, HS »Beethovenstraße«, HS »Berufsschulen«, HS »Stadthalle/Rathaus«, HS »Sauerbruchstraße«, HS »Praxedisplatz« zerstört. In der Südstadt: HS »Markuskirche«, HS »Rielsingstraßen«, HS »Berliner Platz«, HS »Erich-Heckel-Straße«, HS »Breslauer Straße«, HS »Danziger Straße«, HS »Industriestraße«, HS »Schillerschule« und HS »SHP Industriegebiet« im Pfaffenhäule. Die Reparatur der Wartestellen wird rund ein halbes Jahr dauern, bis alle Spezialglasscheiben wieder montiert sind, schätzt Maroni. Zeugen, die Hinweise machen können, sollten sich an das Polizeirevier in Singen wenden (Telefon 07731/888-0) Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

Singen

# Rundum zufriedener Jubilar: DRK Vorstand des DRK-Ortsvereins mit OB wiedergewählt

Seit dem 29. März 1893 ist mit der Gründung des Ortsvereines das Deutsche Rote Kreuz in Singen nicht mehr wegzudenken, freute sich Geschäftsführer Günter Elgaß bei der Jahreshauptversammlung am Donnerstagabend im DRK-Heim an der Rettungswache. Und das DRK Singen mit seinen 150 Mitgliedern ist weit mehr als nur Tatütata. Ein hervorragender Auftakt ins Jubiläumsjahr war der Blaulichttag in der Fußgängerzone, ergänzte Oberbürgermeister Bernd Häusler, der einstimmig wieder zum 1. Vorsitzenden gewählt wurde. Neben Rettungs- und ehrenamtlichem Bereitschaftsdienst, 14 Blutspendeterminen 2017 mit über 1.400 Spendern bietet das DRK soziale Betreuung, diverse Kurse, Behindertenfahrten an und ist für den Katastrophenschutz zuständig. Die Geschichte des Ortsvereins wird in einer Ausstellung in der Sparkasse Hegau-Bodensee, konzipiert von Joachim Fluck und Stadtarchivarin Britta Panzer, zu sehen sein, die zu Beginn der Museumsnacht, um 18 Uhr eröffnet werde, kündigte Häusler an. Der Festakt im Bürgersaal ist für den 5. Oktober vorgesehen. Am Samstag, 27. Oktober, findet zudem ein »Tag des Ehrenamts« statt, zu dem natürlich auch die andern Ver-



Der Vorstand (v.r.) Markus Mayer und OB Bernd Häusler sowie Günter Elgaß (links) gratulieren zu 220 Jahren DRK Ortsverein: Gertrud Wagner, Hans Kuhn, Stefan Beschle und Hans Wilhelm. swb-Bild: stm

eine herzlich eingeladen seien. Nur kurz ging Häusler auf die neue Rettungswache des Kreisverbandes ein, für die nun hoffentlich die Weichen gestellt seien, sodass nach dessen Bau auf der Schanz der Ortsverein in die alte Rettungswache des Kreisverbandes einziehen könne. Bei seiner kurzen Rede dankte der stellvertretende Vorsitzende des Kreisverbandes, Hans Veit, im Name von Landrat Frank Hämmerle dem Ortsverein für die geleistete Arbeit und teilte auf Anfrage des WOCHENBLATTs mit, dass der Bau erst nach Bewilligung der Fördergelder beginnen könne. Dank etwa 20 Prozent höherer Passivbeiträge auf 40.704 Euro und hoher Spendeneingänge

von 19.305 Euro freute sich Schatzmeister Ralf Zimmermann bei Gesamteinnahmen von 143.479 Euro über eine um 31.853 Euro gestiegene Vermögenslage von 127.554 Euro. Nach der Entlastung des Vorstandes wurden sämtliche Vorstandsmitglieder wie der 2. Vorsitzende Markus Mayer wiedergewählt und zahlreiche Mitglieder geehrt. Etwa Martin Scherzinger für 50 Jahre und Stefan Beschle, Hans Kuhn, Gertrud Wassmer und Hans Wilhelm für 55 Jahre. Übrigens, die Kreismitgliederversammlung des DRK findet am Mittwoch, 11. Juli, in Rielsing statt. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net



## ► SCHMANKERL

In die Schlossberghalle musste am Feiertag Christi Himmelfahrt der Musikverein Friedingen mit seinem Frühlingsfest angesichts ungünstiger Wetterprognosen ausweichen. Zum regionalen Treffpunkt wurde das Fest am Vatertag allemal, und für die »grüne Stimmung« sorgten frisch geschlagene Bäumchen unterm Hallendach. Auf der Bühne wussten der Musikverein Anselfingen (im Bild), der am Nachmittag noch in Rorgewies aufspielte, wie der Musikverein Bankholzen am Nachmittag, bestens zu unterhalten. Als besonderes Schmankerl in der Schlossberghalle legte die neue Jugendkapelle Beuren-Friedingen ein kleines Kurkonzert hin. Der Abbautrupp musste schließlich den letzten Gästen Beine machen, berichtet der Verein. swb-Bild: of fiedler@wochenblatt.net

Noch mehr unter: [wochenblatt.net/bilder](http://wochenblatt.net/bilder)

Gleich unverbindlich ausprobieren: [www.voba-sbh.de/meininvest](http://www.voba-sbh.de/meininvest)

### Jetzt haben Sie es in der Hand, zeitgemäß zu sparen

Mit dem digitalen Anlage-Assistenten **MeinInvest** bequem, professionell und online Geld anlegen. Entdecken Sie den neuen Service Ihrer Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau.

Schwarzwald Baar Hegau

Allein maßgebliche Rechtsgrundlage für die Vermögensverwaltung in MeinInvest ist die Rahmenvereinbarung MeinInvest unserer Bank, welche Sie jederzeit kostenlos in deutscher Sprache auf der Webseite unserer Bank einsehen können. Dieser können Sie auch dienstleistungsspezifische Informationen entnehmen. Die Eröffnung eines UnionDepots ist erforderlich. Allein maßgebliche Rechtsgrundlage hierfür sind die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, Zusatzvereinbarungen und Sonderbedingungen der Union Investment Service Bank AG, die Sie kostenlos in deutscher Sprache über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG erhalten. Diese Information stellt weder eine Handlungsempfehlung noch eine Anlageberatung durch die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau dar. Stand aller Informationen, Darstellungen und Erläuterungen: 1. Januar 2018, soweit nicht anders angegeben.

Singen



Das DFB-Mobil begeisterte Drittklässler der Johann-Peter-Hebel-Schule (im Bild) und der Waldeckschule bei ihrem Besuch in den beiden Singener Grundschulen. Mit viel Spaß wurde den Kindern auf spielerische Art hierbei das Thema Fußball näher gebracht, wobei der Schwerpunkt nicht in erster Linie auf dem fußballerischen Können, sondern vielmehr auf dem Spaß an Sport und Bewegung lag.

swb-Bild: Johann-Peter-Hebel-Schule

... einfühlsame Hilfe im Hegau.

**Bestattungshaus Decker**  
Telefon: 07731 / 99 68 - 0  
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen  
www.decker-bestattungen.de

**Notrufe / Servicekalender**

**Die Babyklappe Singen**  
ist in der Schaffhauser Str. 60,  
direkt rechts neben dem  
Krankenhaus an der  
DRK Rettungswache.

**Abfluss verstopft?**  
**24-Std.-Notdienst**  
**FEHRLE**  
Telefon 07731/9750461  
Mobil 0151/42534431

Überfall, Unfall: 110  
Polizeirevier Singen: 07731/888-0  
Krankentransport: 19222  
Ärztlicher Notfalldienst: 116 117  
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525  
Giftnotruf: 0761/19240  
Notruf: 112  
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111  
08 00/11 10 222  
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007\*  
(\*kostenfrei)  
Kabel-BW: 0800/8888112  
(\*kostenfrei)  
Tierschutzverein: 07731/65514  
(Tierambulanz) 0160/5187715  
Tierfriedhof Singen/  
Tierbestattung: 07731/921111  
Mobil 0173/7204621

**24-Std. Notdienst**  
**WIDMANN**  
Heizungsausfall ■ Rohrbruch ■ Rohr-  
Verstopfung und Sturmschäden  
07731/ **8 30 80** gew.

**Steißlingen**  
Polizeiposten: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Stromversorgung Gemeindewerke  
in Notfällen: 07738/929345

**Apotheken-Notdienste**  
**0800 0022 833**  
(kostenfrei aus dem Festnetz)  
und  
**22 8 33\***  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-  
Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**Tierärzte-Notdienst**  
26./27.05.2018  
Dr. K. Marko, Tel. 07731/68097

Vereine

Singen

BETREFF

Wochenprogramm v. 24.-30.5.,  
Do., 17 Uhr Lauftreff, 17.30  
Uhr kein Reha-Sport. Fr., 16  
Uhr Café mit Herz, 16.30 Uhr  
Filmnachmittag. Sa., 11-18 Uhr  
Programm in Singen (Grillen,  
Spaziergang an der Aach mit  
Spielen im Freien, Eis und Kaf-  
fee). Mo., 16.30 Uhr kein Reha-  
Sport. Di., 16 Uhr offener Be-  
trieb, 18 Uhr Kicker spielen, of-  
fener Betrieb, Spaziergang, Ke-  
geln, Filmabend, Muffins ba-  
cken. Mi., 16 Uhr offener Be-  
trieb, 18 Uhr Mandalas-Malen,  
offener Betrieb, Apfelkuchen  
backen, Vespern gehen, Som-  
mertanz Tanzgruppe 1.

BSK-SOZIALSTAMMTISCH  
SINGEN

Gemütliches Beisammensein  
bei Kaffee und Kuchen, Sa., 2.6.  
ab 14 Uhr im Vereinsheim  
»Hammer«, Mühlenstr. 21, Sin-  
gen. Voranmeldung bis 31.5.,  
18 Uhr bei Dieter Durfner, Tel.  
07731/947955.

DRK

Blutspende, Do., 24.5.,

14-19.30 Uhr, Hohenkrähen-  
halle, Schlatter Dorfstr. 33, Sin-  
gen-Schlatt.

Unser Kursprogramm umfasst  
folgende Kurse: Seniorengym-  
nastik, Yoga für Senioren,  
Krafttraining für Senioren,  
Tanzvergnügen für alle, Män-  
nersportgruppe, Tanz für Jung-  
gebliebene, Yoga, Rückengym-  
nastik für alle, Osteoporose-  
Gymnastik, Yoga-Kurs, Ju-  
gend-Rot-Kreuz Gruppenstun-  
de.

Die Aus- und Fortbildung der  
Sanitätsbereitschaft trifft sich  
immer dienstags, 20 Uhr im  
DRK-Heim. Infos und Anmel-  
dung: 07731/65700, www.  
drkk-kn.de.

SCHWARZWALDVEREIN

Genießerpfad Hausacher Berg-  
steig, So., 27.5., 9.15 Uhr  
Bahnhof Engen.

Worblingen

NZ SCHAFLINGEN

Mitgliederversammlung, Do.,  
7.6., 20 Uhr im Clubheim des  
SV Worblingen; u. a. stehen  
Wahlen an.

Termine

Alt-katholische Kirche Sin-  
gen: Do., 24.5., 19 Uhr Abend-  
lob.

Rathaus Rielasingen-Worblin-  
gen am Fr., 1.6., geschlossen.  
Ab Mo., 4.6., wieder wie ge-  
wohnt geöffnet.

Kath. Pfarrgemeinde Friedin-  
gen: Ausflug nach Blaubeuren,  
Sa., 9.6., Abfahrt 7.30 Uhr Rat-  
haus Friedingen, Rückkehr ca.  
19 Uhr. Anmeldung: 07731/  
948081 oder 07731/47846.

AWO-Clubprogramm vom  
24.-30.5. für Menschen mit  
seelischen Problemen: Do.,  
10-12 Uhr Beschäftigungsan-  
gebot; 13-14.30 Uhr gemeinsa-  
mes Kaffeetrinken; 15-16 Uhr  
Kreativ-Angebot. Fr., 9.30 Uhr  
Frühstück (Anmeldung erfor-  
derlich). Sa., Campus Galli in  
Meßkirch (sh. ges. Aushang;  
Anm. erf.). Mo., 10 Uhr ge-  
meinsames Kochen (Anm. erf.).  
Di., 10-12 Uhr Beschäftigungs-  
angebot; 13-15 Uhr Frauen-  
gruppe; 13.30-14.30 Uhr Ge-  
dächtnistraining Gr. 1. Mi.,

11-12 Uhr Beschäftigungsan-  
gebot; 14-15 Uhr Gedächtnis-  
training Gr. 2; 15-18 Uhr Mini-  
golf in Hilzingen (Anm. erf.).  
Veranstaltungsort: Tagesstätte  
für psychisch Kranke.  
Weitere Infos: Tel. 07731/  
9580-47.

Waldprojekt für Grundschul-  
kinder bei der AWO-Eltern-  
schule, Mo. - Mi., 28. - 30.5.,  
und Fr., 1.6., jeweils 8 - 12.30  
Uhr (Pfingstferien); Entde-  
ckungstour mit erfahrenen Be-  
treuern im Friedinger Wald.  
Anmeldung: Telefon 07731/  
958081, Mail: elternschule-ver-  
waltung@awo-konstanz.de.

Bildungswerk Aachtal: Vor-  
trag des Nordens - Fotoreise zu  
den schönsten und wildesten  
Inseln Nordeuropas - Di., 5.6.,  
19.30 Uhr, Unterkirche Rielas-  
ingen (Kostenbeitrag). Stadt-  
führung Bad Säckingen, Di.,  
19.6., Abfahrt Bahnhof Singen:  
10.45 Uhr; Ankunft Singen: ca.  
18 Uhr;  
Anmeldung bis 5.6. bei Heidi  
Simon, Tel. 07731/51761.

Singen

Neue Ideen bei  
NaturFreunde

Zu Anfang der Zukunftswerk-  
statt der NaturFreunde Singen  
stand ein Impulsvortrag, der  
zum einen die über 100-jährige  
Geschichte des Vereins betonte.  
Andererseits wurden aber auch  
die Probleme deutlich: Sinken-  
de Mitgliederzahlen und ein  
stetig steigendes Durch-  
schnittsalter der Mitglieder.  
Um diesen Trend aufzuhalten,  
wurden an der Zukunftswerk-  
statt neue Impulse gesetzt. Ne-  
ben dem bestehenden Jahres-  
programm 2018 mit einigen  
Wanderungen, Familienpro-  
gramm und Seniorennachmit-  
tagen, sollen zeitnah neue An-  
gebote realisiert werden.  
So hat sich eine neue Gruppe  
gebildet, die Spieleabende im  
Stadtheim anbieten möchte, der  
Seniorennachmittag soll musi-  
kalisch erweitert werden, ab  
dem neuen Schuljahr möchten  
die NaturFreunde einen Ju-  
gendwettbewerb in Singen zum  
Thema Natur ausrufen und mit  
Hilfe der Jugendbildungsrefe-  
rentin eine eigene Jugendgrup-  
pe aufbauen.  
Außerdem soll das Stadtheim in  
der Hadwigstraße 19 stärker  
genutzt werden für Vorträge im  
Bereich Natur, Umwelt und So-  
ziales. Als Auftakt wird es im  
Herbst einen Vortrag »Faszina-  
tion Alpen« sowie eine Veran-  
staltung zum Thema »Klima-  
wandel und seine Auswirkun-  
gen« geben. Interessierte sind  
willkommen und erhalten wei-  
tere Infos unter 07731-48446  
oder Vorstand@naturfreunde-  
singen.de.

Kirchen

Evangelische Kirchen: Gottes-  
dienste vom 26./27.5.2018:  
»Überlingen a. R.«: Paul-Ger-  
hardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr  
Begrüßungskaffee, 10 Uhr Got-  
tesdienst, kein Kindergottes-  
dienst.  
»Singen«: Bonhoefferkirche:  
So., 9 Uhr Gottesdienst Ev. Al-  
tenheim »Haus am Hohent-  
wiel«, 10.15 Uhr Gottesdienst.  
Lutherkirche: So. 10 Uhr Got-  
tesdienst.  
Ev. Südstadtgemeinde: So.,  
10.30 Uhr Gottesdienst mit  
Abendmahl und Kindergottes-  
dienst in der Pauluskirche.  
Evangelisch-Freikirchliche-  
Gemeinde: So., 10 Uhr Gottes-  
dienst, Kindergottesdienst.  
Evangelisch-Freikirchliche-  
Gemeinde: So., 10 Uhr Gottes-  
dienst, Kindergottesdienst.  
Freie Evangelische Gemeinde:  
So., 10 Uhr Gottesdienst.  
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr  
Gottesdienst.  
Ev. Kirchengemeinde Aach-  
Volkertshausen«:  
»Aach«: So., 9 Uhr Gottes-  
dienst.  
Katholische Kirchen: Gottes-  
dienste vom 26./27.5.2018:  
»Singen«: St. Elisabeth:  
So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.  
Polnische Gemeinde in St. Eli-  
sabeth: So., 16 Uhr Eucharis-  
tiefeier.  
Herz-Jesu: So., 9 Uhr Eucharis-  
tiefeier.  
Portugiesische Gemeinde in  
Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eu-  
charistiefeier. St. Josef: Sa., 18  
Uhr Eucharistiefeier.  
Kroatische Gemeinde in St.  
Josef: kein Gottesdienst.  
Italienische Gemeinde in der  
Theresienkapelle: So., 9 Uhr  
Eucharistiefeier.

**Jetzt 4 Wochen kostenlos testen!**  
**Der Johanniter-Hausnotruf.**

**Sicherheits-Wochen!**  
noch bis 15.06.2018

HNR 130297

Sichern Sie sich unser Aktionsangebot  
gegen Vorlage dieses Coupons!

**Servicenummer:**  
**0800 3233800** (gebührenfrei)

**DIE JOHANNITER**  
**Aus Liebe zum Leben**

22.05. bis 07.07.2018

**Fit in den Sommer  
starten!**

Freude an Bewegung mit  
Voltaren Schmerzgel forte!

**Gratis-  
Fahrradsattel-  
schutz**  
beim Kauf von  
Voltaren  
Schmerzgel  
forte!

**alphega  
apotheken**  
an Ihrer Seite  
www.alphega-apotheken.de

**Central-Apotheke**  
Johannes Danassis  
Hegaustraße 26  
78224 Singen

Voltaren Schmerzgel forte 23,2 mg/g, Gel für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren. Wirkstoff: Diclofenac, Diethyl-  
aminsalz. Zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrungen oder Verstaui-  
ngen infolge eines stumpfen Traumas, z.B. Sport- und Unfallverletzungen. Bei Jugendlichen über 14 Jahren ist das  
Arzneimittel zur Kurzzeitbehandlung vorgesehen. Enthält Propylenglykol und Butylhydroxytoluol. Bitte Packungsbeilage  
beachten. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.  
Marken sind Eigentum der GSK Unternehmensgruppe oder an diese lizenziert. ©2018 GSK oder Lizenzgeber.

# Grenzenlose Burgentage

## Kantone und Landkreise machen gemeinsame Sache

Ab Anfang Juni machen drei Schweizer Kantone und drei Landkreise nun gemeinsame Sache mit der Positionierung ihrer Burgen und Schlösser. Erstmals werden die »Burgentage grenzenlos« gestartet. 18 Burgen und Schlösser im Einzugsbereich des Hochrheins werden sich ab dem 2. Juni mit speziellen Angeboten präsentieren, wurde am Freitag im Rahmen einer grenzüberschreitenden Medienkonferenz bekannt gegeben.

Der Kreis um Schaffhausen und Singen zieht sich dabei über die Grenzen hinweg, denn diese gab es damals nicht in den früheren Adelshäusern, die die Burgen und Schlösser erbaut hatten. »Wir haben eine Geschichtliche gemeinsame Vergangenheit und Gegenwart«, unterstrich Raphael Rohner, Kulturstadtrat aus Schaffhausen. Singens OB Bernd Häusler zeigte sich froh, dass es nach einer längeren Diskussionsphase im Verein Agglomeration Schaffhausen nun gelungen sei, auch dieses Thema grenzüberschreitend auf die Beine zu stellen. »Es gibt einfach ein grenzüberschreitendes, ge-



Singens OB Bernd Häusler, Burgen- und Adelsforscher Peter Jezler, der Schaffhauser Kulturstadtrat Raphael Rohner und Jörg Unger von Touristik Singen präsentierten die Aktion »Burgentage grenzenlos« am Freitag auf der Domäne Hohentwiel.

meinsamen Kulturerbe«. Nach Aktionen wie der grenzüberschreitenden Erzählzeit, der Museumsnacht, dem slowUp, den grenzüberschreitenden Mountainbikestrecken, der Aktion »Gartenrendezvous«, sei dies nun eine weitere Ebene der Zusammenarbeit, für die Häusler eine größere Wirkung für den Tourismus erwartet. Die Aktion ist freilich erstmalig für dieses Jahr. Projektleiter Peter Jezler aus Schaffhausen machte die Vielfalt der Aktionen, die bis August angeboten werden, deutlich. Angefangen vom Hohentwiel (der mit einem ganzen »Hohtenwiel-

tag« am 24. Juni dabei ist) und dem Munot in Schaffhausen, sind zum Beispiel die Burg Hohentklingen mit Stein am Rhein, der Unterhof Diessenhofen, Schloss Donaueschingen, die Zähringerstadt Villingen, die untergegangene Burg Fürstenberg bei Hüfingen vertreten. »Die Präsentationen sind tatsächlich exklusiv für diese Burgentage«, unterstreicht Peter Jezler, der das Programm organisiert hat. Das Schloss der Grafen zu Bodman sei sonst öffentlich gar nicht zugänglich. Mehr unter [www.burgerntage.com](http://www.burgerntage.com). Oliver Fiedler [fiedler@wochenblatt.net](mailto:fiedler@wochenblatt.net)

# »Mehr Liebe – weniger Hiebe«

## Kriminologe Christian Pfeiffer zu Gründen von Gewalt

Christian Pfeiffer weiß wovon er spricht. Der bundesweit durch die Medien bestens bekannte Kriminologe hielt auch bei seinem Vortrag im Bürgersaal mit unangenehmen Wahrheiten nicht hinter dem Berg. Anfeindungen gegen seine dezidierte Erklärung ob des Kriminalitätsanstiegs durch Flüchtlinge sind keine Seltenheit. Doch der »Menschenfreund« Pfeiffer hat eine Grundmaxime, »auch das Unangenehme nicht zu verheimlichen«. Für die offenkundig bestehende Diskrepanz zwischen der Anzahl der nach Deutschland Geflüchteten und dem Anstieg der Gewaltverbrechen nennt Pfeiffer sieben Faktoren: (1) Die meisten der Flüchtlinge sind junge Männer, die sowieso mehr zu Gewalt neigen, insbesondere, so Pfeiffer, wenn ihnen die »weiblichen Bremsfaktoren« von Schwester oder Mutter fehlen. (2) Zudem wurde Macho-Kultur importiert. Bildung sei ein großer Faktor dem entgegenzuwirken. (3) Die prozedurale Gerechtigkeit: Dies bedeutet, je mehr ein Mensch selbst Gerechtigkeit erfährt, desto weniger Gewalt übt er



Im Rahmen des Programms »Demokratie leben« sprach der Kriminologe Christian Pfeiffer im Singener Bürgersaal.

swb-Bild: stm

selbst aus. (4) Die fehlende Perspektive vieler Geflüchteter. (5) Fremde werden eher angezeigt als Einheimische. (6) Gewalt oft gegen andere Fremde. Zwei Drittel der Körperverletzungsdelikte und sogar 92 Prozent der Tötungsdelikte richteten sich gegen andere Flüchtlinge, so Pfeiffer. (7) Unstrukturierte Langeweile. Zudem gestalte Deutschland Gewaltkriminalität selbst. Etwa bei der Kindergartenverteilung dürfte man Flüchtlingskinder und Migranten nicht unterei-

inander lassen. Pfeiffer plädiert zudem für einen deutschsprechenden Imam an Muslimgemeinden, auch wenn er wisse, dass die rechtliche Umsetzung kompliziert werde und eventuell sogar eine Grundgesetzänderung nach sich ziehe. Im Falle der 100.000 jungen Männer, die in zweiter Instanz bei ihrem Asyl-Antrag verloren hätten, begrüßt er das Vorhaben der Bundesregierung, in Arbeitsplätze und Ausbildungsplätze für sie in den Heimatländern zu investieren. Zugleich müsse der Rechtsstaat sich dennoch behaupten und konsequent Ausweisungen durchführen.

Grundsätzlich sei die Gewaltkriminalität in Deutschland rückläufig, so Pfeiffer. Seine Erklärung hierfür: der deutliche Rückgang von Misshandlungen gegen Kinder, auch wenn es massive Fälle nach wie vor gäbe. So habe »mehr Liebe, weniger Hiebe« laut Pfeiffer beispielsweise zu einer Reduzierung nahezu aller Tötungsdelikte geführt, etwa beim Sexualmord von 50 Fällen pro Jahr auf 6 bis 7 Fälle.

Stefan Mohr [mohr@wochenblatt.net](mailto:mohr@wochenblatt.net)

# »Auf ein Wort ...«

8. Sonntags-Talk in der Färbe, Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr, »Lobbyismus, die 5. Gewalt«

## »Wie korrumpierend sind opulente Gratisnachtessen gespickt mit ein paar Informationshäppchen?«

ws. »Gratisnachtessen für Politiker, zu denen kleine Informationshäppchen serviert werden, halte ich für bedenklich«, meint Professor Dirk Tänzler von der Universität Konstanz inbezug auf die Grenze zwischen Lobbyismus und Korruption. Thomas Körner Geschäftsführer NABU Donau-Bodensee, unterscheidet in positiven und negativen Lobbyismus. Fakt ist: Der Lobbyismus gewinnt an Bedeutung. Die Fragen, auf die Politiker Antworten finden müssen, sind derart kompliziert, dass sie zunehmend auf den Rat von Fachleuten angewiesen sind. Lobbyismus ist das Thema des Sonntags-Talks vom 27. Mai in der »Färbe« in Singen. Professor Tänzler und Thomas Körner nehmen an diesem Talk teil. Die Sicht aus der Schweiz bringt der Schaffhauser Unternehmer und Ständerat Thomas Minder ein. Moderiert wird die Veranstaltung vom Journalisten Walter Studer.

ws. Thomas Körner versteht sich als Geschäftsführer des NABU Bezirksverbands Donau-Bodensee auch als Lobbyisten für den Umweltschutz. Sein breites Netzwerk nutzt er im Augenblick, um ein Netzgehege für eine Felchenzucht im Überlinger See zu verhindern. »Wenn die Netzgehege nicht kommen, Sorge ich mit dafür, dass über vier Millionen Menschen weiterhin sauberes Trinkwasser haben«, sagt er.

Diesen Einsatz versteht er als »positiven Lobbyismus«, dem er einen »negativen« Lobbyismus gegenüberstellt, bei dem auch hohe Geldsummen im Spiel sein können. Der NABU Donau-Bodensee hat dafür im Etat kein Geld vorgesehen. Professor Dirk Tänzler von der Universität Konstanz stellt tendenziell fest, dass Politiker dazu neigen, Entscheidungen an Experten auszulagern: »Die Probleme, die Politiker lösen müssen, werden

immer komplexer. Deshalb sind Politiker auf Unterstützung von Fachleuten angewiesen.« Diese Unterstützung muß nach Tänzler Grenzen haben. Die Gesetze sollen durch die Politik erlassen werden und nicht durch Dritte. Er stellt aber auch fest: »Lobbyismus ist legal. Der Besuch von Lobbyveranstaltungen ist nicht verboten. Aber wenn sie mit einem Nachtessen verbunden sind, zu dem ein paar Informationshäppchen serviert wer-

den, halte ich es für bedenklich.« Auch zur Grenze zwischen Lobbyismus und Korruption hat er eine klare Haltung: »Es gibt Gesetze zu diesem Thema, und diese sind einzuhalten.« Er gibt dazu den Ratschlag eines erfahrenen Staatsanwaltes weiter, der gefragt wurde, ob es denn erlaubt sei, zum Beispiel eine Flasche Wein als Geschenk anzunehmen, dessen Tipp: »Am besten nimmst du gar nichts an!«

Wie einflussreich sind die emsigen Lobbyisten? Wo überschreitet Lobbyismus die Grenze zur Korruption? Wichtige Fragen, die am Sonntag, 27. Mai, in der »Färbe« Singen beim Sonntagstalk »Lobbyismus, die fünfte Gewalt« diskutiert werden. Die Veranstaltung beginnt um 11.00 Uhr. Türöffnung ist um 10.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

### Die Antworten der Podiumsteilnehmer auf die Frage: Wie nehmen Sie den Lobbyismus wahr?



Thomas Minder, Unternehmer und Schaffhauser Ständerat

Das Lobbying im Bundeshaus ist ein seit Längerem ungelöstes Problem. Denn das Bundeshaus wurde für Volk, Kantone und die Regierung gebaut, jedoch nicht für Lobbyisten. Der Fall Markwalder/Kasachstan vor einigen Jahren hat sehr wohl aufgezeigt, wohin der Lobbyismus im Bundeshaus führen kann. Er hat demonstriert, welche Geldbeträge, wohlverstanden für einfachste Themenanträge, im Spiel sind. Dass in diesem Gebäude mithilfe von uns Parlamentariern Umsatz betrieben wird, ist ganz grundsätzlich falsch.



Dirk Tänzler, Soziologieprofessor Universität Konstanz

Lobbyismus ist zwar legal, stellt aber aus meiner Sicht eine illegitime Form der Interessenvertretung und politischen Einflußnahme dar, die der Allgemeinwohlverpflichtung widerspricht und sich der demokratischen Kontrolle entzieht. Lobbyismus bewegt sich in der Grauzone der Vorteilmahme etwa von Abgeordneten und dient einseitig dem Interesse mächtiger Gruppen nicht nur aus der Wirtschaft, aber auch der Wissenschaft, die in Form von Ethik- oder sonstigen Fachkommissionen ihr »Expertenwissen« einseitig als letzte Wahrheit verkünden und den Bürger entmündigen.



Thomas Körner, Geschäftsführer NABU-Bezirksverband Donau-Bodensee

Die wachsende Lobbyübermacht der Unternehmen und Wirtschaftsverbände droht, ökologische und soziale Belange an den Rand zu drängen. Ein Beispiel: Die jahrelange Nichtbeachtung der Abgasnormen für Dieselfahrzeuge und die mangelnde Aufklärung dieses Skandals ist dem großen Einfluss der Autolobby zuzuschreiben. Die Kosten für Gesundheit und Umwelt trägt jedoch die gesamte Gesellschaft.

Stockach



Wenn es um Musik geht, nimmt es Stockachs Stadtmusikdirektor Helmut Hubov sehr genau. Seine 87 Aktiven des Musikvereins konnten 2017 bei 50 Gesamtproben und Konzerten mit einer durchschnittlichen Teilnahme von 72 Prozent punkten, rechnete er im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Vereins vor. Die fleißigste Probenbesucherin war Angelika Muffler, die dafür ein Sonderlob erhielt. swb-Bild: sw

Ehingen



Eine Rekordkulisse bescherte der Pfingstmontag dem traditionellen Oldtimertreffen des MSC Ehingen. Rund 5.000 Besucher haben nach Schätzungen von Axel Riede, dem Vorsitzenden des MSC, an diesem Tag den Festplatz aufgesucht, zum Teil auch mit dem eigenen Traktor, Oldtimer, Motorrad oder sonstigen historischen Gefährten oder gar mit einem Holzvergaser. Mehr geht auch nicht mehr, denn der Verein hatte vorsorglich einen weiteren Parkplatz eingerichtet und diesen mit einem historischen Bus an das Festgelände angebunden. Die Besucher konnten sich auf über 600 Oldtimer freuen, die auf dem Festgelände ausgestellt waren, und auf viele Geschichten der Besitzer zu ihren Fahrzeugen. swb-Bild: of

Noch  
Fotos  
wochenblatt.net/  
bilder

mehr  
unter:  
wochenblatt.net/  
bilder

Stockach



Er ist erst seit fünf Monaten im Amt und hat dennoch einen Paukenschlag zu bieten: Manfred Wittig, erster Vorsitzender des Musikvereins Stockach, freut sich auf Samstag, 9. Juni, wenn seine Musiker am Wertungsspiel beim Verbandsmusikfest in der Stadthalle in Singen antreten werden. Er ist vom erfolgreichen Abschneiden der Aktiven überzeugt, verriet er im Rahmen der Jahreshauptversammlung swb-Bild: sw

Tokyo



Nach Japan führte der Auftakt der Worldcupserie den Aacher Windsurfer Sebastian Kördel (GER-220). In der Bucht von Tokio kämpfte er vom 10. bis 15. Mai mit 62 Konkurrenten um Siege für den Weltmeister-Titel in den Windsurf-Disziplinen Slalom und -dieses Jahr ganz neu - Foilen. Nach fünf Ausscheidungsrennen, in denen er sich jedes Mal qualifizieren konnte, wurden fünf Foilrennen gefahren und in die Wertung genommen. Am Ende schaffte es der 27-jährige Vollprofi, dessen Heimrevier und Club der Bodensee beim WW Radolfzell ist, auf einen sensationellen 3. Platz. Der Worldcup-Zirkus flog dann direkt weiter nach Korea zum nächsten Event. Danach geht's zur Costa Brava/Spanien und nach Portugal an den kalten Atlantik im Juni. Der High-Noon des Saison ist auf Fuerteventura im August und Sylt Ende September. swb-Bild: PWA Worldtour

Gottmadingen



Über 100 Jahre stand die Brücke der Bahn über der Hilzinger Straße in Gottmadingen. Jetzt ist dort eine Lücke. Auch über die Pfingsfeiertage wurde rund um die Uhr für eine Behelfsbrücke gebaut, die halten muss bis das neue Bauwerk fertig ist. Weil Gottmadingen dafür über 20 Jahre kämpfen musste, kommt zum Spatenstich am Freitag sogar Verkehrsminister Winfried Hermann in das Hegaudorf gereist. swb-Bild: of

Singen



»Scharf gestellt hat« ECE-Projektleiter Marcus Janko mit seiner Unterschrift unter die Baugenehmigung für das Einkaufs- und Dienstleistungszentrum »Cano« in Singen, die Optionen auf einen Grundstücksankauf im Areal zwischen August-Ruf-Straße und Alpenstraße einerseits und Bahnhofstraße und Hegaustraße andererseits. Damit fließen demnächst die Gelder an die bisherigen Eigentümer. swb-Bild: stm

#desigual

Es wird Sommer!

heikorn  
SINGEN

www.heikorn.de  
www.facebook.com/heikorn  
www.instagram.com/Heikorn\_Bekleidung

Anselingen



Die Eisheilige »Kalte Sophie« hinterließ vergangene Woche ihre kalten Spuren im Hegau: Binnen kürzester Zeit wandelte sich die Ortsmitte von Anselingen in eine eisige Winterlandschaft. Mehrere Unwetter mit starken Hagelschauern und Regen zogen Abends über den Hegau, Sturzbäche durchzogen die Straßen in der Engener Altstadt und die Temperaturen sanken rapide. swb-Bild: K. Preter

Pomezia



Der Freundeskreis Pomezia war, wie das WOCHENBLATT erfahren hat, kürzlich doch bei der 80-Jahrfeier seiner italienischen Partnerstadt. Trotz der Absage der Feierlichkeiten und auch ohne offizielle Delegation der Stadt traf man sich eben statt mit dem entmachteten Bürgermeister Fabio Fucci mit seinem Vorgänger Atillio Bello. Und eine Jubiläumstorte gab es schließlich auch für die junge Stadt. swb-Bild: pr

Rielasingen-Worblingen



Schon traditionell ist der ökumenische Gottesdienst am Pfingstmontag für die Aachtal-Gemeinden in Rielasingen im Rathauspark, der einige hundert Besucher der evangelischen Johannesgemeinde wie auch aus den Orten der Seelsorgeeinheit Aachtal anzog. Pfarrer Joachim von Mitzlaff hatte sich als Predigthema die Begegnung Mose mit Gott ausgesucht, der dem Hirten den Auftrag gab das Volk Israel ins gelobte Land zu führen. »Wo ist unser Dornbusch«, ließ von Mitzlaff im Raum stehen. Und während die Gottesdienstbesucher an den heiligen Geist dachten, der einst an Pfingsten vom Himmel kam, fuhr ein Eiswagen vor mit der frohen Botschaft, dass es für die Kinder gleich zwei Kugeln gratis gab. swb-bild: of

Noch  
Fotos  
wochenblatt.net/  
bilder

mehr  
unter:  
wochenblatt.net/  
bilder

Radolfzell



Beim Pressegespräch zum zweiten »BodenseeSkateCup« mit Wettbewerben in Radolfzell, Singen und Konstanz stahl sie allen Beteiligten die Show: die kleine Amelie - Tochter von Björn Griesinger von der mobilen Jugendarbeit aus Konstanz. Wie ein Profi posierte sie mit ihrem kleinen Skateboard und war angesichts der Rampen beinahe nicht zu bremsen - eine echte Nachwuchsskaterin eben. swb-Bild: gü

Singen



Hochgetunte Roller fuhren am Pfingstsonntag im Singener Industriegebiet über eine Viertelmeile um die Wette. Die »Lake Scooters Wahlwies« konnten sich über eine prächtige Publikuskulisse freuen. Das wog sogar die defekte Startampel auf. swb-Bild: of

Noch  
Fotos  
wochenblatt.net/  
bilder

mehr  
unter:  
wochenblatt.net/  
bilder

Ramsen



Rund 150 Starter gingen beim ersten »Hegau-Bike-Race« in Ramsen am Samstag an den Start. Mit dieser Premiere sind die Veranstalter zufrieden. Sie wollen das Rennen auch im kommenden Jahr wieder anbieten und hoffen, dass sich der interessante Kurs herumsppricht. Gewonnen hat den Lauf über 20 Kilometer (Kategorie »Hard«, 6 Runden) bei den Frauen Melissa Lienig aus Kißlegg in 1.04 Stunden, bei den Männern war Ramon Bechtler aus Thayngen in 1.02,03 Stunden der Schnellste vor Klaus Diehm (Kißlegg, 1.02,49 Std) und Sandro Muhl aus Schaffhausen (RRC Diessenhofen) in 1.03.46 Stunden. In der Klasse ohne Lizenz (5 Runden) war Pascal Dommen aus Lohn (RV Merishausen) in 48,31 Minuten im Ziel. swb-Bild: of

Noch  
Fotos  
wochenblatt.net/  
bilder

mehr  
unter:  
wochenblatt.net/  
bilder

## Gemeinderat erteilt Baugenehmigung für das Cano

Die Stadt Singen hat der ECE die Baugenehmigung für das Shopping-Center Cano erteilt. Die Realisierung der innerstädtischen Shopping-Galerie rückt damit mit großen Schritten näher: Der Baubeginn wird für Anfang Juli anvisiert. Die Eröffnung des Cano ist für 2020 geplant.

„Für unsere Stadt ist das Cano ein wichtiger Impuls für die zukünftige Entwicklung der Innenstadt. Ich freue mich daher sehr darüber, dass nun der Weg frei ist für dessen Realisierung.“, so Bernd Häusler, Oberbürgermeister der Stadt Singen.

„Wir freuen uns schon sehr auf die Umsetzung des Cano, das mit der Erteilung der Baugenehmigung nun den nächsten Meilenstein erreicht hat. Die Einkaufsgalerie wird ein Blickfang für die gesamte Innenstadt und die Position der Stadt als Einkaufsstandort weiter stärken“, sagte Marcus Janko, Projektleiter bei der ECE.

„Besonders stolz sind wir über den zu diesem Zeitpunkt hohen Vermietungsstand. Persönlich freut mich vor allem der jetzt schon große Anteil und die hohe Qualität von starken regionalen Partnern aus den Be-

*Für unsere Stadt ist das Cano ein wichtiger Impuls für die zukünftige Entwicklung der Innenstadt. Ich freue mich daher sehr darüber, dass nun der Weg frei ist für dessen Realisierung.*

(Bernd Häusler, Oberbürgermeister)

reichen Handel und Gastronomie.“, so Nils Hoffmann, Leasing-Manager für das Cano.

Die Planungen für das neue Shopping-Center kommen beim Einzelhandel sehr gut an. Bereits für rund 60 Prozent der Verkaufsfläche liegen unterzeichnete Mietverträge lokaler und überregionaler Konzepte vor. Eine große Zahl weiterer Anmietungen befindet sich bereits in der Endverhandlung.

Anfang Juli wird auf dem Projektareal mit umfangreichen Entkernungs- und Entsorgungsarbeiten begonnen. Im Anschluss erfolgt der Abbruch der vorhandenen Bestandsgebäude. Die Baugrube soll nach Abschluss aller Abbrucharbeiten auf dem kompletten Baugrundstück bis Februar 2019 fertiggestellt sein. Die

ersten Rohbauarbeiten sind bereits für Ende 2018 geplant.

Für die moderne Shopping-Galerie sind drei Verkaufsebenen mit bis zu 85 Fachgeschäften vorgesehen. Auf 16.000 Quadratmetern Verkaufsfläche wird der neue Einkaufsmagnet einen Branchenmix bieten, der eine Ergänzung zu dem bisherigen Angebot in der Stadt darstellen wird. Bekannte große Labels werden im Cano ebenso Platz finden wie Einzelhändler aus der Region.

Besonderer Schwerpunkt wird auf dem Bereich Mode liegen. Für kulinarische Abwechslung sorgen ein Food-Court im Obergeschoss sowie weitere Restaurants und Cafés im Erdgeschoss mit Außenanbindung.

Im Center werden rund 500 Pkw-Stellplätze auf zwei Etagen oberhalb der Verkaufsebenen geschaffen.

Während des gesamten Bauvorhabens steht die ECE Anfragen und Bedürfnissen der direkten Nachbarn und Anwohner offen gegenüber. Ansprechpartner hierfür ist James Lewerenz, Senior Development Manager, Telefon 040-60606-7249, E-Mail: James.Lewerenz@ece.com.



Oberbürgermeister Bernd Häusler (links) und Marcus Janko, Projektleiter bei der ECE, freuen sich über den nächsten Meilenstein zur Realisierung des Cano.

### Neue Sitzbänke sind aus Singener Holz

Zurzeit erstrahlen in der Frühlingssonne viele Sitzbänke in der Stadt wieder wie neu. Gerade in der Ekkehardstraße ist das besonders auffällig, denn dort wurden bereits im letzten Jahr alle sieben Ruhebänke saniert. Das Holz, das dafür verwendet wurde, ist Douglasienholz und stammt aus dem städtischen Forst. Neu aufgebaut werden die Bänke in der Stadt von Michael Hildebrand, Dominik Mayer und Stefan Britsch von den Technischen Diensten.

In der Schreinerei entstehen aus den zersägten Baumstämmen dann die neuen Banklatten, die auf die bestehenden Gestelle aufgebracht werden. Durch die Verwendung des stadteigenen Holzes werden pro Kubikmeter rund 700 Euro eingespart. Über die Jahre kommen dadurch rund 50.000 Euro Ersparnisse bei den Sanierungsarbeiten der Stadtbänke zusammen.

Doch noch weit wichtiger als der geldwerte Nutzen ist die Ökobilanz, denn die kurzen Transportwege des Holzes sorgen für weniger CO<sub>2</sub>-Ausstoß und der geringere Energieverbrauch und weniger Abfall sind weitere positive Begleiterscheinungen.

Die Verwendung von Holz aus dem städtischen Forst sowie von gefällten Straßen- und Grünanlagenbäumen hat bei der Stadt bereits seit langem Tradition. In vielen weiteren Be-



reichen, wie beispielsweise bei der Reparatur von Spielgeräten oder beim Austausch von Standpfosten sowie dem Einfassen von Spielbereichen, kommt heimisches Holz zum Einsatz.

### Kurzinfos zum Haushaltplan

Über den Haushaltsplan 2018 kann man sich auf der städtischen Homepage informieren: [www.singen.de](http://www.singen.de) – Suchbegriff „Haushalt“ – oder dem Pfad „Rathaus, Prävention, Integration“, „Haushaltsplan“ folgen.



Der Zugang zum Otto-Dix-Wandbild erfolgt über den Haupteingang des Rathauses und die Besucherempore des Ratssaals.

Er fasste seine Überlegungen in das Bild des geschundenen „Menschensohnes“ Christus, den er gleich dreimal in seinem Wandbild darstellte und mit Zeichen des Krieges und des Friedens, der „alten“ und der „neuen“ Zeit verband.

Während die anderen, repräsentativen Wandbilder von Otto Dix in der NS-Zeit und im 2. Weltkrieg verloren gingen, ist einzig das Wandbild im Singener Rathaus erhalten geblieben.

Ein für die Nachkriegsmoderne exemplarisches, geschichtlich und künstlerisch spannendes Werk wartet auf den Besuch der Kunstinteressierten.

Weitere Infos auf der Homepage des Kunstmuseums Singen: [www.kunstmuseum-singen.de/Sammlung](http://www.kunstmuseum-singen.de/Sammlung) und [www.singen-kulturpur.de/Erlebnispfade](http://www.singen-kulturpur.de/Erlebnispfade)



## Großes Galakonzert 125. Jubiläum des Blasmusikverbands

Die legendäre Band „Mnozil Brass“ aus Wien gibt zum 125. Jubiläum des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee am Samstag, 9. Juni, um 20 Uhr ein Galakonzert in der Stadthalle Singen. Die Auftritte von „Mozil Brass“ sind stets eine Mischung aus hochkarätigem Konzert und Musikkabarett. „Cirque“ heißt der neueste Streich der sieben Blechbläser: Die Grenzen ihrer Instrumente auslotend, betreten sie die Manege, um nach eigenem Bekunden dem Affenzirkus des Alltags Musik und Humor entgegenzusetzen.

Die Musiker lernten sich als Studenten an der Musikuniversität Wien beim Musikantenstammtisch im ehemaligen Wirtshaus „Mnozil“ kennen. 1992 entwickelte sich aus der losen Stammtisch-Spiellerei die Formation

„Mnozil Brass“. Seit 2001 arbeitet das Bläserseptett mit dem freischaffenden Regisseur Bernd Jeschek zusammen, mit dem die Musiker mehrere Bühnenprogramme entwickelten, unter anderem für die „Ruhr-Triennale“ und die Salzburger Festspiele. 2013 eröffnete „Mnozil Brass“ das Richard-Wagner-Jubiläumsjahr in Bayreuth mit einem Auftragswerk der Stadt Bayreuth namens „Hojotoho“. Die Inszenierung stammte vom Regisseur Philippe Arlaud, der in Bayreuth auch Wagners „Tannhäuser“ auf die Bühne brachte.

Vorverkauf: Tourist Info Stadthalle oder Marktpassage, Telefon 07731/85-262 oder -504, [ticketing.stadthalle@singen.de](mailto:ticketing.stadthalle@singen.de), bei allen Reservierungsvorverkaufsstellen und unter [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de)

*So soll das Shopping-Center Cano in Singen einmal aussehen: Auf 16.000 Quadratmetern Verkaufsfläche bietet der neue Einkaufsmagnet einen Branchenmix an, der eine Ergänzung zum bisherigen Angebot in der Stadt darstellen wird.*



## Wandbild von Otto Dix im Singener Rathaus an Ferienwochenenden zugänglich

Es ist soweit! Das einzig erhaltene, monumentale Wandbild „Krieg und Frieden“ von Otto Dix im Ratssaal des Singener Rathauses wird in der Ferienzeit an den Wochenenden für Besucher geöffnet. An jedem Samstag und Sonntag in den Pfingst- und Sommerferien in Baden-Württemberg

*Ganz bewusst wurden die Öffnungszeiten des Dix-Bildes mit den Öffnungszeiten des nahe gelegenen Kunstmuseums Singen und weiteren Singener Museen synchronisiert.*

re ins Hemmenhofener Museum Haus Dix, lässt sich nun mit einer weiteren Besucherattraktion verbinden. Ganz bewusst wurden die Öffnungszeiten des Dix-Bildes mit den Öffnungszeiten des nahe gelegenen Kunstmuseums Singen und weiteren Singener Museen synchronisiert.

Der Zugang erfolgt über den Haupteingang des Rathauses und die Besucherempore des Ratssaals. Dieser ist nicht barrierefrei.

Otto Dix (1891-1969) zählt zu den bedeutendsten Künstlern Deutschlands. Sein spätes Werk ist mit der Stadt Singen eng verbunden.

1960 schuf er im Auftrag der Stadt das fünf mal zwölf Meter große Wandbild für das neu erbaute Rathaus Singen. Dix' lebenslange, mitunter drastisch-realistische Beobachtung der menschlichen Natur findet ihren Niederschlag auch im Singener Wandbild „Krieg und Frieden“. Das Kunstwerk ist nicht nur

eine expressive Anklage gegen den Krieg und eine stete Mahnung zum Frieden, vergleichbar Pablo Picassos „Guernica“-Bild, sondern zugleich Dix' sehr persönliche Auseinandersetzung mit eigenen Kriegserfahrungen, mit dem Nationalsozialismus und den Jahren des Wiederaufbaus.



Das einzig erhaltene, monumentale Wandbild „Krieg und Frieden“ (hier ein Ausschnitt) von Otto Dix im Ratssaal des Singener Rathauses wird in der Ferienzeit an den Wochenenden für Besucher geöffnet.

berg, konkret an den kommenden Wochenenden bis 3. Juni und vom 30. Juni bis 9. September, kann das Wandbild von 11 bis 17 Uhr besichtigt werden. Das Ticket zum Wandbild ist zugleich das Ticket für das Kunstmuseum Singen.

Möglich wurde die Öffnung durch die Einstellung zweier Aufsichten für die Wochenenden in den Pfingst- und Sommerferien durch die Stadt Singen. Sie geben Besuchern und Bürgern erste Informationen und gewährleisten verlässliche Öffnungszeiten ins Rathaus an den Wochenenden. Die Stadt Singen möchte damit zum einen das kulturelle Angebot für ihre eigenen Bürger, zum anderen das touristische Potential der Kunststadt Singen stärken. Die Fahrt in den Hegau, an den Bodensee, hinauf auf den Hohentwiel, aber auch die Reise auf den Spuren von Otto Dix auf die Bodenseehalbinsel Hörli, insbesonde-

## Aus den Fraktionen

### Bündnis 90/Die Grünen

#### Antrag: Verbesserung der Biodiversität auf landwirtschaftlich genutzten städtischen Wiesen und Ackerflächen

Die Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen hat nachfolgenden Antrag zur Verbesserung der Biodiversität auf landwirtschaftlich genutzten städtischen Wiesen und Ackerflächen gestellt:

- Antrag:
- Die Stadt Singen lässt ein Konzept zur Bewirtschaftung städtischer Wiesen- und Ackerflächen unter Berücksichtigung ökologischer Aspekte, der Biodiversität und unter Berücksichtigung der landwirtschaftlichen Erfordernisse erstellen.
  - Nach einem Beschluss des Konzeptes durch den Gemeinderat sollen die Pachtverträge so geändert werden, dass dieses Grundlage für die weitere Bewirtschaftung der städtischen Wiesen und Ackerflächen ist.
  - Die Stadt unterstützt die Pächter bei der Beantragung von Fördermitteln des Landes zur Verbesserung der Biodiversität.

Begründung:  
Immer mehr Menschen beklagen die teilweise monokulturartige Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Nutzflächen in unserer Region. Auch bei den ISEK Befragungen wurden die immer weiter um sich greifenden Maisflächen beklagt.

Die Stadt Singen hat auf ihren eigenen Flächen nur dann Einfluss auf die Bewirtschaftung, wenn sie entsprechende Pachtverträge abschließt.

Um dem allseits beklagten Insektensterben entgegen zu treten, kann die Stadt Singen neben den innerstädtischen Flächen auch im Außenbereich aktiv werden.

Wir beantragen, dass ein geeignetes Planungs- und Beratungsbüro die Erstellung eines solchen Konzeptes steuert und voranbringt. Dabei ist wichtig, dass das Büro Erfahrungen mit der Beratung von Landwirten und im Bereich Natur- und Landschaftsschutz hat.

Das Land Baden-Württemberg ist gerade dabei, neue Fördermaßnahmen zur Verbesserung der Biodiversität aufzusetzen. Die Fördermaßnahmen können bei dem zu erstellenden Konzept berücksichtigt werden.

Eberhard Röhm, Sabine Danassis, Dr. Isabelle Büren-Brauch

### SPD

#### Waldeck-Schule: Erweiterung der Mensa

Die SPD-Fraktion beantragt, das bereits vor über zwei Jahren zugesagte Gesamtkonzept für die Waldeck-Schule vorzulegen und sofortige, vorläufige Maßnahmen zur Entlastung der überbelegten Mensa der Wald-Schule zu prüfen und umzusetzen.

Begründung:  
Derzeit wird die Mensa von ca. 280 Schülerinnen und Schülern besucht, die in drei bzw. vier Schichten ihr Essen einnehmen, wozu sie teilweise kaum 30 Minuten Zeit haben. Zur Erinnerung: Die Mensa hat 80 Sitzplätze und war im Anfangsstadium für 50 bis 60 Kinder konzipiert.

Hans-Peter Storz, stellvertretender Vorsitzender des Stadtturnvereins Singen, bietet nun vorübergehend den Eingangsbereich der Waldeck-Sporthalle zur Essensausgabe und -einnahme an. Die erforderliche Küchenausstattung ist vorhanden, zusätzliche Personal wird benötigt.

Christel Höpfner für die SPD-Fraktion

#### Waldprojekt für Grundschüler

Die AWO-Elternschule bietet in den Pfingstferien ein Waldprojekt für Grundschulkinder an. Von Montag bis Mittwoch, 28. bis 30. Mai, und am 1. Juni gehen die Kinder mit erfahrenen Betreuern jeweils von 8-12.30 Uhr auf Entdeckungstour in den Wald. – Anmeldung: Telefon 07731/958081 oder elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de

## Aachbrücke bei Rickelshausen ist fertig



Nun ist sie also endlich an ihrem vorgesehenen Platz, die neue Aachbrücke bei Rickelshausen. Die Aluminiumkonstruktion wurde eingesetzt, das Geländer angebracht und auch die Kosten von rund 250.000 Euro, die sich die Stadt Singen mit Moos teilen, wurden eingehalten. Die Baumaßnahme war notwendig, da die alte Holzbrücke erhebliche Mängel aufwies. Das neue Schmuckstück aus Aluminium steht also ab sofort den Fußgängern und Radfahrern zur Verfügung.

### FDP- Fraktion lädt zur Besichtigung ein

Die FDP-Fraktion lädt alle Anwohner im Neubaugebiet Hausen und Interessierte zu einer Besichtigung der Parksituation im Reuteweg in Hausen a.d.A. am Montag, 11. Juni, herzlich ein.

Treffpunkt ist um 19 Uhr am Parkplatz Landgasthaus „Bohl“ (Auf dem Bohl 5, Singen). Vor Ort will man sich ein Bild machen und die Situation mit den betroffenen Anliegern erörtern; anschließend Einkehr im „Bohl“.

Zur besseren Planung wird um Anmeldung gebeten unter: kirsten.broesske@gmx.de

### Kirchliche Nachrichten

Andreas Fleck, Gitarre)

**Citypastoral Stadtsoase**  
in der August-Ruf-Straße 12a (über Blumen Mauch): Dienstag: 14 - 17 Uhr, Donnerstag und Freitag: 12 - 17 Uhr. Alle sind willkommen.

**Bildungszentrum Singen, Telefon 982590 info@bildungszentrum-singen.de**  
**Verändere dich und du veränderst dein persönliches Umfeld.** Kleine LebensSchule für mehr Alltagsqualität. Kurs ab 6. Juni, fünf Nachmittage, jeweils 15 - 17.30 Uhr, Leitung: Carin von Hagen.

**Gottesdienste im Hegau-Klinikum:**  
**Samstag, 26. Mai, 9 Uhr:** Eucharistiefeier  
**Dienstag, 29. Mai, 14.15 Uhr:** Mittagsgebet mit Krankensegen  
**Samstag, 2. Juni, 9 Uhr:** Eucharistiefeier

**Gottesdienste in der Autobahnkapelle:**  
**Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr:** Tanzgottesdienst (Waltraud Reichle und Claudia Graf)  
**Sonntag, 3. Juni, 11 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst (Regina Schmidt und Bibel-Oasen-Team; Musikalische Gestaltung:

**Gottesdienste**  
**Sonntag, 27. Mai, 10.30 Uhr:** Hochamt  
**Dienstag, 29. Mai, 18.30 Uhr:** Rosenkranz  
**19 Uhr:** Hl. Messe

**Ortschaftsratsrat tagt**  
Eine öffentliche Ortschaftsratsitzung findet am Mittwoch, 30. Mai, um 19.30 Uhr im Rathaus statt. Tagesordnung: 1. Baugesuch; 2. Grillstelle; 3. Infokasten; 4. Verschiedenes. Änderungen und Ergänzungen bleiben vorbehalten und sind an der Bekanntmachungstafel einsehbar.

**Eltern/Kind-Treff**  
Gesucht werden Eltern mit Baby/Kleinkind (bis drei Jahre), die sich regelmäßig kostenfrei und unverbindlich zum Spielen und Austauschen treffen. Termin: montags 10 - 11.30 Uhr im Weihbischof-Gnädinger-Haus (außer in Ferien).

**Fußball**  
Samstag, 26. Mai, 16 Uhr: SV Böhlingen I – SV Markelfingen I  
Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr: SV Böhlingen II – Türk. SV Singen II

**Ortschaftsratsrat tagt**  
Eine öffentliche Ortschaftsratsitzung findet am Donnerstag, 24. Mai, um 20 Uhr im Rathaus statt (Tagesordnung siehe Anschlagtafeln).

**Landfrauen**  
Die Landfrauen laden zur Betriebsbesichtigung bei Markus Bruderhofer in Gottmadingen herzlich ein. Nach der Führung dürfen verschiedene Produkte probiert werden. Termine: 7. Juni, 12. Juni und 14. Juni, jeweils 14 Uhr; Kosten: 5 Euro pro Person. Treffpunkt: Markus Bruderhofer, Robert-Gerwig-Straße 3 in Gottmadingen. Bitte bis spätestens 4. Juni anmelden bei Irmgard Volk, Telefon 07736/98933, Ursula Brusberg, Telefon 9128524 oder Cornelia Zurrin, Telefon 07736/1257.

**Gottesdienste**  
**Sonntag, 27. Mai, 10.30 Uhr:** Hochamt  
**Dienstag, 29. Mai, 18.30 Uhr:** Rosenkranz  
**19 Uhr:** Hl. Messe

**Mülltermin**  
Freitag, 25. Mai: Altpapier

**Ortsverwaltung**  
Die Ortsverwaltung bleibt am Dienstag, 29. Mai, geschlossen. Die Sprechzeit des Ortsvorstehers bleibt davon unberührt.

**Führerscheinanträge**  
Anträge auf einen Führerschein können mit vollständigen Unterlagen auch bei der Ortsverwaltung zur Weiterleitung abgegeben werden.

**Beglaubigungen**  
Die Ortsverwaltung beglaubigt nach wie vor Unterschriften, Kopien oder Abschriften.

**Bürgercafé**  
Zu Erdbeerkuchen, Törtchen und Bowle lädt der Bürgerverein am Sonntag, 27. Mai, ab 14 Uhr ins Bürgercafé am Lindenplatz.

**Kirchliche Nachrichten**  
**Freitag, 25. Mai, 18.30 Uhr:** Rosenkranz  
**19 Uhr:** Heilige Messe  
**Sonntag, 27. Mai, 18 Uhr:** Maiandacht

**Fußball**  
**Aktive**  
Samstag, 26. Mai, 14 Uhr: SV Hausen II – FC Steißlingen III  
16 Uhr: SV Hausen I – FC Steißlingen  
19 Uhr: FC Uhlinden Damen – SG Hausen Damen

**Schlatt unter Krähen**

## Öffentliche Bekanntmachung

**Wahl der Schöffinnen und Schöffen der Stadt Singen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023**

Die vom Gemeinderat in der Sitzung vom 15. Mai 2018 beschlossene Vorschlagsliste der Stadt Singen für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen liegt vom **24. bis 30. Mai 2018** im Rathaus, Fachbereich 1, Abteilung Zentrale Verwaltung, Sachgebiet Geschäftsstelle Gemeinderat und Wahlen, Zimmer 321, Hohgarten 2, zu jedermanns Einsicht auf.

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Ablauf

der Auflegungsfrist bei der oben genannten Dienststelle schriftlich oder zu Protokoll Einspruch mit der Begründung erhoben werden, dass in die Listen Personen aufgenommen wurden, die nach § 32 GVG (Gerichtsverfassungsgesetz) entweder nicht aufgenommen werden durften oder nach den §§ 33 und 34 GVG nicht aufgenommen werden sollten (§ 37 GVG).

Singen, 23. Mai 2018

gez. Bernd Häusler  
Oberbürgermeister  
der Stadt Singen

### Rechtzeitig an den Urlaub denken

## Sind die Ausweisdokumente noch gültig?

Wer jetzt schon nachschaut, ob seine Ausweisdokumente noch gültig sind bzw. wie lange, erspart sich möglicherweise viel Stress und Unannehmlichkeiten vor dem Urlaub. Denn die Lieferzeiten der Bundesdruckerei in Berlin für Personalausweise und Reisepässe betragen zwei bis vier Wochen.

Im Falle eines Falles: Ausweisdokumente bitte rechtzeitig im Bürgerzentrum (BÜZ) beantragen. Dafür bitte persönlich vorsprechen und folgendes mitbringen:

- auf jeden Fall unbedingt den bisherigen Personalausweis oder Reisepass
- ein aktuelles biometrisches Passbild

- Gebühren
- Personalausweis unter 24 Jahre: 22,80 Euro
- Personalausweis über 24 Jahre: 28,80 Euro
- Reisepass unter 24 Jahre: 37,50 Euro
- Reisepass über 24 Jahre: 59 Euro

Öffnungszeiten des BÜZ  
Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag 8 - 18 Uhr  
Donnerstag 8 - 12 Uhr

Auch bitte daran denken, dass man verpflichtet ist, ein gültiges Ausweisdokument zu besitzen (§ 1 Absatz 1 des Gesetzes über Personalausweise und den elektronischen Identitätsnachweis in der jeweils gültigen Fassung). Ansonsten handelt man ordnungswidrig, was mit einer Geldbuße belangt werden kann.

## Ausflug der Naturfreunde-Jugendgruppe

Jugendliche von zwölf bis 15 Jahren können sich ab sofort zum nächsten Treffen der Jugendgruppe Bodensee im Wild- und Freizeitpark Allensbach am Samstag, 9. Juni, um 13 Uhr anmelden. Für Mitglieder der Naturfreunde ist der Ausflug kostenfrei (Beitritt jederzeit möglich), die Kosten für Nichtmitglieder betragen 5 Euro. Bei Bedarf kann die Zug- bzw. Busfahrt ab Radolfzell oder Konstanz gemeinsam stattfinden. Weitere Termine und individuelle Interessen der Teilnehmer werden an diesem Tag besprochen. Alle Jugendlichen aus dem Großraum Bodensee sind herzlich willkommen, dabei zu sein. Weitere Infos und Anmeldung (gerne auch kurzfristig) bei Helen Schüßler, Naturfreundejugend Baden, Radolfzeller Straße 1, Radolfzell, Telefon 0157/584 645 92, helen.schuessler@nfj-baden.de

Samstag, 26. Mai, 16 Uhr: FC Italiana Singen 2 – SG Überlingen/Böhringen 2 (Hebelschule Singen)  
Sonntag, 27. Mai, 15 Uhr: TSV Überlingen/Ried – SV Riedheim  
Freitag, 1. Juni, 18.30 Uhr: TSV Überlingen/Ried D – 1. FC Rielasingen-Arlen D2  
Samstag, 2. Juni, 9.30 Uhr: TV Konstanz D2 – TSV Überlingen/Ried D 2 (Schänzle KN)  
11 Uhr: SV Litzelstetten E – SG Böhlingen E (Entengraben Litzelstetten)  
14 Uhr: SG Tengen-Watterdingen C – SG Überlingen/Ried C2 (Espel-Station Tengen)  
14 Uhr: SG Böhlingen B – SG Kreenheinstetten-Leibertingen B (Böhringen)  
15 Uhr: SG Böhlingen – SC KN-Wollmatingen (Böhlingen)  
Sonntag, 3. Juni, 10.30 Uhr: TV Konstanz 2 – SG Überlingen/Böhringen 2 (Oberlohn-Kunstrasen KN)  
15 Uhr: SC Weiterdingen – TSV Überlingen/Ried (Sportplatz Weiterdingen)  
14 Uhr: SC KN-Wollmatingen 2 – SG Überlingen/Ried (Waldheim-Kunstrasen KN)

**Sprechstunden des Ortsvorstehers**  
Ortsvorsteher-Sprechstunden im Rathaus:  
- Mittwoch, 23. Mai, 19 bis 20 Uhr  
- Montag, 28. Mai, 19 bis 20 Uhr und nach Vereinbarung.

**Hundekot**  
Immer wieder gehen Beschwerden ein, dass Hunde durch ihren Kot insbesondere Hecken stark verschmutzen und diese Pflanzen dadurch sogar absterben. Hundehalter haben die Häufchen ihrer Vierbeiner unverzüglich zu beseitigen (§ 13 der Polizeiverordnung der Stadt Singen).

**Stadtteilbücherei**  
Die Stadtteilbücherei (EG im Rathaus) ist während der Pfingstschulferien zu. Bücherausgabe nach den Ferien wieder am Mittwoch, 6. Juni, von 17 bis 19 Uhr

**Blutspendeaktion des DRK**  
Donnerstag, 24. Mai, 14 - 19.30 Uhr: Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes in der Hohenkrähenhalle.

**St. Johanneskirche**  
**Freitag, 25. Mai, 19 Uhr:** Rosenkranz  
**Sonntag, 27. Mai, 10.30 Uhr:** Wortgottesfeier mit Kommunion  
**18 Uhr:** Maiandacht

**Termine des Seniorenkreises**  
Dienstag, 5. Juni, 14 Uhr: **Zusammenkunft der Seniorengruppe** in der Unterkirche.

**Dienstag, 19. Juni: Ausflug der Senioren nach Tett nang.** Abfahrt: 12.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Anmeldungen entweder beim Seniorentreff oder bei Gerda Güss (45499), oder Annette Weniger (47584). Die Seniorengruppe lädt ein und freut sich auf zahlreiche Besucher und Gäste.

**Dienstag, 19. Juni: Ausflug der Senioren nach Tett nang.** Abfahrt: 12.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Anmeldungen entweder beim Seniorentreff oder bei Gerda Güss (45499), oder Annette Weniger (47584). Die Seniorengruppe lädt ein und freut sich auf zahlreiche Besucher und Gäste.

**Dienstag, 19. Juni: Ausflug der Senioren nach Tett nang.** Abfahrt: 12.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Anmeldungen entweder beim Seniorentreff oder bei Gerda Güss (45499), oder Annette Weniger (47584). Die Seniorengruppe lädt ein und freut sich auf zahlreiche Besucher und Gäste.

**Dienstag, 19. Juni: Ausflug der Senioren nach Tett nang.** Abfahrt: 12.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Anmeldungen entweder beim Seniorentreff oder bei Gerda Güss (45499), oder Annette Weniger (47584). Die Seniorengruppe lädt ein und freut sich auf zahlreiche Besucher und Gäste.

**Überlingen am Ried**

**TSV-Termine**  
Samstag, 26. Mai, 16 Uhr: FC Italiana Singen 2 – SG Überlingen/Böhringen 2 (Hebelschule Singen)  
Sonntag, 27. Mai, 15 Uhr: TSV Überlingen/Ried – SV Riedheim  
Freitag, 1. Juni, 18.30 Uhr: TSV Überlingen/Ried D – 1. FC Rielasingen-Arlen D2  
Samstag, 2. Juni, 9.30 Uhr: TV Konstanz D2 – TSV Überlingen/Ried D 2 (Schänzle KN)  
11 Uhr: SV Litzelstetten E – SG Böhlingen E (Entengraben Litzelstetten)  
14 Uhr: SG Tengen-Watterdingen C – SG Überlingen/Ried C2 (Espel-Station Tengen)  
14 Uhr: SG Böhlingen B – SG Kreenheinstetten-Leibertingen B (Böhringen)  
15 Uhr: SG Böhlingen – SC KN-Wollmatingen (Böhlingen)  
Sonntag, 3. Juni, 10.30 Uhr: TV Konstanz 2 – SG Überlingen/Böhringen 2 (Oberlohn-Kunstrasen KN)  
15 Uhr: SC Weiterdingen – TSV Überlingen/Ried (Sportplatz Weiterdingen)  
14 Uhr: SC KN-Wollmatingen 2 – SG Überlingen/Ried (Waldheim-Kunstrasen KN)

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt.  
Freitag, 15. Juni, 17 Uhr: Fußball-Family-Cup  
Samstag, 16. Juni, 14 Uhr: AH-Turnier und Volleyballturnier  
Sonntag, 17. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit dem MV Überlingen  
13 Uhr: Turnschau des TSV  
Jeden Tag Fußball-WM-Übertragung  
Mehr zum Sommerfest: www.tsv-überlingen.de

**TSV Sommerfest**  
Das Sommerfest des TSV findet vom 15. bis 17. Juni auf dem Waldsportplatz statt

*Belohnung ausgesetzt*

## Unbekannte zerstören Buswartehäuschen

Unbekannte Täter zerstörten die Glasscheiben von insgesamt 16 Buswartehäuschen im Singener Stadtgebiet. Die Stadtwerke schätzen den Schaden auf insgesamt 20.000 Euro.

Mitarbeiter waren den ganzen Tag unterwegs, um die Wartestellen von den Glasscherben zu reinigen, erklärte Carlo Maroni, verantwortlich für den Stadtbusverkehr. „Das ist beileibe kein Dummjeugensstreich mehr, der oder die Täter sind gezielt vorgegangen“, erläutert Maroni seine Einschätzungen zu den Vorfällen.

Gemeinsam mit der Außenwer-

bungsfirma, die die Wartehäuschen betreut, werde man nun Anzeige bei der Polizei erstatten und gleichzeitig eine Belohnung von 1.000 Euro für Hinweise ausloben, die zur Ergreifung des oder der Täter(s) führen, sagt Carlo Maroni. Die Zerstörung betrifft die Nord- und die Südstadt Singens gleichermaßen. In beiden Teilen wurden jeweils acht Wartestellen demoliert. Die Reparatur der 16 Wartestellen wird rund ein halbes Jahr dauern, bis alle Spezialglasscheiben wieder montiert sind, schätzt Maroni. Zeugen, die Hinweise machen können, wenden sich bitte an das Polizeirevier Singen, Telefon 07731/888-0.



Wer hat etwas beobachtet? - Die Scheiben von 16 Buswartehäuschen wurden zerstört. Für Hinweise, die zur Ergreifung des/der Täter/s führen, „winkt“ eine Belohnung.

## Anruf-Sammel-Taxi

Das Anruf-Sammel-Taxi verkehrt täglich halbstündlich zwischen Bahnhof Singen, Rathaus Singen, Bahnhof Landesgartenschau und der Infostation auf dem Hohentwiel (Hohentwielgaststätte). Eine Fahrt kostet nicht mehr als ein Einzelfahrschein für den Stadtbus, Besitzer von Wochen- und Monatskarten und Schülermonatskarten fahren umsonst. Es genügt, eine halbe Stunde vor Abfahrt anzurufen: 07731/6 99 33 und das Taxi wartet an der Haltestelle.

Weitere Informationen: [www.stadtwerke-singen.de](http://www.stadtwerke-singen.de)

## Hegau-Gymnasium lief für „Skipsy“

Beim 3. Spenden- und Sponsorenlauf des Hegau-Gymnasiums erliefen Eltern, Lehrer sowie Schüler aller Klassenstufen über 4.500 Euro. Dafür mussten die Teilnehmer im Vorfeld Sponsoren suchen, die ihre Läufer mit einem Spendenbetrag pro Runde oder einem Gesamtbetrag unterstützten. Im Rahmen eines Schulfestes liefen die Mitglieder der Schulgemeinschaft dann insgesamt fast 2.000 Runden um die Schule.

Mit dem größten Teil der erlaufenen Spendensumme unterstützt das Hegau-Gymnasium das AWO-Projekt „Skipsy“ (Singer Kinder psychisch kranker Eltern). Aber auch die Schülerinnen und Schüler der Siegerklassen mit den meisten erlaufenen Runden dürfen sich freuen über Ausflüge ins SeaLife, zur Lochmühle Eigeltingen und in den Erlebniswald Mainau. Diese Preise wurden von den jeweiligen Ausflugszielen gestiftet; die Metzgerei Denzel wird außerdem das Grillgut zu einem Ausflug beisteuern. So war der 3. Spendenlauf des Hegau-Gymnasiums für alle Teilnehmer ein tolles Event und ein großer Erfolg.



Ein großartiger Erfolg: Über 4.500 Euro kamen beim 3. Spenden- und Sponsorenlauf des Hegau-Gymnasiums zusammen.



Der neue Verein Integration in Singen – inSi mit Vorstand und zwölf Beisitzern.

### Für Integration in Singen

## Verein inSi aus der Taufe gehoben

Aus dem Helferkreis Asyl (HasyliS) ist der Verein für Integration in Singen (inSi) entstanden. Die Vereinsgründung fand mit großer Unterstützung seitens der Stadt und unter viel Beifall im Wichersaal der evangelischen Luthergemeinde statt.

Pfarrerinnen Andrea Fink als Hausherrin erinnerte u.a. in ihrer Begrüßung daran, dass auch HasyliS damals im Singener Wichersaal gegründet wurde. Dann stellte sich das Kernteam des Helferkreises vor: Manfred Hensler, Dietmar Vogler, Bernhard Grunewald, Martina Kiehn und Miglena Abrasheva.

Stefan Schlagowsky-Molkenthin, der kommunale Integrationsbeauftragte, lobte die Arbeit der vielen Ehrenamtlichen und hält die Vereinsgründung für einmalig in Baden-Würt-

temberg. Oberbürgermeister Bernd Häusler zeigte sich ebenfalls tief beeindruckt vom unermüdlenden Einsatz der Helferinnen und Helfer. Er ist stolz darauf, dass HasyliS keine Eintagsfliege gewesen sei.

Bürgermeisterin Ute Seifried freut sich auf eine konstruktive und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Verein. „Was Singen leistet, ist vorbildlich. Und es gibt noch eine

Menge zu tun.“ Torsten Kalb, Fachbereichsleiter Jugend/Soziales/Ordnung, erachtete es als notwendig, dem Helferkreis eine neue Struktur als Verein zu geben, allein schon wegen der Förderungs- und Unterstützungsmöglichkeiten. Kalb fungierte bei der Gründungsversammlung souverän als Wahlleiter.

Der Verein inSi will aber nicht nur Flüchtlingen helfen, sondern allen

Menschen mit Migrationshintergrund, denn Flüchtlinge machen momentan nur 2 Prozent in Singen aus, während über 50 Prozent der Bevölkerung einen Migrationshintergrund hat.

Zehn Handlungsfelder beziehungsweise Schwerpunkte setzt sich inSi: Sprache, Arbeit und Ausbildung, Bildung, Wohnen, Gesundheit, Kultur und Sport, interkulturelle und interreligiöse Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit, Vermittlung in Rechtsangelegenheiten und Patenschaft.

Die Stadt stellt dem Verein Räume im „Alten Zollhaus“ in der Hegaustraße 42 zur Verfügung und die städtische Mitarbeiterin Iulia Dutasu wird die Geschäftsstelle des Vereins leiten.

### inSi: Vorstand und erweiterter Vorstand

Der Vorstand des Vereins Integration in Singen besteht aus dem Vorsitzenden Manfred Hensler, Dietmar Vogler (erster Stellvertreter), Bernhard Grunewald (zweiter Stellvertreter) und Martin Zimmermann (Schriftführer). Der Posten des Kassierers ist noch nicht besetzt. Die zwölf Beisitzer sind Miglena Abrasheva, Nicolas Buzak, Andrea Fink, Michael Greuter, Martina Kiehn, Hans Luksza, Thomas Röder, Veronika Schäfer, Mona Schramm, Ute Seifried, Bärbel Wagner und Gabriele Walter.

## Fairkauf in Singen schließt zum Ende des Jahres

Die wirtschaftlichen Defizite der letzten Jahre haben die Caritas Konstanz zum Anlass genommen, den Fairkauf-Laden im Singener Süden zum Ende des Jahres zu schließen. Der Verkauf wird noch bis zum 31. Oktober weitergehen, heißt es von Seiten der Caritas. Die arbeitsfördernden Aktivitäten werden im Fairkauf in Konstanz weitergeführt.

Seit 2001 betreibt der Caritasverband Konstanz den Fairkauf in Singen. Im Betrieb bereiten sich dort Langzeitarbeitslose auf eine Integration im allgemeinen Arbeitsmarkt vor. Im Kaufhaus selber finden Kunden ein vielfältiges Second-Hand-Angebot. Seit zwei Jahren erwirtschaftete der Betrieb in Singen nur noch Defizite, die auch durch die finanzielle Unterstützung der Stadt nicht mehr aufgefangen werden konnten. Im letzten Jahr lag das Minus bei 56.000 Euro. Die gute Arbeitsmarktsituation hat zudem dazu geführt, dass die Nachfrage nach Beschäftigungsprogrammen rückläufig ist.

Hinzu kommen erhöhte Betriebskosten und weniger Umsatz im Laden.

### Gesamter Vorstand wiedergewählt – Interessante Vorträge – Rück- und Vorschau

## Stadtparkförderverein: Vom Drachenfest über Kunst im Park bis zum Kräutergarten

Ein Stadtparkfest gibt es wegen der Fußballweltmeisterschaft dieses Jahr nicht, sondern erst wieder am 6. Juli 2019. Das Drachenfest findet diesmal am 22. September statt. Wichtiges Thema für den Verein ist weiterhin das Engagement für die Kunst im Park. - In der Mitgliederversammlung des Fördervereins Stadtpark Singen gab Vorsitzende Veronika Netzhammer einen Rückblick auf die Ereignisse in 2017 und einen Ausblick auf 2018.

Das Stadtparkfest im Juli fiel wegen starker Wolkenbrüche buchstäblich ins Wasser, dafür war das Drachenfest im September bei herrlichem Herbstwetter ein schöner Erfolg.

Veronika Netzhammer erinnerte daran, dass im letzten Jahr der gestohlene Korb und die gestohlenen Äpfel der Installation von Ilya Kabakovs „Golden Apples“ ersetzt werden konnten. Dank des Kontaktes zu Catherine Beaugrand, der Schöpferin von „Frontierland“, war der witterungsfeste Wiederaufbau ihres Kunstwerks möglich.

Ein großer Beitrag des Fördervereins



Fairkauf-Leiter Martin Maus, Gabriele Eckert und Caritasvorstand Matthias Ehret gaben die Entscheidung der Öffentlichkeit bekannt, dass der Fairkauf-Laden in Singen aus betriebswirtschaftlichen Gründen zum Jahresende schließen wird.

war wieder und wird auch weiterhin die regelmäßige ehrenamtliche Pflege des Schaffhauser Kräutergartens sein. Für ihren Einsatz dankte Veronika Netzhammer den Damen Christel Schuhmacher, Ingrid Ammon, Inge Frahm und Gesine von Eberstein. Aufgrund dieser dankenswerten Pflege gibt es keinen Vandalismus und keine Vermüllung im Kräutergarten.

Nach Kassenbericht und Bericht der Kassenprüfer erfolgte unter Leitung von Bürgermeisterin Ute Seifried die Vorstands-Neuwahl, zu der sich alle bisherigen Vorstandsmitglieder und auch die Kassenprüfer Peter Hänsler und Klaus Hügler erneut zur Verfügung stellten und auch wiedergewählt wurden.

Ein interessanter Vortrag von Michael Schneider, Leiter der städtischen Abteilung Grün und Gewässer, befasste sich mit dem Bienensterben und was die Stadt, aber auch private Gärtner dagegen tun können. Die Ursachen dafür sind vor allem die großflächigen Monokulturen mit geringer Pflanzenvielfalt und Nahrungsvielfalt sowie der Einsatz



Dank für die Pflege des Schaffhauser Kräutergartens (von links) Bürgermeisterin Ute Seifried, Veronika Netzhammer, Ingrid Ammon, Gesine von Eberstein und Inge Frahm.

von Düngemittel und Pestiziden. Da die Biene das dritt wichtigste Nutztier der Welt ist und es ohne Bestäubung keine Früchte gibt, wird ein Gegenlenken immer notwendig.

Arten- und damit Nahrungsvielfalt lässt sich durch Flächenextensivierung mit nur zweimaligen Mähen erreichen - und dies auch erst nach der Versammlung, durch die Wahl einheimischer und blütenreicher Pflanzen sowie den Verzicht

Das Kaufverhalten habe sich verändert und die Konkurrenz von Discount-Möbelhäusern wirke sich ebenfalls negativ auf die Umsätze im Second-Hand-Laden aus, heißt es von Seiten des Caritasverbandes.

Trotz allem wolle man auf jeden Fall die laufenden Qualifizierungsmaßnahmen für Langzeitarbeitslose abschließen und alle Festangestellten übernehmen. Alle Maßnahmen werden ab dem nächsten Jahr dann im Fairkauf in Konstanz weitergeführt, heißt es.

Die Stadt Singen bedauert die Schließung des Fairkauf-Ladens in der Südstadt. Bürgermeisterin Ute Seifried sagt dazu: „Ich finde es sehr schade, dass der Laden schließen muss. Seit 17 Jahren hat Fairkauf für viele Menschen in Singen und Umgebung eine gute und günstige Alternative dargestellt, um sich mit Dingen des täglichen Lebens auszustatten.

Gleichwohl verstehe ich aber auch die Verantwortlichen bei der Caritas, die sich diese Entscheidung sicherlich nicht leichtgemacht haben.“

Über Gartenkultur auf dem Hohentwiel informierte Konstantin Wintter, der Vorsitzende des Vereins „Freunde des Hohentwies“. Möglich könnte eine Gartenkultur schon zu Zeiten Herzogin Hadwigs im 10. Jahrhundert gewesen sein, verbrieft ist sie seit 1591 mit wechselnder Nutzung als Nutzgarten, Ziergarten oder Kommandantengarten.

Der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) hat in seiner Sitzung am 15. Mai 2018 aufgrund der §§ 2, 26 Abs. 1 S. 3, 34, 38 Abs. 1 S. 2 i.V.m. § 31 Abs. 2 und § 38 Abs. 4 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung vom 17. März 2005, zuletzt geändert durch Gesetz vom 07.11.2017 (GBl. 592, 593) und des § 4 der Gemeindeordnung für das Land Baden-Württemberg in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Juli 2000, beide zuletzt geändert durch Verordnung vom 23. Februar 2017, folgende Satzung beschlossen:

**§ 1 Erhebung von Erschließungsbeiträgen**  
Erschließungsbeiträge werden nach den Bestimmungen des Kommunalabgabengesetzes Baden-Württemberg und dieser Satzung erhoben.

**§ 2 Art und Umfang der Erschließungsanlagen**  
(1) Beitragsfähig ist der Erschließungsaufwand für:

1. Straßen, Wege und Plätze, die der Erschließung von Grundstücken in Wohn-, Dorf- und Mischgebieten sowie sonstigen, nicht unter Nr. 2 genannten Gebieten dienen, an denen eine Bebauung zulässig ist,

a) bis zu zwei Vollgeschossen, mit einer Breite bis zu 12 Metern, wenn sie beidseitig und mit einer Breite bis zu 9 Metern, wenn sie einseitig anbaubar sind,

b) mit drei oder vier Vollgeschossen, mit einer Breite bis zu 15 Metern, wenn sie beidseitig und mit einer Breite bis zu 12 Metern, wenn sie einseitig anbaubar sind,

c) mit mehr als vier Vollgeschossen, mit einer Breite bis zu 18 Metern, wenn sie beidseitig und mit einer Breite bis zu 13 Metern, wenn sie einseitig anbaubar sind.

2. Straßen, Wege und Plätze, die der Erschließung von Grundstücken dienen in Kern-, Gewerbe- und Industriegebieten sowie in Sondergebieten mit der Nutzungsart: Einkaufszentren, großflächige Handelsbetriebe, Messe-, Ausstellungs-, Kongress- und Hafengebiet, mit einer Breite bis zu 18 Metern, wenn eine Bebauung oder gewerbliche Nutzung beidseitig zulässig ist und mit einer Breite bis zu 13 Metern, wenn eine Bebauung oder gewerbliche Nutzung einseitig zulässig ist.

3. mit Kraftfahrzeugen nicht befahrbare Verkehrsanlagen (z. B. Fußwege, Wohnwege) mit einer Breite bis zu 5 Metern.

4. Sammelstraßen mit einer Breite bis zu 18 Metern.

5. Parkflächen,

a) die Bestandteile der Verkehrsanlagen gemäß Nrn. 1, 2 und 4 sind, bis zu einer weiteren Breite von 6 Metern,

b) die nicht Bestandteil der Verkehrsanlagen gemäß Nrn. 1, 2 und 4, aber nach städtebaulichen Grundsätzen innerhalb der Baugebiete zu deren Erschließung notwendig sind (selbstständige Parkflächen), bis zu 15 vom Hundert der Flächen der erschlossenen Grundstücke.

6. Grünanlagen und Kinderspielplätze,

a) die Bestandteil der Verkehrsanlagen gemäß Nrn. 1 bis 4 sind, bis zu einer weiteren Breite von 6 Metern,

b) die nicht Bestandteil von Verkehrsanlagen, aber nach städtebaulichen Grundsätzen innerhalb der Baugebiete zu deren Erschließung notwendig sind (selbstständige Grünanlagen und Kinderspielplätze), bis zu 15 vom Hundert der Flächen der erschlossenen Grundstücke.

(2) Endet eine Verkehrsanlage mit einem Wendeplatz, so vergrößern sich die in Abs. 1 Nrn. 1, 2 und 4 angegebenen Maße um die Hälfte, mindestens aber um 8 Meter; dasselbe gilt für den Bereich der Einmündung in andere oder der Kreuzung mit anderen Verkehrsanlagen.

(3) Ergeben sich nach Abs. 1 unterschiedliche Höchstbreiten, so gilt für die gesamte Verkehrsanlage die größte Breite.

**§ 3 Ermittlung des beitragsfähigen Erschließungsaufwands**

(1) Der beitragsfähige Erschließungsaufwand wird nach den tatsächlichen Kosten ermittelt für:

a) die durch die Erschließungsmaßnahme veranlassten Fremdfinanzierungskosten,

b) den Wert der aus dem Vermögen der Stadt bereitgestellten Sachen und Rechte; maßgebend ist der Zeitpunkt der erstmaligen Bereitstellung;

c) die vom Personal der Stadt erbrachten Werk- und Dienstleistungen.

(2) Im Übrigen werden die beitragsfähigen Erschließungskosten nach **Einheitssätzen** ermittelt.

(3) Die Einheitssätze betragen je Quadratmeter Fläche der Erschließungsanlagen für

a) Straßen mit oder ohne Geh- und/oder Radwegen, Fußwegen sowie Parkplätze mit **einheitlichem** Deckenbelag (Asphalt, Beton): 125 Euro

b) Straßen mit oder ohne Geh- und/oder Radwegen, Fußwegen mit **unterschiedlichem** Deckenbelag (Asphalt, Beton, Pflaster, Platten u.ä.) sowie Fußwege und Parkplätze mit **einheitlichem** Deckenbelag (Pflaster, Platten u. ä.): 155 Euro

**§ 4 Anteil der Gemeinde am beitragsfähigen Erschließungsaufwand**

Die Gemeinde trägt 5 vom Hundert des beitragsfähigen Erschließungsaufwands.

**§ 5 Verteilung des umlagefähigen Erschließungsaufwands**

(1) Der nach §§ 2 und 3 ermittelte und gemäß § 4 reduzierte beitragsfähige Erschließungsaufwand wird auf die erschlossenen Grundstücke (Abrechnungsgebiet) nach deren Flächen verteilt. Dabei wird die unterschiedliche Nutzung der erschlossenen Grundstücke nach Art und Maß berücksichtigt. Als Grundstücksfläche, die der Verteilung der umlagefähigen Erschließungskosten zugrunde gelegt wird, gilt grundsätzlich die Fläche des Buchgrundstücks. Im Außenbereich gelegene Grundstücke bleiben unberücksichtigt.

(2) Gehen Grundstücke vom Innenbereich in den Außenbereich über und ergibt sich die Grenze zwischen Innen- und Außenbereich nicht aus den Grenzen des räumlichen Geltungsbereichs eines Bebauungsplans oder einer Satzung gemäß § 34 Abs. 4 des Baugesetzbuches, so gilt als Grundstücksfläche die tatsächliche Grundstücksfläche bis zu einer Tiefe von 35 m von der Erschließungsanlage. Reicht die bauliche, gewerbliche oder eine der baulichen oder gewerblichen gleichartige (erschließungsbeitragsrechtlich relevante) Nutzung über diese Begrenzung hinaus, so ist die Grundstückstiefe maßgebend, die durch die hintere Grenze der Nutzung bestimmt wird.

(3) Zur Berücksichtigung des unterschiedlichen Maßes der Nutzung wird die Fläche (Abs. 2 oder Abs. 3) vervielfacht mit

a) 1,0 bei einer Bebaubarkeit mit einem Vollgeschoss  
b) 1,3 bei einer Bebaubarkeit mit zwei Vollgeschossen  
c) 1,5 bei einer Bebaubarkeit mit drei Vollgeschossen  
d) 1,6 bei einer Bebaubarkeit mit vier oder fünf Vollgeschossen  
e) 1,7 bei einer Bebaubarkeit mit sechs oder mehr Vollgeschossen  
f) 0,5 bei Grundstücken, die in einer der baulichen oder gewerblichen Nutzung vergleichbaren Weise genutzt werden können (z. B. Dauerkleingärten, Freibäder, Friedhöfe, Sportanlagen)

# Satzung der Stadt Singen (Hohentwiel) über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen (Erschließungsbeitragssatzung – EBS) vom 15. Mai 2018

(4) Für Grundstücke innerhalb des Geltungsbereiches eines Bebauungsplanes ergibt sich die Zahl der Vollgeschosse wie folgt:

a) Ist die Zahl der Vollgeschosse festgesetzt, aus der höchstzulässigen Zahl der Vollgeschosse.

b) Sind nur Baumassenzahlen festgesetzt, gilt als Zahl der Vollgeschosse die Baumassenzahl geteilt durch 3,5, wobei Bruchzahlen auf volle Zahlen kaufmännisch auf- oder abgerundet werden.

c) Bestimmt der Bebauungsplan das Maß der baulichen Nutzung nicht durch die Zahl der Vollgeschosse oder eine Baumassenzahl, sondern setzt die Höhe baulicher Anlagen in Gestalt der maximalen **Traufhöhe** (Schnittpunkt der senkrechten, traufseitigen Außenwand mit der Dachhaut, soweit im Bebauungsplan nicht anders angegeben) fest, so gilt als Zahl der Vollgeschosse im Sinne des Absatzes 1 das festgesetzte Höchstmaß der baulichen Anlage geteilt durch

1. 2,7 für die im Bebauungsplan als Kleinsiedlungsgebiete (WS), reine Wohngebiete (WR), allgemeine Wohngebiete (WA), Ferienhausgebiete, Wochenendhausgebiete und besondere Wohngebiete (WB) festgesetzten Gebiete und

2. 3,5 für die im Bebauungsplan als Dorfgebiete (MD), Mischgebiete (MI), Kerngebiete (MK), Gewerbegebiete (GE), Industriegebiete (GI) und sonstige Sondergebiete (SO) festgesetzten Gebiete.

Das Ergebnis wird auf eine Nachkommastelle kaufmännisch auf- oder abgerundet.

d) Bestimmt der Bebauungsplan das Maß der baulichen Nutzung nicht durch die Zahl der Vollgeschosse oder eine Baumassenzahl, sondern setzt er die Höhe baulicher Anlagen in Gestalt der maximalen Gebäudehöhe (**Firsthöhe**) fest, so gilt als Geschosszahl das festgesetzte Höchstmaß der Höhe der baulichen Anlage geteilt durch

1. 3,1 für die im Bebauungsplan als Kleinsiedlungsgebiete (WS), reine Wohngebiete (WR), allgemeine Wohngebiete (WA), Ferienhausgebiete, Wochenendhausgebiete und besondere Wohngebiete (WB) festgesetzten Gebiete und

2. 4,0 für die im Bebauungsplan als Dorfgebiete (MD), Mischgebiete (MI), Kerngebiete (MK), Gewerbegebiete (GE), Industriegebiete (GI) und sonstige Sondergebiete (SO) festgesetzten Gebiete.

Das Ergebnis wird kaufmännisch auf volle Zahlen auf- oder abgerundet.

Ist tatsächlich eine höhere als die festgesetzte Zahl der Vollgeschosse zugelassen oder vorhanden, ist diese zugrunde zu legen; dies gilt entsprechend, wenn die zulässige Baumassenzahl oder die höchstzulässige Gebäudehöhe überschritten werden.

Ist im Einzelfall eine größere als die im Bebauungsplan festgesetzte Höhe baulicher Anlagen genehmigt, so ist diese der Ermittlung der zulässigen Geschossfläche nach Abs. 1 bis 3 zugrunde zu legen.

Weist der Bebauungsplan statt der Zahl der Vollgeschosse oder einer Baumassenzahl sowohl die zulässige Firsthöhe als auch die zulässige Traufhöhe der baulichen Anlage aus, so ist die Traufhöhe bzw. Firsthöhe gemäß Absatz 4 bzw. 5 in eine Geschosszahl umzurechnen.

Enthält eine Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB entsprechende Festsetzungen, so gelten die Regelungen der Buchst. a) bis d) entsprechend.

(5) Für Grundstücke außerhalb des Geltungsbereiches eines Bebauungsplanes oder für Grundstücke, für die ein Bebauungsplan oder eine Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB die Zahl der Vollgeschosse, die Baumassenzahl oder die Gebäudehöhe nicht festsetzt, ergibt sich die Zahl der Vollgeschosse:

a) Bei bebauten Grundstücken aus der Höchstzahl der tatsächlich vorhandenen Vollgeschosse. Ist die Zahl der Vollgeschosse wegen der Besonderheit des Bauwerkes nicht feststellbar, gilt als Zahl der Vollgeschosse die Höhe des Bauwerkes Nr. 4 d), wobei Bruchzahlen auf volle Zahlen kaufmännisch auf- oder abgerundet werden.

b) Bei unbebauten aber bebaubaren Grundstücken aus der Zahl der auf den Grundstücken der näheren Umgebung überwiegend vorhandenen Vollgeschosse.

c) Bei Grundstücken, auf denen keine Bebauung zulässig ist, die aber gewerblich genutzt werden können, wird ein Vollgeschoss zugrunde gelegt.

d) Bei Grundstücken, auf denen nur Garagen oder Stellplätze zulässig oder vorhanden sind, wird ein Vollgeschoss zugrunde gelegt.

(6) Zur Berücksichtigung der unterschiedlichen Art der Nutzung werden die in Abs. 3 festgesetzten Faktoren um 0,5 erhöht, wenn in einem Abrechnungsgebiet (§ 5) außer diesen Grundstücken auch andere Grundstücke erschlossen werden:

a) bei Grundstücken in durch Bebauungsplan festgesetzten Kern-, Gewerbe- oder Industriegebieten sowie Sondergebieten mit der Nutzungsart: Einkaufszentren, großflächige Handelsbetriebe, Messe-, Ausstellungs-, Kongress- und Hafengebiet;

b) bei Grundstücken in Gebieten, in denen ohne Festsetzung durch Bebauungsplan eine Nutzung wie in den unter Buchstabe a) genannten Gebieten vorhanden oder zulässig ist;

c) bei Grundstücken außerhalb der unter den Buchstaben a) und b) bezeichneten Gebiete, die gewerblich, industriell oder in ähnlicher Weise (z. B. Grundstücke mit Büro-, Verwaltungs-, Post-, Bahn-, Krankenhaus- oder Schulgebäuden) genutzt werden, wenn diese Nutzung nach Maßgabe der tatsächlich vorhandenen Geschossflächen überwiegt. Liegt eine derartige Nutzung ohne Bebauung oder zusätzlich zur Bebauung vor, gilt die tatsächlich so genutzte Fläche als Geschossfläche.

(7) Bei der Beitragserhebung für selbstständige Grünanlagen gilt folgendes:

Bei Grundstücken in

a) durch Bebauungsplan festgesetzten Gewerbe- oder Industriegebieten sowie

b) Gebieten, in denen ohne Festsetzung durch Bebauungsplan eine Nutzung wie in den unter Buchstabe a) genannten Gebieten vorhanden oder zulässig ist,

wird die Grundstücksfläche im Sinne der Abs. 1 und 2 nur zur Hälfte berücksichtigt.

Abs. 6 findet keine Anwendung.

**§ 6 Mehrfach erschlossene Grundstücke**

(1) Für Grundstücke, die von mehr als einer vollständig in der Baulast der Gemeinde stehenden Erschließungsanlage i. S. des § 2 Abs. 1 Nr. 1 erschlossen werden, ist die Grundstücksfläche nach § 5 Abs. 1 oder Abs. 2 bei der Verteilung des umlagefähigen Aufwands für jede Erschließungsanlage nur mit 60 % anzusetzen. Das Ergebnis wird auf eine volle Zahl gerundet; Nachkommastellen werden ab 0,5 auf die nächstfolgende volle Zahl aufgerundet und Nachkommastellen, die kleiner als 0,5 sind, werden auf die vorausgehende volle Zahl abgerundet.

(2) Eine Ermäßigung nach Absatz 1 ist nicht zu gewähren,

a) wenn ein Erschließungsbeitrag nur für eine Erschließungsanlage entsteht oder entstanden ist,

b) wenn die Ermäßigung dazu führen würde, dass sich der Beitrag für die anderen Grundstücke im Abrechnungsgebiet um mehr als 50 vom Hundert erhöht,

c) wenn das Grundstück mit einem Artzuschlag gem. § 5 Abs. 6 belegt ist.

**§ 7 Kostenspaltung**  
Der Erschließungsbeitrag kann für

1. Grunderwerb  
2. Freilegung  
3. Fahrbahnen  
4. Radwege  
5. Gehwege  
6. unselbstständige Parkflächen  
7. unselbstständige Grünanlagen  
8. Mischflächen  
9. Entwässerungseinrichtungen und  
10. Beleuchtungseinrichtungen

gesondert und in beliebiger Reihenfolge erhoben werden.

Mischflächen im Sinne von Nr. 8 sind solche Flächen, die innerhalb der Straßenbegrenzungslinien Funktionen der in den Nrn. 3 bis 7 genannten Teileinrichtungen miteinander kombinieren und bei der Gliederung der Erschließungsanlage ganz oder teilweise auf eine Funktionstrennung verzichten.

**§ 8 Merkmale der endgültigen Herstellung der Erschließungsanlagen**

(1) Straßen, Wege und Plätze, mit Kraftfahrzeugen nicht befahrbare Verkehrsanlagen, Sammelstraßen und selbstständige Parkflächen sind endgültig hergestellt, wenn

a) ihre Flächen im Eigentum der Gemeinde stehen und

b) sie über betriebsfertige Entwässerungs- und Beleuchtungseinrichtungen verfügen.

Die flächenmäßigen Bestandteile ergeben sich aus dem Bauprogramm.

(2) Die flächenmäßigen Bestandteile der Erschließungsanlage sind endgültig hergestellt, wenn

a) Fahrbahnen, Gehwege und Radwege eine Befestigung auf tragfähigem Unterbau mit einer Decke aus Asphalt, Beton, Platten oder Pflaster aufweisen; die Decke kann auch aus einem ähnlichen Material neuzeitlicher Bauweise bestehen;

b) unselbstständige und selbstständige Parkflächen eine Befestigung auf tragfähigem Unterbau mit einer Decke aus Asphalt, Beton, Platten, Pflaster oder Rasengittersteinen aufweisen; die Decke kann auch aus einem ähnlichen Material neuzeitlicher Bauweise bestehen;

c) unselbstständige Grünanlagen gärtnerisch gestaltet sind;

d) Mischflächen in den befestigten Teilen entsprechend Buchstabe a) hergestellt und die unbefestigten Teile gemäß Buchstabe c) gestaltet sind.

(3) Selbstständige Grünanlagen sind endgültig hergestellt, wenn ihre Flächen im Eigentum der Gemeinde stehen und gärtnerisch gestaltet sind.

(4) Selbstständige Kinderspielplätze sind endgültig hergestellt, wenn sie ihrer Zweckbestimmung entsprechend gestaltet und mit Spieleinrichtungen ausgestattet sind.

(5) Die Stadt kann im Einzelfall durch Satzung die Herstellungsmerkmale abweichend von den vorstehenden Bestimmungen festlegen.

**§ 9 Immissionsschutzanlagen**

Bei Anlagen zum Schutz von Baugebieten gegen schädliche Umwelteinwirkungen im Sinne des Bundesimmissionsschutzgesetzes erhebt die Stadt Singen Erschließungsbeiträge nach den Vorschriften des Kommunalabgabengesetzes. Durch eine besondere Satzung werden Art, Umfang, Merkmale der endgültigen Herstellung sowie die Verteilung des beitragsfähigen Erschließungsaufwands im Einzelfall geregelt.

**§ 10 Vorausleistungen**

Die Gemeinde kann für Grundstücke, für die eine Beitragspflicht noch nicht oder nicht in vollem Umfang entstanden ist, Vorausleistungen bis zur Höhe des voraussichtlichen Erschließungsbeitrages erheben.

**§ 11 Ablösung des Erschließungsbeitrages**

Der Erschließungsbeitrag kann vor Entstehen der Beitragspflicht vertraglich abgelöst werden. Der Ablösungsbetrag bemisst sich nach der voraussichtlichen Höhe des nach Maßgabe dieser Satzung zu ermittelnden Erschließungsbeitrages. Ein Rechtsanspruch auf Ablösung besteht nicht.

**§ 12 Fälligkeit des Erschließungsbeitrages und der Vorauszahlungen**

Der Erschließungsbeitrag und die Vorauszahlungen sind innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe des Beitrags- bzw. Vorauszahlungsbescheides zu entrichten.

**§ 13 Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am Tag nach deren Bekanntmachung in Kraft.

Singen, 16. Mai 2018

gez. Bernd Häusler  
Oberbürgermeister  
der Stadt Singen

Hinweis  
nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zu Stände gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stände gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

2. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 43 der Gemeindeordnung wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat oder wenn vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

# »ALLES WAS WIR BRAUCHEN«

## Der TV Engen und seine neuen Bewirtungs- und Lagercontainer / von Ute Mucha

Sport, Spiel und Spaß, Bewegung und Gemeinschaft werden beim Turnverein Engen seit jeher groß geschrieben. Rund 1.200 Mitglieder – vom Turnzweig bis zur Seniorin – nutzen das vielfältige Angebot des Engener Traditionsvereins, der im vergange-

oder Handball, Yoga und Zirkuskunst – das Repertoire des TV Engen hat für fast jedes Interesse die passende Sportart. In der Freiluftsaison wird von den rüh- rigen Sportlern auch gerne und oft das Hegaustadion neben dem Bil-



Der TV Engen steht für Sport, Spiel und Spaß in der Gemeinschaft.

nen Jahr sein 170. Jubiläum feierte. Ob Leichtathletik, Turnen und Tanzen

**In der nächsten Ausgabe**

In der nächsten Ausgabe des WOCHENBLATT wird das Pestalozzi Kinderdorf in der Vereinstrophy vorgestellt.

dungszentrum genutzt, wo Leichtath- letik-Wettkämpfe, die Talentiade, das Stabhochsprungmeeting oder Spiel und Spaß für Turnzweige stattfinden. Um den Zuschauern, Betreuern und Sportlern neben spannendem Sport auch kühle Erfrischungen, knackige Rote und feine Kuchen zum Kaffee anbieten zu können, erfüllte sich der TV Engen einen lang gehegten Wunsch: Einen praktischen Bewir-



Sie packten alle mit an, als es um das Vereinsprojekt des TV Engen ging, von links: Werner Laub-Strötzel (1. Stadionwart Abteilung Leichtathletik), Ulrike Rohse (Beisitzer Förderverein Leichtathletik), Mike Baumann (2. Vorsitzender Förderverein Leichtathletik), Marita Kamenzin (1. Vorsitzende Turnverein Engen), Rolf Czom- bera (2. Stadionwart Abteilung Leichtathletik) und Florian Bohner (aktiver Leichtathlet und Vorstandsmitglied TV Engen, Bereich Jugend).

tungscontainer. Der wurde mit einem notwendigen Lagercontainer ergänzt, so dass Mensch und Gerät nun be- stens versorgt werden können. Ursprünglich war gar ein Anbau an die Sporthalle für diesen Zweck mit

Toiletten und Regieraum geplant. Doch von diesem Plan rückte der Ver- ein ab – die Kosten waren einfach zu hoch. Nun wurde der Platz auf dem Stadi- ongelände dem Verein von der Stadt

Engen zur Verfügung gestellt, der Ver- ein beschaffte einen Bewirtungs- und einen Hochsee-Container, die nach gründlicher Reinigung mit den not- wendigen Leitungen und Strom ver- sehen sowie dem Gelände angepasst

wurden. Frische Farbe und eine Aus- stattung mit Kühlschrank, Spüle und Herd bieten jetzt beste Voraussetzungen für die Bewirtung und Versorgung der großen TVE-Familie. »Jetzt ist alles da, was wir brauchen«, freut sich Marita Kamenzin, die erste Vor- sitzende des TV Engen. Maßgeblich unterstützt wurden Vor- standschaft und fleißige Helfer durch den Förderverein, heimische Firmen und die Stadt Engen – immerhin kos- teten die beiden Container und deren Auffrischung rund 25.000 Euro.

**Infos**

**Verein:** Turnverein Engen 1847 e.V.

**Mitgliederzahl:** 1.200

**Zweck des Vereins:** Breites Sport- angebot schon für Kinder ab zwei Jahren durch qualifizierte, gut aus- gebildete Übungsleiter.

**Projektidee:** Gestaltung und An- passung des neuen Bewirtungs- und Lagercontainers im Hegausta- dion.

**Vorstand:** Marita Kamenzin

**Kontakt:** [vorstand@tv-engen.de](mailto:vorstand@tv-engen.de)

**Homepage:** [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de)

KÜCHENPROFI

**Hochwertige, neue  
Ausstellungs- und Fotoküchen**  
mind. **50%** reduziert!

möbel-outlet-center

**Neuplanungen  
zu  
Sonderpreisen**

Küchenbilder: Schüler-Möbelen KG

MOC | Außer-Ort-Str. 3 – 6 | 78234 Engen | Tel. 0 77 33/50 00-0 | Fax 0 77 33/50 00-40 | [www.lagerkuechen.de](http://www.lagerkuechen.de) / Di. – Fr. 10 – 19 Uhr · Sa. 9 – 18 Uhr · Montag geschlossen

# DER LANDKREIS

## Kreis Konstanz

# Hansjörg Blender: Es trifft die Kleinen Kreishandwerksmeister fordert die Aussetzung des neuen Datenschutzgesetzes

Sehr vehement wehrt sich Kreishandwerksmeister Hans- jörg Blender gegen die neue »Datenschutzgrundverord- nung«, die zum 25. Mai in Kraft tritt. Nicht nur er sieht hier Bü- rokratie in existenzgefährden- dem Ausmaß auf sich zukom- men, weshalb er nun einen of- fenen Brief in Richtung Brüssel abgeschickt hat: »Wenn die EU-Justizkommissa- rin Vera Jourova und das EU Parlament stolz auf dieses Bü- rokratiemonster sind, dann ha- ben sie die Weitreichung, gera- de für den Mittelstand, kom- plett unterschätzt. Es geht hier in Deutschland nicht um den Wahlkampf in Amerika, son- dern um die Zukunft von Mit-

telstand und den Vereinen. Dies im Besonderen auf den Zeit- und Kostenaufwand und die persönlichen Risiken. Irgend- wann wurde in der EU ein Bü- rokratieabbau versprochen – das Gefühl sagt, es wird täglich schlimmer. Ist das für die meist größte Be- rufsguppe in den Parlamenten, die Rechtsanwälte, ein Beschäf- tigungsprogramm? Konzerne wie Facebook und Co. finden sicher auf Grund der beinahe unerschöpflichen Geldmittel Schlupflöcher. Der kleine Mit- telständler und Vereinsvorstand badet es aus. In dieser Bezie- hung ist das EU-Parlament, mit all seinen Abgeordneten ganz, ganz weit weg vom wirklichen

Leben bei uns vor Ort. EU-Ab- geordnete sollten sich fragen, ob diese noch die Interessen ih- rer Bürger, und das sind auch Vereinsvorstände und Unter- nehmer, vertreten. Dazu kommt die unterschiedli- che Handhabung: In Baden- Württemberg sendet der Lan- desdatenschutzbeauftragte, Stefan Brink, Formulare mit 34 Seiten und Anlagen an Unter- nehmen und Vereine. Beamten- deutsch hoch drei ohne wirkli- che Hilfestellung. Nur in Bay- ern ist man bürgernäher. Da gibt es verständliche Übersich- ten auf drei Seiten. Hier gehört auch das Thema Förderung des Ehrenamtes da- zu. Überall beschwört die Poli-

tik: ohne Ehrenamt ginge in Deutschland nichts mehr. Wa- rum wirft man dann mit der Datenschutzgrundverordnung jedem Verantwortlichen im Eh- renamt Prügel zwischen die Beine? Als Vorstand in einem Verein steht man mit einem Fuß im Gefängnis. Bei der Umsetzung in Deutsch- land müsste es, nach meiner Meinung, eine sofortige Aus- setzung des Vollzuges dieser Verordnung geben. Die bishi- gen Regelungen reichen in Deutschland weitgehend aus. Die Aussetzung sollte für Verei- ne, Körperschaften und Verei- nigungen, die sich im Bereich des Sports, Brauchtum und so- zialen Belangen engagieren wie



Kreishandwerksmeister Hans- jörg Blender. swb-Bild: Archiv

auch für Betriebe, deren Haupt- zweck nicht die Verarbeitung von Daten ist, gelten. Ich fordere eine Freistellung von der Anforderung zur Be- stellung eines Datenschutzbe- auftragten im gesamten Hand- werk und Handel mit nicht mehr als 200 Beschäftigten. Wir haben einen Punkt er-

reicht, wo sich Bürger und Poli- tik in Landtag und Bundestag immer weiter voneinander ent- fernen. Man hat das Gefühl, Politik beschäftigt sich am liebsten mit sich selbst, hat mit den wirklichen Problemen di- rekt vor Ort nichts mehr zu tun. Es gibt, für den Bürger manch- mal unverständlich, Dringlich- keitssitzungen der Parlamente für alles und jedes. Jetzt wäre es Zeit für die Politik, hier mal eine Entscheidung für die Lei- stungsträger in unserem Land zu beschließen.« Hansjörg Blender Kreishanderksmeister, Ober- meister der KFZ-Innung Kreis Konstanz. [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)

**WM Aktion** Aktions-Tv-Geräte unserer Top Hersteller  
mit bis zu 1300,- EURO Preisvorteil und 5 Jahren Garantie

HiFi - Tv - Elektro  
**ZIMMERMANN**

Friedrich-Ebert-Platz 1  
Singen 07731 62244

# Räumungsverkauf

wegen Schließung der Filiale

**Ekkehardstrasse 22**

**Singen**

bis zu

# 50%

reduziert

# KOHLER- GEHRING

# Koffer Schule Beruf Börsen Taschen

**Wir machen Kinder stark!**  
Bitte helfen Sie mit Ihrer Spende!

Pestalozzi Kinderdorf  
Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE60 6602 0500 0007 7330 04  
BIC: BFSWDE33KRL

[www.pestalozzi-kinderdorf.de](http://www.pestalozzi-kinderdorf.de)



**PESTALOZZI**  
Kinder- und Jugenddorf

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN  
WERBEN IM

# WOCHENBLATT

seit 1967

## Abnehmen mit easylife in Konstanz! Erfahren Sie mehr über Ihren Stoffwechsel am 25.05.2018 beim Stoffwechseltag

**easylife®**  
*Abnehmen ist Teamwork.*

easylife gibt es seit mehr als 25 Jahren: Die Methode ermöglicht auf der Basis detaillierter Analysen eine genau auf Ihren Stoffwechsel abgestimmte Ernährung, sodass Sie schnell und einfach abnehmen. Dabei werden keine wichtigen Strukturteile verbrannt, sondern Depots, die es sich in Ihren Problemzonen bequem gemacht haben. Das heißt: Jede Angst

vor Falten ist unbegründet – die Haut bleibt straff und wird eher verjüngt!

Um Ihr Ziel zu erreichen, müssen Sie nicht hungern. Im Gegenteil: Denn nur wenn der Körper genug Nahrung bekommt, arbeitet der Stoffwechsel auf Hochtouren. Mit der easylife-Methode können Sie darum Jo-Jo-Effekte genauso vergessen wie schlechte Laune oder Leistungsabfall. Die Methode lässt in einem Monat bis zu zwölf Kilo verschwinden. Wenn Sie dranbleiben, ist auch noch mehr möglich.

Und das ohne Quälerei. Denn die Erfolge, die Motivation und die kontinuierliche Betreuung

wecken eine unbändige Lust an der neuen Vitalität.

So wie bei Petra, die 67 Kilo in 30 Wochen abgespeckt hat: »Dank easylife bestimme ich nun selbst über mein Essen – und nicht die Verführungen des Supermarktgates. Ich habe mein Leben im Griff. Und das macht mich glücklich.« Die Stoffwechsel-optimierte Ernährung von easylife ist effizient und wirkt nachhaltig. Das zeigen vor allem die zufriedenen Kunden. Sie alle schätzen ganz besonders die familiäre und beflügelnde Atmosphäre sowie die persönliche Betreuung durch das erfahrene, durchweg qualifizierte Team.

Beides können Sie erleben – am Freitag, 25.05.2018 von 14.00 – 18.00 Uhr beim Stoffwechseltag in den Räumen von easylife in Konstanz.

Sie möchten wissen, wie Ihr Stoffwechsel beschaffen ist? Sie interessiert Ihr Fettanteil? Sie wollen Ihren BodyMassIndex kennenlernen und erfahren, was das alles für Sie bedeutet? Solche und viele weitere Informationen erwarten Sie an diesem Tag im easylife-Zentrum Konstanz. Das easylife-Team freut sich, das Projekt »Abnehmen« mit Ihnen gemeinsam anzugehen. Denn: Abnehmen ist Teamwork!

**Petra M.**  
Bankange-  
stellte

# 67 Kilo abgenommen in 30 Wochen

**Abnehmen gelingt wirklich, die Figur-Analyse half mir meinen Körper besser zu verstehen. Rufen Sie einfach an und lassen Sie sich noch heute beraten, wie Sie es mit easylife endlich schaffen werden!**

**Persönlicher Termin:**

Wer zu diesem Aktionstag keine Zeit hat, jedoch von den kostenfreien Messungen Gebrauch machen möchte, kann bis 25.05.2018 einen individuellen Termin vereinbaren.  
[www.easylife.de](http://www.easylife.de)



**Stoffwechseltag**  
Am Freitag, 25. Mai  
von 14 – 18 Uhr

Kostenlose Messungen

Sie möchten wissen, wie Ihr Stoffwechsel beschaffen ist? Am Aktionstag einfach unverbindlich vorbeikommen, dann erhalten Sie vom erfahrenen und qualifizierten easylife-Team eine persönliche und kostenlose Figur-Analyse, ermittelt wird unter anderem:

- Viszeralfettanteil • Stoffwechsel-Rate
- Grundumsatz • metabolische Werte des Alters
- BMI • Körperfettanteil • Zielbereich

Das Team steht Ihnen auch im Anschluss bei allen offenen Fragen zur Verfügung.

**easylife®**  
*Abnehmen ist Teamwork.*

**Sofort  
anrufen:**

**0 75 31/9 21 52 36**

für unsere Schweizer: ☎ +49-75 31 /9 21 52 36

**Macairestr. 3,  
78467 Konstanz**  
**P** direkt vor dem Haus

**Allensbach/Bodman**

## Mann tot geborgen 54-Jähriger stirbt in Marienschlucht

Die Polizei nimmt den Fall eines in der gesperrten Marienschlucht tot aufgefundenen 54-jährigen Mannes aus Konstanz zum Anlass, um auf die Gefahren des Begehens des Geländes hinzuweisen. Die Verbotsschilder seien nicht umsonst aufgestellt worden – Zuwiderhandlungen seien nicht nur eine bußgeldpflichtige Ordnungswidrigkeit, es bestehe auch Lebensgefahr, erklärt Bernd Schmidt von der Polizei in Konstanz. Ein Spaziergänger, der sich selbst unerlaubt auf dem abgesperrten Bereich befunden habe, hat seinen Angaben zu Folge am Pfingstsonntag, 20. Mai, gegen 13 Uhr den Toten entdeckt, der auf schwer zugänglichem Gelände auf der Gemarkung Allensbach von der Feuerwehr geborgen

wurde. Sogar während der Bergungsarbeiten hätten sich weitere Personen im abgesperrten Bereich aufgehalten. Der Mann war seit Mittwoch, 16. Mai, als vermisst gemeldet worden, und Polizei und Staatsanwaltschaft gehen davon aus, dass er sich in suizidaler Absicht in den Gefahrenbereich begeben habe, erläutert Oberstaatsanwalt Dr. Johannes-Georg Roth aus Konstanz. Hinweise auf eine strafbare Handlung oder einen Unglücksfall ergaben sich laut Polizei nicht. Die Ermittlungen zur Todesursache sind abgeschlossen, so Bernd Schmidt. Die Kriminalpolizei, ein Streifendienst, die Feuerwehr, die Höhenrettung und ein Notarzt waren seinen Angaben zufolge im Einsatz. Simone Weiß  
[weiss@wochenblatt.net](mailto:weiss@wochenblatt.net)

**Mühlhausen-Ehingen**

## Leiche entdeckt Polizei vermutet Gewaltverbrechen

Von einem Gewaltverbrechen an einem 56-jährigen Mann, der am Montagabend vergangener Woche von seiner Vermieterin tot in seiner Wohnung in Mühlhausen-Ehingen aufgefunden worden ist, gehen Staatsanwaltschaft und Polizei aus. Das Opfer, das zwischenzeitlich auf Antrag der Staatsanwaltschaft und mit richterlicher Anordnung von der Gerichtsmedizin obduziert wurde, wies deutliche Anzeichen äußerer Gewalteinwirkung auf. Nach den bisherigen Ermittlungen der 50-köpfigen Sonderkommission, die vom Polizeipräsidium Konstanz zur Klärung des Tötungsdelikts bei der Kriminalpolizeidirektion in

Friedrichshafen eingerichtet wurde, ist der 56-Jährige zuletzt am Dienstag vergangener Woche lebend gesehen worden. Die bisher abgearbeiteten Spuren und gewonnenen Erkenntnisse der Ermittler sowie die noch andauernde Auswertung von gesichertem Spurenmaterial haben zu einem 37-jährigen Familienangehörigen geführt, der als Tatverdächtiger von Beamten der Sonderkommission vorläufig festgenommen wurde.

Auf Antrag der Staatsanwaltschaft ist dieser vergangener Mittwochabend der Haftstrichin vorgeführt worden, die die Untersuchungshaft anordnete. [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)

**Singen**

## Auf nach Straßburg Hecker im Europaparlament

Mitglieder und Freunde der Hecker-Gruppe Singen werden am Mittwoch, 30. Mai, auf Einladung von Dr. Andreas Schwab (MdEP) das Europäische Parlament in Straßburg besuchen. Die Teilnehmer treffen sich um

8.15 Uhr am Parkplatz des Singener Hallenbades in der Waldeckstr. 4. Der Vorstand freut sich auf einen Besuch des Parlaments mit Erkundung der Altstadt von Straßburg. [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)

**Mountainshop**  
Outlet Center

**bis zu 80% sparen in Hilzingen!**

**% AKTIONSTAGE %**  
**Fr. 25.05. - Sa. 02.06.2018**  
**Jetzt Superschnäppchen sichern !!!**  
siehe Beilage in dieser Wochenzeitung!  
[www.mountain-shop.de](http://www.mountain-shop.de)

# WIRTSCHAFTSGESCHICHTE

BY WOCHENBLATT



Ein starkes Team im Dienst des Kunden bei Sanitär Schwarz im Einsatz. swb-Bilder: Hans Noll/Studio Kasper (4), René Lamb (1)

## PIONIER IN SACHEN ERNEUERBARER ENERGIEN

Das Unternehmen Randegger Ottilienquelle war einer der Pioniere in Sachen regenerativer Energien und setzte schon früh auf eine Pelletheizung für die riesige Flaschenwaschmaschine. Und dafür brauchte es auch einen Pionier in Sachen erneuerbarer Energien - und das war das Unternehmen Sanitär Schwarz, das den Kunden hier die eigene Energie-wende ermöglicht. Ob Pellets oder Hackschnitzel, hier hat das Unternehmen einen wichtigen Erfahrungsschatz, von dem die Kunden durch genau auf ihren Bedarf zugeschnittene Heizungsanlagen profitieren. Fachmann ist eben Fachmann.

Sanitär Schwarz  
im Internet:  
[www.sanitaer-schwarz.de](http://www.sanitaer-schwarz.de)



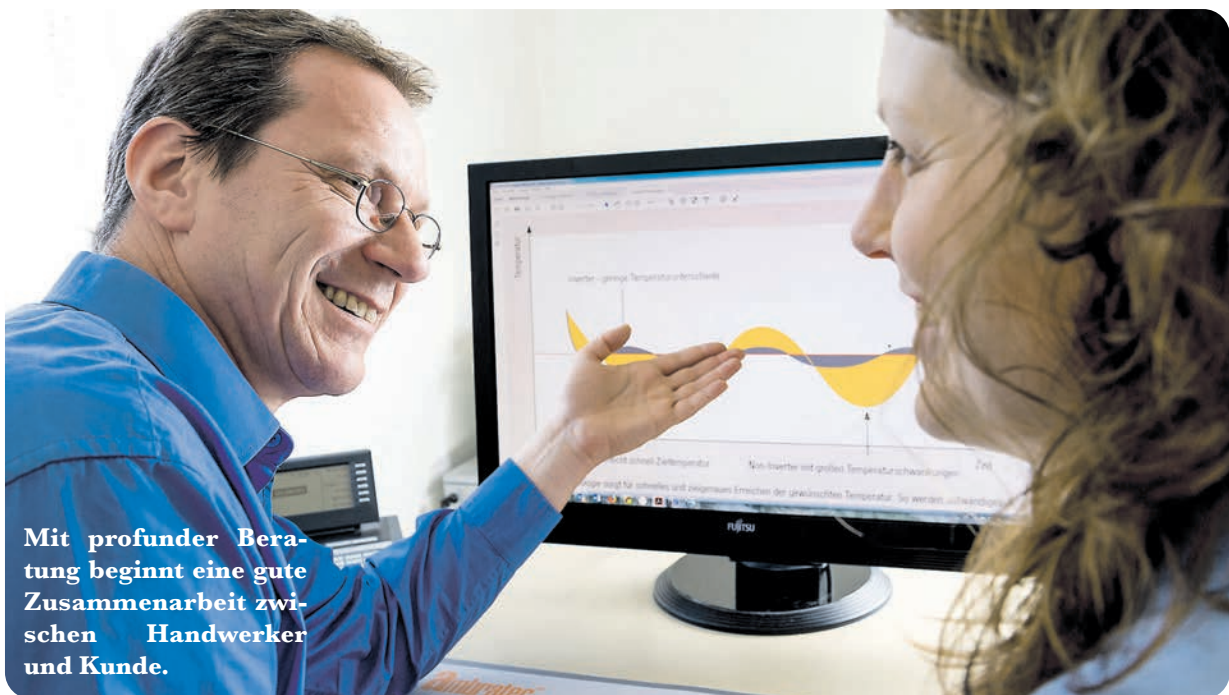
Jürgen Schwarz leitet das Unternehmen seit 17 Jahren.



Schnell unterwegs für die Kunden in der Region.



Für das Wohlfühlklima im neuen Hotel Trezor sorgt »VRF«-Klimatechnik, umgesetzt von Sanitär Schwarz.



Mit profunder Beratung beginnt eine gute Zusammenarbeit zwischen Handwerker und Kunde.

## ERFOLG MIT RUNDUM-SERVICE FÜR KUNDEN

Erfolgsgeschichten von Unternehmen haben immer eine ganze Menge damit zu tun, wie ein Unternehmen sein Angebot auf die Bedürfnisse der Kunden abstimmen kann. So ist das auch beim Unternehmen Sanitär Schwarz in Rielasingen-Worblingen. Denn beim Thema Badsanierung kann seit einigen Jahren ein Rundum-Service angeboten werden. »Wir erledigen dann alles weitere von der Installation bis zur Fliesenverlegung, der elektrischen Installation, dem Einbau der Möbel bis zu den Malerarbeiten - mit den eigenen Mitarbeitern und Partnern aus dem Handwerk. »Einfacher gehts nicht«, unterstreicht Jürgen Schwarz, der das Unternehmen mit seinen 24 Mitarbeitern leitet. »Das ist für uns gelebter Kundendienst der bestens ankommt.«

## KLIMATECHNIK MIT KÖPFCHEN

Das neue Hotel Trezor in Singens Süden wie das Hotel K99 in Raddolfzell sind ganz besondere Referenzobjekte für das Unternehmen Sanitär Schwarz aus Rielasingen-Worblingen. Denn dort ist Klimatechnik mit Köpfchen im Einsatz. »VRF« ist das Stichwort dazu. »Beide Hotels haben keine Heizkörper mehr in den Zimmern, statt dessen wird die Raumtemperatur über eine intelligente Klimaanlage erzeugt«, erklärt Jürgen Schwarz. »Wenn es in einem Raum zum Beispiel wärmer ist als in anderen, kann diese Anlage - deren Herz eine Wärmepumpe ist - diese Wärme dazu benutzen um wiederum Wärme für andere Räume in dem Hotel zu erzeugen.« Solche Anlagen sind für größere Gebäude mit vielen Räumen die Lösung für die Zukunft - auch in Sachen Energieeffizienz.

Oliver Fiedler  
[fiedler@wochenblatt.net](mailto:fiedler@wochenblatt.net)



Angebote gültig von Donnerstag, 24.05. bis Samstag, 26.05.2018

Ware wird an der Kasse gewogen

### Breisgauer Erdbeeren

aus Deutschland, Klasse I, verführerisch süß und köstlich aromatisch macht sich die Erdbeere ganz gut in unserer Küche. Sie bietet sogar mehr Vitamin C als die saure Zitrone, 500-g-Schale (1 kg = € 3,98)

1.99



Kopfsalat ist einer der beliebtesten Salate der Deutschen.

Höri Kopfsalat aus Deutschland, Klasse I, Stück

-.99



Ob als Kompott, Kuchen oder Saft: Mit Rhabarber entstehen immer wieder neue und kreative Speisen.

Höri Rhabarber aus Deutschland, Klasse I, 1 kg

1.99



Fenchel schmeckt leicht nach Anis und kann sowohl roh als auch gegart gegessen werden.

Höri Fenchel Deutschland, Klasse I, 1 kg

1.99



Danone Actimel Drink verschiedene Sorten, z. B. Actimel Drink Multifrukt, 8 x 100-g-Packung (1 kg = € 2,49)

1.99



Philadelphia Frischkäse verschiedene Sorten, z. B. Philadelphia Kräuter 64% Fett, 175-g-Becher (100 g = € 0,57)

-.99

Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:

Auch mariniert erhältlich



Deutsche Rinderkoteletts vom Grill oder aus der Pfanne ein Genuss, 100 g

2.49



Cordon bleu ein mit Käse und Schinken gefülltes, paniertes Schnitzel vom Schwein, 100 g

1.09



Wiltmann Aspick-Aufschnitt z. B. Sauerfleisch mit Apfel, Zwiebel, Pute mit Papaya, 100 g

2.09



Spargelschinken dieser Schinken ist als Beilage zum edlen Spargelgemüse ein Gedicht, 100 g

2.09



Französischer Brie de Meaux mit Senfcreme der König der Briekäse, traditionell handwerklich aus tagfrischer Rohmilch hergestellt. Gereift auf Strohmatte, vollmundig und würzig im Geschmack, mind. 55% Fett i. Tr., 100 g

2.79



Büffelmilch-Burrata italienischer Frischkäse vom Typ Filata, er ist eine Sonderform des Mozzarella, wird seltener aus Büffelmilch hergestellt, mind. 35% Fett i. Tr., 200-g-Stück (100 g = € 2,00)

3.99



Seelachs Loins Rückenfilet, das beste Stück vom Fisch, gefangen im Nord-Ost-Atlantik, praktisch grätenfrei, 100 g

2.39



Pulled Salomon heißgeräuchertes, zartes, gezipftes Lachsfilet, ideal für Snacks, z. B. auf Sandwiches, Wraps oder Brötchen, 100 g

2.69

Aus unserem großen Sortiment:



Ritter Sport Schokolade Bunte Vielfalt verschiedene Sorten, z. B. Rum Trauben Nuss, 100-g-Tafel

-.69



Bonne Maman Konfitüre verschiedene Sorten, z. B. Johannisbeergelee rot, 370-g-Glas (1 kg = € 4,84)

1.79



Chantré Weinbrand 36% Vol., oder Chantré Cuvee Rouge 30% Vol., 0,7-L-Flasche (1 L = € 8,56)

5.99

...nah und gut Münchow

Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197 Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow Radolfzeller Straße 1 78345 Moos • Tel. 07732 971194 Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr, Sa.: 8:00–20:00 Uhr

City-Markt Münchow Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100 Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow Zeppelinstraße 4 78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520 Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr

Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegastr. 19a, 78224 Singen



## Ärztetafel

Praxis Dr. med. Bettina Förg Hauptstr. 48, 78224 Singen

Praxis geschlossen vom 01.06. bis 15.06.2018

Vertretung in dringenden Notfällen:

Dres. Grathwohl, Umlandstr. 54, Tel. 45611  
Fr. Dr. Kloos, Worblinger Str. 55, Tel. 93420  
Hr. Dr. Kromrey, Ekkehardstr. 9, Tel. 66668 (01.06. – 08.06.2018)

Hr. Dr. Waldschütz, Hadwigstr. 24, Tel. 87660  
Fr. Dr. Lutz, Freiheitstr. 15–17, Tel. 8358520 (04.06. – 15.06.2018)

Fr. Dr. Fietz, Virchowstr. 10C, Tel. 7976691 (04.06. – 15.06.2018)

Hr. Dr. Kamphans, Thurgauer Str. 12A, Tel. 63559 (04.06. – 15.06.2018)

Hr. Dr. Cologne, Alemannenstr. 5, Tel. 42094 (04.06. – 15.06.2018)

Gemeinschaftspraxis  
Dres. med.  
I. u. G. Grathwohl

Internisten  
Haus- u. fachärztliche Versorgung  
Umlandstr. 54 • 78224 Singen

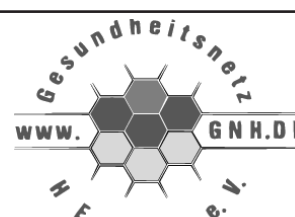
WIR MACHEN URLAUB!

Von Montag, den 28.05., bis Freitag, den 01.06.2018 bleibt unsere Praxis geschlossen.

Vertretung:

Dr. med. Zachmann, Umlandstr. 48  
Dr. med. Bigos, Alemannenstr. 48  
Dr. med. Förg, Hauptstr. 48

Ab Montag, den 04.06.2018 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!



## URLAUB

Info@HEGAUPRAXIS.COM

Dr. med. D. Renner Hilzingen-Riedheim

Arztpraxis vom 28.05. bis 01.06.2018 wegen Urlaub geschlossen.

Vertretung:  
Dr. med. K. Dörflinger, Tel. 0 77 31 / 6 76 70  
Dr. med. H. Mutschler, Tel. 0 77 31 / 6 80 66

Praxisgemeinschaft  
Dr. Dieter Schwall / Dr. Alexander Hermes

FÄ f. Neurologie/Psychiatrie/  
Psychotherapie/spez. Schmerztherapie  
Jahr100Bau - St. Johannis-Str. 1  
78315 Radolfzell, Tel. 07732/4228

Wir sind im Urlaub vom:  
Mo., 28.5. – Fr. 1.6.18

Vertretung:  
Gemeinschaftspraxis  
Drs. Löttgen/Gehring/Nitschke, Untertorstr. 9,  
78315 Radolfzell, Tel. 07732/30282-60



www.albert-schweitzer-kinderdorf.de

GLASDUSCHEN NUR VON GLASGRÄDLE  
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel  
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU



GEFÜHLTE FREIHEIT

Akku-Mäher ohne Kabel, aber mit voller Leistung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mühlhausen-Ehingen  
Bluelhag 4

Pfullendorf / Aach-Linz  
Stelzacker 9

Salem-Neufrach  
Am Riedweg 2

Stockach  
Meßkircher Str. 4

www.zg-raiffeisen-technik.de

AGRAR TECHNIK ENERGIE BAUSTOFFE MÄRKTE

ZG Raiffeisen  
Technik

## WOCHENBLATT

seit 1967

### BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:



### TEILAUSGABE:

Neukauf Markt Sulger  
Ernsting's family  
Kaufland Radolfzell  
Kaufland Überlingen

NKD  
denn's Biomarkt  
Dehner Gartencenter  
HEM Expert

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG  
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

## sitzplatz

Gut bürgerliche Küche

Mediterrane Küche

Asiatische Küche

Nightlife/Bar

### Gut bürgerliche Küche

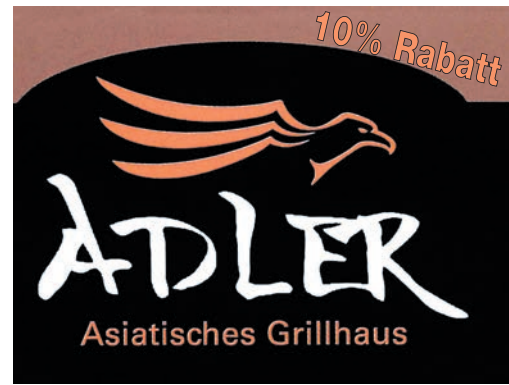
#### Schäferstüble Orsingen



Lamm-Spezialitäten aus eigener Schäferei und jedes Wochenende selbstgemachten Kuchen, auf unserer Sonnenterrasse genießen, mit großem Spielplatz und Freibad. Am Alten Sportplatz 8, Orsingen-Nenzingen, ☎ +49 7774 9237870, [camping-orsingen.de](http://camping-orsingen.de)

### Asiatische Küche

#### und deutsche Küche



Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie pro Tisch auf Ihre Speisen 10 % Rabatt. Öffnungszeiten: 10.30 – 14.30 Uhr / 17.30 – 22.00 Uhr. Montags Ruhetag. 07735/9387090, Oberdorfstr. 14, Öhningen, [www.adlerrestaurant.de](http://www.adlerrestaurant.de)

Hier können SIE inserieren!



Singen

# Tagesexkursion nach Münsingen

Der Arbeitskreis Hegau des Hegau-Geschichtsvereins lädt ein am Samstag, 2. Juni, zu einer Tagesexkursion nach Münsingen auf der Schwäbischen Alb. Der Ort hatte zentrale Bedeutung für die Geschichte Württembergs im späten Mittelalter, weil der gleichnamige Vertrag von 1482 die Erbschaftsverhältnisse zwischen den Linien Württemberg-Stuttgart und Württemberg-Urach regelte. In Münsingen wird das Stadtmuseum besucht. Nachmittags stehen der Besuch des jüdischen Friedhofs in Buttenhausen und der Gedenkstätte für den Zentrumsolitiker Matthias Erzberger an, nach dem in Singen eine wichtige

Straße benannt ist. Erzberger hatte im Ersten Weltkrieg 1917 für einen Verständigungsfrieden plädiert und sich hierdurch den Hass antidemokratisch-nationalistischer Kreise zugezogen wie auch durch seine Unterschrift unter den Waffenstillstand am 9. November 1918. Als Reichsfinanzminister ordnete Erzberger die Finanzverfassung des Reiches grundlegend neu, im August 1921 fiel er einem Attentat rechtsradikaler Kreise in Bad Griebbach zum Opfer. Abfahrt ist am Samstag, 2. Juni, ist um 8.10 Uhr ab Rathaus Singen. Anmeldungen an 07731/85-239. redaktion@wochenblatt.net

Konstanz

# »Internationale Bodenseewoche« vor Traumkulisse

## Segelregatten, spannende Ruderwettbewerbe, spektakuläre Showeinlagen und vieles mehr

Die Internationale Bodenseewoche fasziniert Groß und Klein vom 24. bis 27. Mai rund um den Konstanzer Hafen mit einzigartigen Erlebnissen in maritimem Flair. Und das inklusive Blick auf das atemberaubende See- und Alpenpanorama. Über 160 Segelyachten, zahlreiche Ruderboote und viele mehr messen sich in diesen vier Tagen auf Regatten und Wettfahrten. Ein besonderes Jubiläum feiert dabei die in der Vierländerregion Bodensee seit fünf Jahren beheimatete »GÜN«. 1918 aus massivem Mahagoni gebaut, hat die Yacht bei der Internationalen Bodenseewoche ihren 100. Geburtstag. Die Highlights unter den Ruderwettbewerben sind der abendliche, im K.O.-System ausgetragene »Imperiasprint«



Faszinierende Bilder bietet die »Internationale Bodenseewoche«. swb-Bild: MTK-Dagmar Schwelle

der beleuchteten Vierer mit Start und Ziel im Hafenbecken sowie der Achter-Langstreckenwettbewerb »3 Miles of Constance« mit Massenstart im Konstanzer Trichter. Von Zuschauerschiffen oder über die Großleinwand am Hafenplatz können Wassersportbegeisterte

Orsingen

# Gefährdetes Kulturgut

## Themenabend Streuobst wirbt für »Mehrwert«

»Mosttrinker sind Naturschützer.« Wer kennt diesen Slogan der Mitte 80er Jahre noch? Auch damals war das Thema biologische Vielfalt-Streuobstwiesen Bestandteil der gesellschaftlichen und politischen Diskussion. Die traditionelle Form des Obstbaus verschwand immer mehr zu Gunsten niedrigstämmiger Intensiv-Obstplantagen. Dorothea Wehinger, die Grüne Landtagsabgeordnete für den Wahlkreis Singen/Stockach hat die Brisanz des Verschwindens des alten Kulturguts beim Themenabend »Vielfalt durch Streuobst - Mehrwert für Mensch und Natur« vor rund 50 Interessierten mit dem naturschutzpolitischen Sprecher der

Grünen, Dr. Markus Rösler hervorgehoben. Beide engagieren sich im Landtag gegen die Tendenz der negativen Entwicklung der rar gewordenen Kulturbiotop-Streuobstwiesen. Schließlich ist dort auch Lebensraum für rund 5.000 Tier- und Pflanzenarten. »Erfreulich ist, dass das Interesse am Erhalt der biologischen Vielfalt enorm gewachsen ist«, so Wehinger. Damit Schönheit und Reichtum der Streuobstwiesen, dazu zählen Apfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen und Nussbäume, erhalten bleiben, stehen für Dorothea Wehinger diverse Handlungsfelder im Vordergrund. Förderung des Baumschnitts, Vermarktung von Streuobst-



Es könnte so einfach sein! Interessante Infos und Tipps gab es zum Thema Streuobstwiesen und deren Bedeutung von Dorothea Wehinger. swb-Bild: ly

produkten, faire Preise für Landwirte, geförderte Modellprojekte zum Erhalt regionaler und lokaler Sorten sowie die frühe Einbindung von Kindesalter an, Stichwort: Grünes Klassenzimmer. Konsens des Abends im Orsinger Landgasthaus Hecht war, die Streuobstwiesen für uns und die kommenden Generationen gemeinsam zu bewahren. Abschließend informierte Tilo Herbst vom Landschaftserhaltungsverband (LEV) über Fördermaßnahmen. Interessierte können sich gerne an ihn wenden. Telefon: 07771-9186701 oder herbst-ter@LEVKN.de Karin Leyhe-Schröpfer redaktion@wochenblatt.net

Gottmadingen



Ihren 105. Geburtstag konnte jüngst Johanna Pfleghaar in Gottmadingen feiern. Zum Kreis der Gratulanten zählte auch Bürgermeister Dr. Michael Klinger, der die besten Wünsche zu diesem großen Festtag überbrachte. Die Jubilarin lebt seit 2012 im Altenpflegeheim St. Hildegard. Sie kommt ohne Rollator und ohne Brille zurecht, ist noch fit und immer gut aufgestellt. Die Jubilarin war jahrelang Wirtin der Gaststätte »Waldheim« Büsingen/Gailingen. swb-Bild: privat

# IMMOBILIEN

**GUTSCHEIN € 500**

für ein Immobilien-GUTACHTEN zu unserem 25-jährigen Jubiläum bis 31.05.18

**FOCUS:** Einer der besten Makler Deutschlands.

**Gerhard Hammer**  
Bankfachwirt Für den Verkäufer

**KOSTENNEUTRAL!**

Für Sie VOR ORT in:  
**SINGEN + Hegau RZ + Höri**  
**KONSTANZ + Bodan ÜB + Linzgau**

**Gerhard.Hammer@**  
**ImmobilienBodensee.eu**  
Tel. 07731 62047 · Fax 62049

**Wir suchen** für unsere geprüften Kunden Wohnungen und Häuser aller Art im Raum Singen und Umgebung. Schnelle Abwicklung möglich.

**MVI-Immobilien**  
Schwarzwaldstraße 4A  
in Singen 0170/8 06 91 43

**Einladung zur offenen Besichtigung!**

25.05.2018, 18 - 19 Uhr, Rielasingerstr. 67, Singen, 2. OG. Wohnung mit Stellplatz und 5 % Rendite! Schlichte Wohnung, sehr gut vermietet. Mieteinnahmen p.a. € 6.024,- inkl. Stellplatz. Mehrfamilienhaus in gutem Zustand. EA-V 180,6 kWh/m², Hzg. Gas, Bj. 1949. € 119.000,-, E&V ID W-02CH38

Tel. +49-(0)7731-97 62 00  
Singen@engelvoelkers.com  
Immobilienmakler

**ENGEL & VÖLKERS**

**MIETGESUCHE**

**1 ZIMMER**

**Menschen helfen e.V.**

sucht im Raum Singen

**I- BIS 5-ZI.-WOHNUNGEN**

für anerkannte Flüchtlinge (Mietkosten abgesichert). Tel. 01 57 52153539.

**1 - 2 Zi.-Whg., Si./Rzell**  
o. Umgeb., für unseren Sohn, ab 1.8. m. Küche, Bad, 0172-9403888 o. undine.schmitz@web.de

**1-2 Zi.-Whg., Singen**  
von Ärztin ges., 0152-23581404

**Berufstätige Sie sucht**  
1-1,5 Zi.-Whg., Si. + 5 Km Umgeb., NR, k.HT, Tel. 0152-25761693

**Suche 1-2 Zi.-Whg.,**  
Si./Umgeb., ruhige Lage, NR, Festangestellt, k.HT, 0176-25202112

**Menschen helfen e.V.**

**Der Helferkreis Aach** sucht für einen jungen Afghanen, der ganztags arbeitet,

**I- bis 2-ZIMMER-WHG. (in Aach/Volkertshausen)**

für eine Warmmiete bis max. 450,- €

Kontakt: Helferkreis Aach  
Tel. 07774/7905 oder  
helferkreis-aach@web.de

**2 ZIMMER**

**Raum Radolfzell**  
Ich, weibl., 47 J., ohne HT, im Sicherh.-dienst tätig, suche 2-2,5 Zi.-Whg m. EBK, wenn mögl. m. Bk/Terrasse, bis Ende Juli 2018 Tel. 0160-6396804

**2,5 Zi.-Whg., Singen,**  
ab 1.7., ca. 70 m², Bk. oder Terrasse, EBK, seniorengerecht, WM bis 650,-, Tel. 07731/203370

**2 Zi.-Whg., Singen,**  
mit Stellplatz, ab 1.7., von jungem Arzt gesucht, Tel. 0176-68866089

**3 ZIMMER**

**3 Zi.-Whg., i.R. Si./Sto.,**  
von Rentnerpaar zur Miete gesucht, NR, keine HT. Zuschriften unter 116533 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Familie mit 2 Kindern**  
su. ab sof. 3-Zi.-Whg. in RZ/Umgeb. od. Sing./Umg. 0157-73673275

**3 Zi.-Whg., Si./Umgeb.,**  
von Fam. ges., Tel. 0160-8432431

**HÄUSER**

**Suche kleines Haus**  
mit Garten in ruhiger Lage, Singen u. Umgebung. Tel. 0176-25202112

**SONSTIGE OBJEKTE**

**Heller Raum, 50 qm**  
oder mehr als Atelier von künstlerisch aktivem Pensionär in o. Nähe R'zell gesucht. Miete o. ggf. Kauf, auch in Fabrik-/Altindustriebau, Wasser/Abw. + Strom erforderl. Bitte nur SMS 0152-01638496

www.wochenblatt.net

**WOCHENBLATT** seit 1967

**Bauen und Wohnen**

**RS RECK**  
ROLLLÄDEN-SONNENSCHUTZTECHNIK  
nie verkleiden die Sonne

Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 18 97 99 - 0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

• Rollläden • Insektenschutz  
• Markisen • Terrassenüberdachung  
• Sonnenschutz • Fensterläden

## VERMIETUNGEN

### 1 ZIMMER

1-Zi.-DG-Whg.,  
Si.-N., für Berufstät., 07731/43660

1,5 Zi.-Whg., Singen  
ab sof. - Dez., gfrisbar@t-online.de

### 3 ZIMMER

Qualitätsumzug  
mit Tiefpreisgarantie

**Wieland**

UMZÜGE NAH UND FERN  
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

Blumberg Neuhaus,  
Nähe Schweiz, 3 Zi.-Whg., 80 m²,  
neu renov., EBK neu, Garten, Keller,  
KM 550.- + NK + 2 MM KT, Tel. 0151-  
15760818 o. 07761/57065

### 4 ZIMMER UND MEHR

Helle, sonn. 6 Zi.-Whg.  
ca. 150 m², mit Innenbalkon, 2 Bäder  
und sep. WC, EBK, Hauswirtschafts-  
raum, Speicher, Kelleranteil, Garten-  
nutzung, Garage und Stellplatz, in  
Singen-Friedingen zum 1.7.18 zu ver-  
mieten, KM 1300.- + NK. Zuschriften  
unter 116535 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

4 Zi.-Whg., Singen,  
ab sofort, Tel. 07731/9120991

## HÄUSER

EFH, freistehend,  
neu renov., Wfl. 236 m², Grundst. ca.  
660 m², KM 1.800.- + NK. Tel. 0171-  
2024969

## IMMOBILIENGESUCHE

### HÄUSER

Wohnung und Atelier,  
Si./Umgeb./KN. Junges Gymnasial-  
lehrer-Ehepaar su. Whg., Haus m.  
Scheune/Werkstatt, Loft o. Indus-  
trie/Gewerbe m. Wohninheit zum  
Kauf oder Miete, 0176-56953084  
mail@saga.gallery,

## Bauernhof gesucht

Junges Ehepaar mit Erfahrung i.d.  
Landw. sucht Hofstelle/Resthof zur  
Weiterführung und Kauf. Gerne ren-  
ov.-/san.-bedürftig mit Wohnrecht,  
Tel. 0170-8941215

## IMMOBILIENVERKÄUFE

### 4 ZIMMER UND MEHR

**! 16 Neubau-Whg. i. R'zell !**  
**Grundstücksbesichtigung am**  
**26.5. v. 11-13 Uhr,**  
**Ort: Güttinger Str. 89, Radolfzell**  
1 – 4-Zi.-Wohnungen, Aufzug, Balkone/Terr.,  
Baubeginn 2018, Barrierefrei, gute Lage,  
hochwertige Aussttg., KfW 70  
**ReWa Immobilien, T: 07732 - 89 27 010**  
**www.rewa-immobilien.de**

## SONSTIGE OBJEKTE

Eigentumswohnung  
Radolfzell-Stadtmitte, 120 m² Wfl +  
16 m² Blk + Einzimmerwhg m. Du-  
sche, 22 m², Keller, Lift, 580.000 €,  
Tel. 07731-23310

## GRUNDSTÜCKE

**Baugrundstücke und**  
**Abbruchobjekte gesucht!**  
**Umkreis Radolfzell, Rielasingen,**  
**Hilzingen, Gottmadingen,**  
**Allensbach, Konstanz.**  
Gerne auch größere Grundstücke,  
exklusive Lage.  
Kontakt: 0 77 32 – 9 40 64 90  
j.blumer@bk-baukonzepte.de

## GARAGEN/STELLPLÄTZE

Außenstellplatz,  
und Innenstellplatz, Gottmadingen,  
zu vermieten, Tel. 07731/74067

Außenstellplatz,  
und Innenstellplatz, Gottmadingen,  
zu vermieten, Tel. 07731/74067

TG für Kfz, Si.-Nord,  
Feldbergstr.16, trocken, warm, ab so-  
fort, 55.-, Tel. 0160-98230412

## ELEKTROGERÄTE

Spülmaschine  
und Herd mit Ceranfeld, VB 250.-,  
Tel. 07731/31835

## VERLOREN

Demenzkongress 20.4.,  
Singen. Wer hat meine schwarze Da-  
Weste, Marke »Bonita«, Futter mit  
Leoparden-Muster, mitgenommen.  
Dieses Modell kann ich leider nicht  
mehr kaufen. Sie fehlt mir. Tel.  
07731/42387

## ZU VERSCHENKEN

Die unter dieser  
Rubrik erscheinenden  
Anzeigen sind kostenlos,  
für das in der Anzeige  
Angebotene darf kein  
Geld verlangt werden.

2 bunte Hähne,  
wunderschön, 1 Jahr alt, in Gottma-  
dingen, in gute Hände abzugeben,  
Tel. 0172-7423985

Beiboot GFK  
alt aber gebrauchstüchtig, zu ver-  
schenken, Tel. 07732/2010

Damenfahrrad, 28 Zoll,  
21-Gang, Felge hinten defekt, an  
Selbstabholer zu verschenken, Tel.  
07731/24618

Holztisch, massiv,  
rund, Durchm. 1,20 m, Eiche hell,  
ausziehbar, an Selbstabholer zu ver-  
schenken, Tel. 07739/9286416

EBK in U-Form,  
mit E-Herd, Spül. Kühlschrank, inkl.  
Hängeschränke, gut erhalten, NR-  
Haushalt, an Selbstausbauer und  
Selbstabholer zu verschenken, Tel.  
0151-15574981

Katzenbabys,  
mehrere mehrfarbige, in liebevolle  
Hände abzugeben, 07738/938065

Heizöltanks,  
doppelwandig, quadratisch, auch als  
Wasserzisterne etc., an Selbstabh. zu  
versch., 07734/3954961

Helfen Sie den Fam. mit  
Geschirr u.Besteck 0163-1410358

Pufferspeicher Buderus  
für HolzHzg., von 1991, Stahl, St3-7-  
2DIN 17100, Innen-Rohr außen ge-  
strichen, stehende Ausf., mit Füßen,  
Typ PU, 650 l, Speichermäntel m. 80  
mm Wärmeschutz, D=920 mm, H.  
1950 mm, an Selbstabholer zu ver-  
schenken, 07734/4870829

## HIFI / VIDEO

Philips TV, 32 Zoll,  
Flachröhren. Tel. 0176-99772788

## KAUFGESUCHE

Frau Miller sucht  
Gobelinbilder, Silberbesteck, Porzel-  
lan, Kristallgläser, Schallplatten/-  
spieler, Nähmaschine, Perrücken, Or-  
den, Trachten, alte Fotoapparate,  
Uhren, Jacken aller Art, Tel.  
0621/50613067

**Achtung liebe Leser!**  
Privat sucht: Bilder, Möbel, Porzellan,  
Musikinstrumente, hochw. Kleidung,  
Pelze, Teppiche, Münzen, exkl. Hand-  
taschen, Armband- u. Taschenuhren  
sowie Modeschmuck, auch kompl.  
Haushaltsaufl., zahle bar, Tel. 0160-  
3093030

Seriöse Ankäufe von  
Gobelinbilder u. Nähmaschinen. Tel.  
0163-2624169

Motorroller bis 49 ccm,  
Führerscheinfrei, mögl. günstig. Tel.  
07733/948821

## VERKÄUFE

Günstig abzugeben:  
Gasgrill, großer Oleander, Jalousie,  
großer Tisch 1.00 x 2.50 m, neuw.  
Waschmaschine, Fichtenbretter, Ga-  
ragentor 2,55 x 2,19 m, Metersamm-  
lung, Paletten für Brennholz, Birnen-  
baumplatten, Tel. 07731/74067

Fotoap., Nikon D 80,  
18 - 135 mm, mit Zubehör, 200.-, Tel.  
07731/41293

## STELLENANGEBOTE

Putzhilfe gesucht,  
von 2 EFH-Haushalte nebeneinander  
in Duchtlingen, 1x/Wo., mittwochs, je  
2 Std., Tel. 07731/7977285

Soziale Großeltern ges.  
von 2 Jungs, beide Grundschulalter,  
für gemeinsame Unternehmungen,  
Vorlesen, auch Betreuung, Tel. 0157-  
75875614

## STELLENGESUCHE

Steuerfachmann  
sucht freie Mitarbeit,  
steuern64@yahoo.com

Neuer Einsatzbereich  
gesucht. Mann 57 J. jung, sportl., gu-  
te EDV Kenntniss, ausgeprägtes  
Zahlenverständnis, kann auch zupak-  
ken (bitte keine Zeitarbeit), Tel.  
07774/9299846

Zuverl. Bodenleger  
übernimmt Parkett, Laminat,Teppich  
u. Parkettsanierungsarbeiten. Sauber  
u. günstig. 0163/5284505

Malerarbeiten, Renov.,  
Umzug, Garten, u.a. gesucht, günst.  
+ zuverl., Tel. 0160-8432431

## UNTERRICHT

**Ma., De., Engl., Franz.**  
**7,90 €/45 Min. Kl. 4 - Abi**  
**+49 (0) 157 – 92 34 85 66**

## VERSCHIEDENES

**Dicke Luft im Kinderzimmer?**  
Testen Sie auf Formaldehyd aus älteren Möbeln.  
Beratung durch Ihre  
**Aachtal-Apotheke Volkertshausen,**  
Tel. 07774/93260.

Karstadt-Zeuge ges.,  
Mittwoch 16.5., ca. 17 Uhr, 2 Zeugin-  
nen ges. die behilflich sein wollten,  
bitte melden, T. 0172-7402035

Ich helfe bei:  
PCs / Tablets / Handys! Tel. 0152-  
24272600

## FÜR DEN WASSERSPORT

Kleines Motorboot  
gesucht, Tel. 0157-30412290

## FLOHMÄRKTE

Garagenflohmarkt,  
Sonntag 27.5., 9:30-12:30 Uhr, Ro-  
merstr. 48 in Rielasingen

## TAUSCHBÖRSE

Pflanzen tauschen  
Stecklinge, Stauden, Knollen, Zwie-  
beln, Zimmerpflanzen tauschen statt  
wegwerfen. Sa. 26.5., 14-16.30 h,  
Gottm., Industriepark 200

## ZUM VERLIEBEN

Er, 55 J./179,  
hat kleinere Sprachstörungen und  
sucht nette, ehrliche Frau zw. 40 u.  
45 J. für gem. Leben. Haarfarbe  
schwarz, bis schulterlang, NR. Bitte  
nur ernstgemeinte liebe Antwort.  
Worblingen@t-online.de

## EINFACH SO

Gepflegter Er, 59 J.,  
symp., gut situiert, naturverbunden,  
mit Haus u. Garten, su. a.d.W. eine  
Sie, 49-57 J., vorerst für gemeinsame  
Wochenenden, Radfahren, Schwim-  
men, Laufen, Kochen, Gartenarbei-  
ten und...., gerne später auch an fe-  
ster Beziehung interessiert. Bei  
ernsthafter Interesse an:  
robinson.schiff@gmail.com

Er 43 sucht Sie, für  
erotische Treffen, 0157-50331004

## HAUSHALTSAUFLÖSUNG

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung**  
**Martinek, Radolfzeller Straße 46a**  
**78467 Konstanz**  
**Telefon 0 75 31 - 3 61 27 01**

# AUTOMARKT

**Kaufe alle Autos**  
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen  
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden  
– egal, auch sonntags ! –  
**Tel. 077 31 / 14 79 749**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944-36160 www.wm-aw.de Fa.**

## Autohaus Fugel OHG

Mitsubishi

ASX

1.6

mit Klimaautomatik

ab **14.990,- €**

### 5 Jahre Garantie

Kraftstoffverbrauch (l/100 km)  
innerorts 7,4, außerorts 4,9,  
kombiniert 5,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen  
kombiniert 133 g/km

Ihr Mitsubishi-  
Vertragshändler  
077 71/87 98-88  
Im Eschle 13, 78333 Stockach

## FAHRZEUG ANKAUF

**BRÜTSCH**

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Seit über 40 Jahren  
Ihr kompetenter Partner  
rund um das Thema Mobilität

**Wir kaufen Ihren**

**PKW ab BJ 2009**

**bis max. 80 TKM**

Ihr persönlicher  
Ansprechpartner:  
**André Thiehoff**  
o 77 31 - 90 98 123  
a.thiehoff@bruetsch-gruppe.de  
**www.bruetsch.de/Ankauf**

## VW

### Gelegenheit

VW Polo Comfortline, 1,4 Pepper  
Grey metallic, EZ 02/11, TÜV 20,  
69Tkm, 85 PS/63 kW, 5-Gang, SHZ,  
Einparkhilfe, RCD 310, 8-fach bereift,  
4 Alu, Climatronic, 5-trg., vo. u. hi. el.  
FH, abnehm. AHK, unfallfrei, in-  
nen/ausen tadellos Zustand, wie  
neu, scheckheftgepflegt, 6.950.-, Tel.  
0171-2107526

### VW Buggy Maplex 1

Bj. 78, generalüberholt, 7.500.- €. Tel.  
0172-6365277

Skoda Octavia RS 2.0

27.890,- €

**135 kW, EZ: 04/2015, 40.900 KM**  
Ausstattung RS, Klimaautomatik, DSG-  
Getriebe, Xenonscheinwerfer,  
Navigationssystem, Bluetooth,  
Ledersitze, Sitzheizung, Einparkhilfe,  
Panoramaglasdach, Standheizung,  
Anhängerkupplung uvm.

**BRÜTSCH**

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

## SONSTIGE MODELLE

**Altautos** werden abgeholt.  
Tel. 01 71 / 8 35 46 13

## WOHNWAGEN / -MOBILE

Wohnwagen  
von Familie gesucht, bis ca. 7.000.-,  
Tel. 0151-22455415

## KFZ.-ZUBEHÖR

### Suche gebr. Reifen

Batterien PKW/LKW, Elektrogeräte,  
Tel. 0171/9002225

Peugeot 2008 PureTech 1.2

13.980,- €

**81 kW, EZ: 05/2016, 37.400 KM**  
Ausstattung PureTech, Klimaanlage,  
Radio-CD, Nebelscheinwerfer, elektr.  
Fensterheber, ZV + Funk, Licht- u.  
Regensensor, Freisprecheinrichtung,  
Bluetooth, Sitzheizung, Einparkhilfe,  
Dachreling, Metallic uvm.

**BRÜTSCH**

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

## BMW 218i Active Tourer Luxu- ry Line | Navi | Leder | Klima

**Kundenpreis: 22.950 €**  
KM-Stand: 20.000 km, EZ: 05.01.2015, Lei-  
stung: 100 kW (136 PS), Hubraum: 1.499 cm³,  
Automatik, Frontantrieb, Kraftst.: Super  
Amb.-Beleuchtung; Fußr.-Beleuchtung vorn,  
Ausstiegsleuchten in Türverkl. unt., Leseleuch-  
ten vo., Chrome-Line Exterior, Auffahrwarn-  
system m. Bremsf., Fahrerlebnissch., Getränke-  
halter vo. u. hi., schadstoffarm etc.

**Autohaus Bernd Ivacic GmbH**  
Gottlieb-Daimler-Straße 21  
78224 Singen, Tel. 07731/64051

## Honda CR-V | Executive | Leder | Xenon | Panoramadach

**Kundenpreis: 12.990 €**  
KM 87.800 km, EZ: 30.07.2010, 110 kW (150  
PS), Hubr.: 1.998 cm³, Schaltgetr., Kraftst. Su-  
per, VTEC, Allradantrieb zuschaltbar, Ausst.-Pa-  
ket: Sun & Light, 6-Gang, Leder, Laderaumbo-  
ard verschiebb./herausnehm., 2,0 Ltr. - 110  
kW VTEC KAT, Audio: Radio mit integriertem  
CD-Wechsler 6-fach (MP3), CD-Wechsler etc.

**Autohaus Bernd Ivacic GmbH**  
Gottlieb-Daimler-Straße 21  
78224 Singen, Tel. 07731/64051

## Fiat 500 Lounge 0.9

**kW 63, EZ: 06/2011, 59.500 KM**  
Ausstattung Lounge, Klimaanlage,  
Radio-CD, Servolenkung, NSW,  
elektr. Fensterheber, ZV + Funk,  
Leichtmetallräder, Einparkhilfe hinten,  
Anhängerkupplung abnehmbar,  
Panoramaglasdach uvm.

**BRÜTSCH**

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

## 4 So.-Reifen

auf fast neuw. Alufelgen 195/50/ R  
15, f. Ford Fiesta, 210.-. Tel.  
07731/73117

Thule - Fahrradträger,  
für AHK, für 2 Räder, 07731/41293

Org. Dachbox VW  
nagelneu, NP 400.- f. 250.- €. Tel.  
0173-1388754

Mazda CX-5 2.2 CD

22.980,- €

**129 kW, EZ: 12/2014, 61.100 KM**  
Ausstattung Sports-Line, Allrad,  
Automatikgetriebe, Lederausstattung,  
Sitzheizung, Navigation, Bluetooth,  
Xenonscheinwerfer, Spurwechsel +  
Spurhalteassistent, Einparkhilfe,  
Rückfahrkamera, NSW uvm.

**BRÜTSCH**

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

## ZWEIRÄDER

### Roller Kymco My Road

700i, neuwertig, 60PS, 1000km,  
sehr gepfl. € 5.700.- Tel. 07731-  
911803 (AB - rufen zurück).

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

**WOCHENBLATT** seit 1967



## SINGEN Aachbad

Das Freibad liegt sehr reizvoll auf einer grünen Insel mit Blick auf den Hohentwiel



## Badespaß direkt an der Aach



Kinderplanschbecken machen den Badespaß komplett. Nicht zu vergessen die Gastronomie mit ihrem reichhaltigen Angebot.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
tägl. 9.00 bis 20.00 Uhr,  
1x wöchentl. Frühschwimmertag  
Tel.: 07731/907-888  
[www.singen.de](http://www.singen.de)

## Herzlich willkommen im ERLEBNISBAD ENGEN

Öffnungszeiten: Mai – September täglich 8.30 bis 20.00 Uhr  
Frühschwimmertag immer mittwochs ab 7.00 Uhr  
Tel. 0 77 33/60 87, [www.engen.de](http://www.engen.de)

**Events:**  
**30. Juni: 14 bis 18 Uhr Sun & Fun Pool Party**  
mit freiem Eintritt für alle Kinder und Jugendlichen  
**31. August: 20:30 Uhr Open-Air Kino**

- attraktive Kinderlandschaft mit vielen Attraktionen, Matschplatz
- 89 Meter lange pfeilschnelle Riesenrutsche, Strömungskanal
- Beach-Soccer, Tischtennis, Beach-Volleyball



## Erlebnisbad Engen – Entspannung, die Spaß macht!

Das »**Erlebnisbad Engen**« ist eine sehr attraktive multifunktionelle Freizeitanlage und bietet vielfältige Möglichkeiten für Sport, Gesundheit, Spiel und Spaß für Jung und Alt.

Von einem 10 m hohen Turm gelangt man über die 89 m lange



Edelstahlrutsche ins Erlebnisbecken. Im großzügigen Spielbe-

reich findet eine Spielanlage mit Rutsche und vielen Balance- und Klettermöglichkeiten für die kleinen Besucher seinen Platz. Ebenfalls gibt es eine Schaukelkombi mit Nestkorbschaukel, Kleinkinderschaukel und normaler Schaukel.

Der schöne Kleinkinderbereich mit Kindermatschplatz lässt Kinderherzen höherschlagen. Die zwei höhenversetzten Edelstahl-Kinderbecken mit Wasserspielen und durch Rutschen miteinander verbunden sorgen für viel Spaß.

## Höhenfreibad Gottmadingen



Genießen Sie über 1.500 m<sup>2</sup> Wasserfläche mit

- einzigartiger Kombination aus Speed- und Breitwellenrutsche
- Bodensprudler und Wasserpilz
- 25 m – Bahnen
- 50 m – Sportbahnen
- Sprungbecken mit Ein-, Drei- und Fünfmetersprung



Das Highlight für Familien!

- Kinder-Erlebnisplanschbecken
- Wasserspiele
- Wasser-Matsch-Bereich
- Erlebnisspielplatz
- zahlreiche Schattenplätze
- Beach- Volleyballfelder
- Slackline-Park
- Streetball-Platz

## Höhenfreibad Gottmadingen

Riedheimer Straße 10  
78244 Gottmadingen  
Tel. 07731 73232

[info@hoehenfreibad-gottmadingen.de](mailto:info@hoehenfreibad-gottmadingen.de)  
[www.hoehenfreibad-gottmadingen.de](http://www.hoehenfreibad-gottmadingen.de)

## Naturbad Aachtal

Badespaß im Herzen einer gesunden Natur



## Naturbad Aachtal - Badespaß mit Strandbereich

Idyllisch am Fuße des Schienerbergs, direkt neben der Aach gelegen, präsentiert sich das »**Naturbad Aachtal**« in Worblingen – eines der größten Bäder seiner Art in Südbaden.

Das Freibad ohne chemische Zusätze bietet viel Platz für Erho-



lung und Spaß in einer ursprünglichen Badelandschaft, einem attraktiven Strandbereich mit über 370 m<sup>2</sup> und der südländisch anmutenden Sonnenterrasse.

Geöffnet von Mai – September  
tägl. von 8.30 Uhr bis 20.30 Uhr.

**NICHT VERPASSEN!**

**Naturbad OPEN-AIR-FEST**  
am Samstag,  
21. Juli 2018  
ab 17.00 Uhr

## FREIBAD Stockach

Aufgepasst!  
Vom 1.6. bis 31.8.  
verlängerte Öffnungszeit bis 21 Uhr, wenn die Temperatur um 18 Uhr noch mind. 25 °C beträgt (im Schatten gemessen).



## Eintauchen und genießen!



Freibad Stockach, Winterspürer Straße  
78333 Stockach  
**ÖFFNUNGSZEITEN SAISON 2018:**  
Mo., Mi., Do., Sa., So.: 9.00 bis 20.00 Uhr  
Di., Fr.: 7.00 bis 20.00 Uhr  
\*Schlechtwetterregelung lt. Aushang und tag-  
esaktuell auf [www.stadtwerke-stockach.de](http://www.stadtwerke-stockach.de)  
Freibad (geöffnet bis 9. September)  
Telefon 07771 – 915 580

## Tradition und Fortschritt

### Das freundliche Familienbad

Das beheizte Freibad Hilzingen bietet für Groß und Klein Spaß, Sport und Erholung, auch durch die angenehmen Wassertemperaturen. Es zählt zu den schönsten Freibädern in der Region.

Auf einen Besuch freuen sich Bademeister Martin Gänster und sein Team.

**Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 20 Uhr, Wochenende 8 – 20 Uhr**

Freibad Hilzingen, Riedheimer Straße 13, 78247 Hilzingen, Tel. 07731/66810



## Lässt Schwimmerherzen höher schlagen!

Viele Besucher zählen das **Freibad Hilzingen** zu einem der schönsten in der Region. Ausgezeichnete Parkmöglichkeiten und viele Attraktionen garantieren Spaß und Erholung für die ganze Familie: vom 50-Meter-Schwimmerbecken mit Sprunganlage, dem abgegrenzten Nichtschwimmerbecken mit Breitwasserrutsche bis hin zum Kinder-



planschbecken. Auf der großen Liegewiese spenden Bäume Schatten. Kinder können sich auf der Matschanlage und dem Spielplatz tummeln. Sportfans finden eine Basketball-Anlage, ein Beach-Volleyballfeld, Tischfußball und Tischtennis sowie nebenan auch eine Minigolfanlage.



## Termine

**Info-Treff für Krebspatienten und deren Angehörige**, immer am dritten Freitag im Monat, 15 Uhr, Onko-Plus-Raum, Hegau-Bodensee-Klinikum, Singen, Anmeldung: 07731/891304. Weitere Informationen: 0175/4856507.

**Sarkoidose-Gesprächskreis**, Sa., 26.5., 14 Uhr Versorgungsamt Radolfzell, Scheffelstr. 15, Hintereingang. Vortrag über das Strömen.

**Beratungstermine des Stadt-seniorenrates Singen:** Immer dienstags von 14-17 Uhr und donnerstags von 9-12 Uhr Beratung zur Vorsorge, Patientenverfügung, Fragen zu Alltagsproblemen, Hilfe bei Smartphone- und PC-Bedienung in der Marktpassage.

**Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:** am Sa., 26.5., um 9 Uhr Eucharistiefeier.

**Gottesdienste Autobahnkapelle Hegau, Engen:** am So., 27.5., um 11 Uhr findet der Tanzgottesdienst statt.

**mamazone-Brustkrebsgruppe**, am Fr., 25.5., um 15 Uhr, im Onko-plus Raum, im Hegau-Bodensee-Klinikum in Singen.

**Parkinson-Selbsthilfegruppe:** Information und Diskussion, am Do., 24.5., um 15 Uhr in der Mühlenstr. 21, Singen.

## Bodman

# Schwertlilie am Bodensee

## Naturkundlicher Spaziergang am 29. Mai

Der NABU lädt alle Naturfreunde dazu ein, die Blüte der Sibirischen Schwertlilie sowie die vielfältige Vogelwelt im Naturschutzgebiet Bodenseeufeu zu entdecken. Der naturkundliche Spaziergang findet statt am Dienstag, 29. Mai, 19 Uhr und dauert etwa zwei Stunden.

Treffpunkt ist beim Clubhaus des Segelclubs Bodman. Die alljährlich zwischen Mai und Juni stattfindende Blüte der Sibirischen Schwertlilie gehört zu den großen Highlights am Bodensee. Lebensräume wie Streuwiesen, Silberweiden-Auenwald und Bodenseeufeu mit

Aussichtsplattform werden aufgesucht. Gemeinsam mit dem Flöten und Trillern von Pirolo und Nachtigall taucht man bei der Führung mit Dagmar Hirt in eine wunderbare Welt ein. Ferngläser bitte mitbringen. Mehr unter [www.NABU-Wollmatingerried.de](http://www.NABU-Wollmatingerried.de)

# STELLENMARKT

**Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee**

Für unser **Kinder- und Familienzentrum Werner-Messmer** suchen wir ab sofort eine

**Hauswirtschaftskraft (w/m)**

mit einem Beschäftigungsumfang von 25 Wochenstunden.

Bitte beachten Sie die ausführlichen Informationen zu dieser Stellenausschreibung auf unserer Internetseite [www.radolfzell.de/Stellenangebote](http://www.radolfzell.de/Stellenangebote).

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **3. Juni 2018**.

**Stadtverwaltung Radolfzell am Bodensee, Zentrale Dienste Personal und Organisation, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell**

**Wiedereinsteiger gesucht (w/m)**

Selbstständige Büroarbeit, Mindesteinkommen in der Startphase, frei gestaltbare Öffnungszeiten von ca. 25 Std./Woche für ein **Kundendienstbüro in Singen**.

Senden Sie Ihre Kurzbewerbung an:  
Martin.Federkiel@HUK-COBURG.de

**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

Wir, das Team von **INVITA**, sind ein privater Dienstleister der ambulanten Kranken- und Altenpflege. Wir sind ein top motiviertes Team mit viel Spaß und Freude an unserer täglichen Arbeit und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**examinierte Pflegekräfte in Teil- und/oder Vollzeit**

Sie arbeiten gerne selbstständig und eigenverantwortlich, möchten in einem freundlichen und kollegialen Team arbeiten, dann sind Sie bei uns am richtigen Platz.

Wenn Sie einen gültigen Führerschein Kl. B besitzen, dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung gerne auch per E-Mail an:

**INVITA häusliche Krankenpflege**  
Pflegedienstleitung  
Bodenseestr. 5, 78315 Radolfzell-Böhringen  
Tel. 077 32/97 29 01  
[info@invita-radolfzell.de](mailto:info@invita-radolfzell.de)

Für Ihr Interesse bedanken wir uns im Voraus und freuen uns, wenn wir Sie schon bald persönlich kennenlernen dürfen.

**SERVICEHAUS SONNENHALDE**

Das Servicehaus Sonnenhalde ist einer der größten privaten Träger von Einrichtungen der Altenpflege an 7 Standorten.

Wir bieten Dienstleistungen in den Bereichen: Tages-, Kurzzeit- und vollstationärer Pflege, Ambulante Pflege und Essen auf Rädern an.

Zur Verstärkung unseres Teams am neuen Standort in Stockach suchen wir noch:

- Ergänzende Hilfen in der Pflege
- Mitarbeiter in der Hauswirtschaft
- Küchenhilfen

in Voll- und Teilzeit sowie auf 450€-Basis.

Weitere Informationen zur Stelle erhalten Sie online unter:  
[www.servicehaus-sonnenhalde.de](http://www.servicehaus-sonnenhalde.de) und unter Tel.: 07129-9379-0  
**Frau Freudenberg** in unserer Personalabteilung in Engstingen.  
Oder Sie bewerben sich direkt: [bewerbung@servicehaus-sonnenhalde.de](mailto:bewerbung@servicehaus-sonnenhalde.de)

*Weil jeder Mensch anders ist!*

**Eröffnung Mitte Juli 2018**

**Rezeptionisten (m/w)**  
In Vollzeit, mit Berufserfahrung und Interesse an Spätschicht ab sofort gesucht.  
[personal@hotel-k99.de](mailto:personal@hotel-k99.de)

**Mitarbeiterin**  
in Gastronomie ab sofort nach Radolfzell gesucht.  
Tel. 0177 / 2 89 32 54

Wir suchen

**Produktionshelferinnen (m/w)**

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, kostenloser Fahrservice ab Singen  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
Orizon GmbH  
Niederlassung Bodensee-Baar  
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen  
Tel. 07731 / 4201-4  
[www.orizon.de](http://www.orizon.de)  
E-Mail: [bewerbung.bodensee-baar@orizon.de](mailto:bewerbung.bodensee-baar@orizon.de)

Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen

**flexiblen Kraftfahrer/rüstigen Rentner**

für regionale Touren, vorw. vormittags, mit LKW bis 7,5 t und Anhänger auf 450,-€-Basis.

**demeter Gemüsebau Kessler**  
Im Moosfeld 1  
78224 Singen-Bohlingen  
Tel. 07731/23919 · E-Mail: [gemuesebaukessler@gmail.com](mailto:gemuesebaukessler@gmail.com)  
Mobil 0152 / 06 25 94 73

**WEHA**  
Baustellenwagen / Bürocontainer

Wir suchen

**Industrielackierer/Lackierer VZ**

für Airless-Spritzverfahren, mit abgeschlossener Ausbildung und mehrjähriger Erfahrung. Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sind erforderlich. Ebenso suchen wir einen

**Mitarbeiter**

für die **GARTENPFLEGE** am Werksgelände mit Maschinenbedienung, flex. Zeiten möglich, auf Stundenbasis, max. 450,- €. *Bewerbung bitte per Post oder E-Mail: [info@weha-engen.de](mailto:info@weha-engen.de)*

**Stockacher Stoffhaus**  
Stoffe - Gardinen - Zubehör

**Wir suchen für unser Verkaufsteam: Teilzeitkraft Anfertigung/Verkauf für den Gardinenbereich**

(m/w)

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbung schriftlich im Stockacher Stoffhaus ein.

Hägerweg 30 Telefon: 07771 / 92 00 13  
78333 Stockach [www.kille-pleichinger.de](http://www.kille-pleichinger.de)

**Mitarbeiter**  
für **Postdienst, 450,- €-Basis** in Singen gesucht.  
Schüler und Studenten geeignet.  
Arbeitszeit: täglich von 7.30 – 9.30 oder 9.30 – 11.30 oder 13.30 – 15.30 Uhr.  
**Führerschein erforderlich.**  
Bewerbung erbeten unter Chiffre-Nr. 201649 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Wir suchen einen

**KAUFMANN**  
im Groß- und Außenhandel, Fachbereich Pharma.  
Englisch in Schrift und Wort, sehr gute MS-Office-Kenntnisse sowie Teamfähigkeit sind notwendig.  
Schriftl. Bewerbungen an:  
**ACA Müller GmbH**  
Heilsbergstr. 27 in 78247 Hilzingen oder per Mail an:  
[info@aca-mueller-gmbh.de](mailto:info@aca-mueller-gmbh.de)

Augenarztpraxis sucht freundliche, zuverlässige

**Med. Fachangestellte / Azubi**

ab Sommer oder Herbst 2018. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an:  
**Augenarztpraxis Dr. Brandi-Dohrn**  
Hegastr. 14, 78224 Singen

Wir suchen ab sofort einen

**Beikoch bzw. Küchenhilfe**  
in Voll- oder Teilzeit.  
**Bürgerstube Radolfzell**, Tel. 07732/4148

**Reinigungskräfte gesucht!**

Für ein Objekt in der Bahnhofstraße suchen wir MA. AZ: Mo – Sa, 6 – 7.30 Uhr.  
Kontakt unter: Zabel Group FM GmbH Co. KG, Tel. 0176/15533421

**SuiteHotel Kellhof**  
sucht ab sofort in in Voll-, Teilzeit und Aushilfe:

- Kellner/-in
- Koch/Köchin
- Reinigungskraft für Hotel
- Rezeptionist/-in

Bewerbungen telefonisch an 0 77 32/8 02 16 90 oder per Mail an [info@suitehotel-kellhof.de](mailto:info@suitehotel-kellhof.de)  
Markolfstr. 8  
78315 Markelfingen/Radolfzell

Caritasverband Singen-Hegau e.V.

Der Caritasverband Singen-Hegau e. V. beschäftigt als Wohlfahrtsverband der katholischen Kirche rund 220 Mitarbeitende in Singen und im Hegau. Mit unseren Diensten und Einrichtungen für Kinder und Familien, für Menschen in Not und für Menschen mit Behinderungen sind wir in vielen Bereichen Unterstützer und Anwalt für Hilfsbedürftige.

Für die Personalabteilung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Personalsachbearbeiter/in**

mit einem Stellenumfang von 19,5 Stunden in der Woche und mit Dienstsitz in Singen.

Die detaillierte Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage unter [www.caritas-singen-hegau.de](http://www.caritas-singen-hegau.de). Nähere Informationen zu der Stelle erhalten Sie in der Personalabteilung von Frau Bammel, [bammel@caritas-singen-hegau.de](mailto:bammel@caritas-singen-hegau.de).

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung, gerne per E-Mail bis 10.06.2018.

Für unsere Zollabteilung in Rielasingen suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt eine/n

**Zolldeklarantin/en oder Speditionskauffrau/-mann**

mit Erfahrung im Umgang mit ATLAS und/oder e-dec. Es erwartet Sie eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einem eingespielten Team.

Des Weiteren suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt eine/n

**Berufskraftfahrer/in**

für unseren Verkehr Deutschland/Schweiz.  
Voraussetzung: FS-Kl. CE, ggf. ADR-Schein.

**gaiser**  
INTERNATIONALE SPEDITION  
Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:  
**Gaiser GmbH, Internationale Spedition**  
Zollstraße 3, 78239 Rielasingen  
Frau Gomer, [gomer@gaiser-spedition.de](mailto:gomer@gaiser-spedition.de)

**Deutsches Rotes Kreuz**

**Kreisverband Landkreis Konstanz e.V.**

Für den Fahrdienst für Menschen mit Handicap, Senioren und Schulkinder suchen wir ab sofort **Mitarbeiter (m/w)**, die täglich zwei bis drei Stunden, Transporte von Rollstuhlfahrern zu ihrer Arbeitsstätte oder in ihre Betreuungseinrichtungen durchführen.

**Die Aufgabe erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.**

**Ihre Aufgaben:**

- Durchführen der Fahrten mit einem zum Rollstuhlbus oder Bus
- Unterstützung und Betreuung der Fahrgäste
- Pflege der Fahrzeuge

**Wir erwarten:**

- Freude am Umgang mit Menschen
- Fahrerfahrung und bereits seit einem Jahr Führerscheinklasse B
- Wünschenswert wäre ein Personenbeförderungsschein
- Soziale Kompetenz und Flexibilität
- Psychische und physische Belastungsfähigkeit

Ihre Bewerbung (gerne auch per E-Mail) mit den üblichen Unterlagen richten Sie an den

DRK Kreisverband Landkreis Konstanz e.V.  
z.Hd. Hr. da Silva - Konstanzer Str. 74 - 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732 / 9460 141 Fax.: 07732 / 9460 185  
E-Mail: [LRD@drkkn.de](mailto:LRD@drkkn.de)

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir in Papierform eingehende Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden können.

## Kraftfahrer (m/w)

mit Führerscheinklasse C/CE sowie C1/C1E im Nahverkehr

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung zur Verstärkung unseres Teams einen LKW-Kraftfahrer zur Belieferung unserer Kunden in der Gastronomie und Hotellerie mit Getränken aller Art. Zum Aufgabengebiet gehört neben dem Ausliefern auch das Kontrollieren der Ware sowie freundlicher und vertrauensvoller Umgang mit Kunden. Sie erhalten eine leistungsgerechte übertarifliche Entlohnung mit den üblichen Sozialleistungen.

Bewerbungen nehmen wir gerne entgegen.

Schriftlich per Post oder E-Mail an: [kuttler@kountz.de](mailto:kuttler@kountz.de)  
Kountz Getränke GmbH,  
Tel. 0 77 32/99 12-19  
Herrenlandstraße 51 in 78315 Radolfzell



Für unsere moderne, mit allen Geräten zur Diagnostik (einschl. CT und MR) ausgestattete Neurologische Gemeinschaftspraxis suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt ganztags eine/n

## MFA und/oder MTRA

Sie arbeiten in einem jungen sympathischen Team mit 5 Ärzten und haben großzügige Arbeitsbedingungen (übertarifliche Vergütung, betriebliche Altersvorsorge, Weiterbildungsmöglichkeiten).

Wir erwarten von Ihnen Engagement, Einsatzfreude und einen freundlichen, einfühlsamen Umgang mit unseren Patienten.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen schicken Sie bitte an:



Zentrum für  
Neurologie / Psychiatrie / Neuroradiologie  
Sekretariat Frau Stephanie Unsel,   
Freiheitstraße 23, 78224 Singen  
E-Mail: [verwaltung@emsa-singen.de](mailto:verwaltung@emsa-singen.de)

Wir suchen

## Schüler / Studenten (m/w)

für einen Einsatz in Stockach, 3-Schicht, Vollzeit, Mindestalter 18 Jahre, kostenloser Fahrservice ab Singen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
Orizon GmbH  
Niederlassung Bodensee-Baar  
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen  
Tel. 07731 / 4201-4  
[www.orizon.de](http://www.orizon.de)  
E-Mail: [bewerbung.bodensee-baar@orizon.de](mailto:bewerbung.bodensee-baar@orizon.de)



Unser Job ist gutes Personal

Suche

## LKW-Fahrer m/w

Klasse (II) CE auf 40-Tonner-Hängerzug mit Berufserfahrung, Werksverkehr (Tagestouren), Eintritt nach Vereinbarung, **Produktions-mitarbeiter m/w**  
3-Schicht-Betrieb  
Voraussetzung: Deutsch in Wort und Schrift.  
**Kind's Kleintierzubehör**  
Ten-Brink-Str. 14  
78269 Volkertshausen  
Bewerbungen: 0170 / 3 26 46 68 oder 0 77 74 / 9 25 92 95

**Hotel Restaurant Hohentwiel**  
in Singen sucht ab sofort

## Buffetkraft m/w

als Aushilfe, Teil- oder Vollzeit.  
Flexible Arbeitszeiten möglich.  
Herr Schröder, Tel. 01733948795

**DACHSER**  
Intelligent Logistics

Wir suchen für unser Logistikzentrum Bodensee zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

**Fahrer (m/w) für den Hofdienst/ Lagermitarbeiter (m/w)**

**MITWIRKEN: Ihre Aufgaben**  
■ Rangieren von Wechselbrücken, Aufhängern und Anhängern auf dem Betriebsgelände  
■ Prüfung der Verladeeinheiten im Hinblick auf den technischen Zustand  
■ Dokumentation von Schäden an Wechselbrücken, Aufhängern und Anhängern  
■ Unterstützung bei der Entladung in der Umschlagshalle  
■ Arbeitszeit von 3:00 Uhr bis 11:30 Uhr

**MITBRINGEN: Ihre Qualifikationen**  
■ Erfahrung im Umgang mit Sattelzügen, Auf- und Abbrücken von Aufhängern und Anhängern  
■ Führerschein gültig für Klasse CE  
■ Staplerschein  
■ Zuverlässigkeit, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen

**MITEINANDER: Unser Angebot**  
■ Leistungsgerechte Vergütung nach Tarif  
■ Urlaubs- und Weihnachtsgeld  
■ Sozialleistungen im betrieblichen Gesundheitsmanagement  
■ Betriebliche Altersvorsorge und vermögenswirksame Leistungen

**MITTEILEN: Ihr Ansprechpartner**  
DACHSER SE  
Logistikzentrum Hegau-Bodensee  
Frau Heike Jahn  
Thomas-Dachser-Str. 1 • 78256 Steißlingen

**WILLKOMMEN IN DER FAMILIE**  
[www.dachser.de/karriere](http://www.dachser.de/karriere)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine freundliche, engagierte

## Medizinische Fachangestellte

in Teil-/Vollzeit zum 01.06.2018.  
Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Olena Buck Allgemeinanzpraxis**  
Tuttlinger Str. 7, 78333 Stockach  
[info@praxis-olena-buck.de](mailto:info@praxis-olena-buck.de)



**Sie fehlen uns!** Sie haben technisches Know-how, Garagentore sind Ihnen nicht ganz fremd, Sie besitzen handwerkliches Geschick und haben idealerweise eine technische oder handwerkliche Ausbildung? Dann sind Sie für uns der/die Richtige! Wir suchen Monteure (m/w) für unsere Abteilung Tore & Antrieb. Die Stellen sind sofort zu besetzen, eine umfassende Einarbeitung garantiert und die innerbetriebliche Weiterentwicklung erwünscht. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Herrn Andreas Schelle unter Telefon 07731/5991-46.

**Schelle**  
Industriestraße 14-20  
78224 Singen

Wir suchen 4 bis 5

zuverlässige

## Reinigungs-kräfte (m/w)

auf 450-€-Basis  
für 7 Tage/Woche.  
Einsatzort:  
Radolfzell

**Telefon 0 77 31/14 48 74**

Wir suchen

## Aushilfsarbeiter

für das Bedienen von CNC-Maschinen sowie

## CNC-Fräser

zur Programmierung und Bedienung von CNC-Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren.

**Manfred Schiementz GmbH CNC-Bearbeitungstechnik**  
Karl-von-Drais-Straße 30  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 0 77 31 / 1 89 67 01  
E-Mail: [info@cnc-schiementz.de](mailto:info@cnc-schiementz.de)

**Blueline**  
Industrieservice

Suche **ab sofort 450-€-Kräfte** zur Verstärkung unseres Teams, hauptsächlich samstags, für **Maschinenreinigung** bei gutem Stundenlohn und gutem Arbeitsklima. Führerschein Klasse B von Vorteil. Bitte nur ernsthafte und flexible Interessenten. Tel. 0151/22685055



## Lohnbuchhalter (m/w)

## Finanzbuchhalter (m/w)

## Assistent (m/w) im Bereich Abschlusserstellung

**Sie erwartet ein sicherer und moderner Arbeitsplatz in einem digitalisierten Arbeitsumfeld mit atemberaubendem Blick über Singen.**

Als wachsende Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungskanzlei mit internationalen Partnern suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt Verstärkung für unser Team in Voll- oder Teilzeit.

**Trewitax** leidenschaftlich maßgeschneidert vernetzt

**Bewerbung an: Trewitax GmbH | Maggistraße 5  
78224 Singen | [karriere@trewitax.de](mailto:karriere@trewitax.de)**



Bei der Gemeinde Rielasingen-Worblingen ist die

## stellvertretende Kinderhausleitung (m/w)

zum 01.09.2018 zu besetzen. Die 100% Stelle im Kinderhaus Rosenegg mit insgesamt 8 Gruppen ist nach der Entgeltgruppe S 13 TVöD bewertet.

Darüber hinaus suchen wir für unsere Kinderhäuser zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## ErzieherInnen (50 – 100 %)

oder pädagogische Fachkräfte

im Bereich Krippe und Kindergarten.

Wir bieten eine tarifgerechte Bezahlung entsprechend dem TVöD mit den im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen. Eine jeweils ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage unter [www.rielasingen-worblingen.de](http://www.rielasingen-worblingen.de). Nähere Auskünfte zu den gesuchten Stellen erteilt Ihnen gerne die Amtsleitung Jenny Frankenhauser Tel. 07731/790697. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit den üblichen Unterlagen bis zum 18.06.2018 an das Bürgermeisteramt Rielasingen-Worblingen, Kinder- und Jugendförderteam, Jenny Frankenhauser, Lessingstr. 2, 78239 Rielasingen-Worblingen oder per E-Mail an [kiju@rielasingen-worblingen.de](mailto:kiju@rielasingen-worblingen.de).



Wir gehören zu den bedeutenden Unternehmen im deutschen Fleischmarkt mit qualitativ hochwertigen Produkten. Für unsere Niederlassung in **Singen** sind wir auf der Suche nach einer branchenerfahrenen und motivierten Vollzeitkraft als

## Telefonverkäufer (m/w) (mit Außendiensttätigkeit).

Weitere Infos erhalten Sie auf unserer Homepage unter [www.faerber.de/stellen](http://www.faerber.de/stellen) oder von unserem Personalleiter Herr Gagg (07641-586371).

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Herrn Gagg per Post (Karl-Friedrich-Str. 98, 79312 Emmendingen) oder per Mail ([gagg@faerber.de](mailto:gagg@faerber.de)).

**Emil Färber GmbH & Co. KG, Gottlieb-Daimler-Str. 6, 78224 Singen**

Wir sind eines der führenden Möbelhandelsunternehmen im süddeutschen Raum mit mehreren Standorten. Für unser Küchenhaus in Stockach suchen wir

## Küchenfachberater m/w in Vollzeit

zur Beratung, Planung, Verkauf von hochwertigen Marken-Einbauküchen. Sie bringen eine kaufmännische Ausbildung mit, Freude am Umgang mit Menschen, Flexibilität, Kreativität und die Fähigkeit zu selbstständigem, präzisen und leistungsorientiertem Arbeiten. Der Einsatz von MS-Office sowie CAD-Software ist Ihnen vertraut.

Dann sind Sie bei uns genau richtig.

**Quereinsteigern bieten wir gerne die Chance, die Branche zu wechseln. Mit unseren Schulungs- und Qualifizierungsprogrammen machen wir Sie fit für Ihre erfolgreiche Tätigkeit.**

Ein motiviertes Team erwartet Sie! Wir bieten Ihnen ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit attraktiver und erfolgsorientierter Verdienstmöglichkeit.

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf & Lichtbild. Diese richten Sie bitte an Frau Andrea Lindemann.

Einrichtungshaus Rudolf Stumpp GmbH  
Radolfzeller Straße 37 · 78333 Stockach  
Tel. 07771 8009-0

[info@moebel-stumpp.de](mailto:info@moebel-stumpp.de)  
[www.wohnparc-stumpp.de](http://www.wohnparc-stumpp.de)



[www.stumpp-kuechen.de](http://www.stumpp-kuechen.de)

## Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Landkreis Konstanz e.V. & Rettungsdienst GmbH

Der DRK Kreisverband & die DRK Rettungsdienst GmbH sind der größte Leistungserbringer in der Notfallrettung und im qualifizierten Krankentransport und betreibt fünf Rettungswachen im Landkreis Konstanz. Zum Einsatz im qualifizierten Krankentransport bieten wir ab sofort:

### Ausbildung zum Rettungssanitäter/in

wir suchen Bewerber/innen, die körperlich und geistig für die Tätigkeit im Krankentransport geeignet sind. Sie verfügen über den Führerschein der Klasse B und haben mindestens einen Hauptschulabschluss.

Während der 4 - 5 monatigen Ausbildung erhalten Sie eine Ausbildungsvergütung analog der Notfallsanitäter im ersten Lehrjahr. Mit der Ausbildung zum Rettungssanitäter/in werden Sie dazu befähigt eine fachgerechte Betreuung beim qualifizierten Krankentransport zu gewährleisten. Für Neueinsteiger empfehlen wir vorab ein mind. 1-wöchiges Praktikum auf einer unserer Rettungswachen

Ihre Bewerbung ( gerne auch per E-Mail) mit den üblichen Unterlagen richten Sie an den

**DRK-Rettungsdienst GmbH Landkreis Konstanz**  
z.Hd. Hr. da Silva - Konstanzer Str. 74 - 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732 / 9460 141 Fax.: 07732 / 9460 185  
E-Mail: [LRD@drkkn.de](mailto:LRD@drkkn.de)

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir in Papierform eingehende Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden können.

WIR SUCHEN SIE als zuverlässige/n und verantwortungsbewusste/n

### Zusteller/in

sowie als

### Aushilfe für Urlaubs- und Krankheitsvertretung

(ab 18 Jahren)

für **SÜDKURIER** und **arriva** in **Steißlingen (fester Bezirk)** und in **Radolfzell mit allen Ortsteilen** sowie auf der **Höri (Urlaubsvertretung)**.

Ansprechpartner:  
**Direkt-Kurier Zustell, Druck und Logistik GmbH**  
Telefon 075 31-999-11 00, [www.dkzdl.de/jobs](http://www.dkzdl.de/jobs)

**KLOSTER HEGNE**  
*Hotel St. Elisabeth*

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Nachtportier (m/w)

von 19.30 – 24.00 Uhr, als Aushilfe (GfB-Basis)

**Vorab-Infos** erhalten Sie bei Hr. Strobel (Hotelleiter) oder Fr. Schmidt (Empfangsleitung), Tel. 07533/9366-2000 oder unter [www.st-elisabeth-hegne.de](http://www.st-elisabeth-hegne.de).

**Interessiert?** Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, per E-Mail, Telefon oder per Post:

**ProGast Hotelbetriebs-GmbH,  
Zentraler Personalbereich  
Konradstraße 1  
78476 Allensbach-Hegne  
E-Mail: [Bewerbung@st-elisabeth-hegne.de](mailto:Bewerbung@st-elisabeth-hegne.de)**

## Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Landkreis Konstanz e.V. & Rettungsdienst GmbH

Der DRK Kreisverband & die DRK Rettungsdienst GmbH sind der größte Leistungserbringer in der Notfallrettung und im qualifizierten Krankentransport und betreibt fünf Rettungswachen im Landkreis Konstanz. Zum Einsatz im qualifizierten Krankentransport suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Rettungssanitäter/in

**Es erwartet Sie:**

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein leistungsfähiges und motiviertes Team
- ein modernes Qualitätsmanagement
- leistungsgerechte Vergütung nach DRK Tarifvertrag

**Wir erwarten:**

- Ausbildung zur Rettungssanitäterin / Rettungssanitäter
- Gültige Fahrerlaubnis Kl. B mit mind. 1 Jahr Fahrpraxis
- Fachliche und soziale Kompetenz, Einsatzbereitschaft, Flexibilität, Teamfähigkeit, Engagement und körperl. Fitness
- Bereitschaft zum Arbeiten im Schichtdienst

Ihre Bewerbung ( gerne auch per E-Mail) mit den üblichen Unterlagen richten Sie an den  
DRK-Rettungsdienst GmbH Landkreis Konstanz  
z.Hd. Hr. da Silva - Konstanzer Str. 74 - 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732 / 9460 141 Fax.: 07732 / 9460 185  
E-Mail: [LRD@drkkn.de](mailto:LRD@drkkn.de)

**Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir in Papierform eingehende Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden können.**

# SINGEN

Für die **Abteilung Stadtplanung** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## eine/n Stadtplaner/Stadtplanerin

**Die Stelle umfasst folgende Aufgabenschwerpunkte:**

- Konzeptionelle Stadtentwicklungsplanung
- Rahmenplanung (einschließlich Dorfentwicklungskonzepten, verbindliche Bauleitplanung)
- städtebauliche Entwürfe und Beratungen
- Betreuung städtebaulicher Einzelmaßnahmen
- planungsrechtliche Stellungnahmen

**Wir erwarten:**

- ein erfolgreich abgeschlossenes Hochschulstudium der Stadtplanung, Raumplanung oder Architektur mit Vertiefung in der Fachrichtung Stadtplanung/Städtebau
- Berufserfahrung in der Stadtplanung, insbesondere in der Bauleitplanung
- Sicherheit in Gestaltungs- und Entwurfsfragen
- umfassende Kenntnisse im Planungs- und Baurecht
- Verantwortungsbewusstsein, Fähigkeit zum analytischen, strukturierten, konzeptionellen und kreativen Arbeiten
- sicheres Auftreten sowie gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit

**Wir bieten:**

- eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein angenehmes Arbeitsumfeld mit qualifizierten und engagierten Kolleginnen und Kollegen
- eine Vergütung bis Entgeltgruppe 11 TVöD

Für Fragen zum Aufgabengebiet stehen Ihnen Herr Rosol, Telefon 07731/85-375 und Herr Brügel, Telefon 07731/85-340 zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **15.06.2018**.

**Bitte bewerben Sie sich online über unser Bewerberportal unter [www.singen.de](http://www.singen.de)**

Erzdiözese Freiburg

## Erzieher/in gesucht

Sandkuchen ist Ihr Lieblingskuchen? Fingerspiele absolvieren Sie ohne Knoten in den Händen? Und auf Ihrem Schoß haben mehr als zwei Kinder Platz? Dann sind Sie mit Leib und Seele Erzieher/in und wir sollten uns kennenlernen!

Wir suchen eine

### Pädagogische Fachkraft nach § 7 KiTaG

In der Einrichtung

**St. Josef in Aach für die Krippengruppe in Teilzeit**  
**St. Sebastian in Worblingen in Teilzeit / Vollzeit**  
**St. Bernhardus in Gailingen in Teilzeit / Vollzeit**  
**St. Ursula in Mühlhausen in Teilzeit / Vollzeit**  
**St. Raphael in Bohlingen 100%**

Als Verrechnungsstelle für katholische Kirchengemeinden Singen suchen wir Erzieher/innen, Kinderpfleger/innen oder vergleichbare pädagogische Fachkräfte nach § 7 KiTaG für verschiedene Einrichtungen. Wir sind ein traditionsreicher und zuverlässiger Arbeitgeber, der Ihnen nicht nur ein engagiertes Team und Spaß am Job, sondern auch viele Entwicklungsmöglichkeiten bietet.

Wenn Sie mehr über uns und unsere Stellenangebote wissen möchten, klicken Sie auf [www.vst-singen.de](http://www.vst-singen.de), schreiben Sie uns eine E-Mail an [ursula.blank@vst-singen.de](mailto:ursula.blank@vst-singen.de) oder rufen Sie uns an: **07731/79767-37**

### Wir freuen uns auf Sie!

## Wir suchen Dich!

Wir suchen an unserem Standort Singen zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

### mitarbeitender Werkstattmeister (m/w)

**Ihre Aufgabe:**

- Einhaltung und Umsetzung der Qualitätsstandards gemäß der Hersteller richtlinien
- Sorgfältige und anforderungsgerechte Instandhaltung und Instandsetzung der Kundenfahrzeuge
- Mitarbeit bei allen in der Werkstatt anfallenden Arbeiten
- Einhaltung von Zeit- und Leistungsvorgaben, Sicherheitsvorschriften, Arbeitsschutz, Unfallverhütung
- Sicherstellung einer hohen Kundenzufriedenheit
- Personalführung und -motivation

**Ihr Profil:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung im Kfz-Gewerbe
- Berufsfördernde Zusatzqualifikationen (z. B. Werkstattmeister/-in)
- Fundierte Berufserfahrung im Kfz-Bereich
- Vorzugsweise Markengebundene Autohaus Erfahrung
- Engagement- und Leistungsbereitschaft
- Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, Eigeninitiative, Kontaktfähigkeit
- Analytisches, logisches Denken und strukturierte, erfolgsorientierte Arbeitsweise

### Serviceassistent (m/w)

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Automobilkaufmann/frau, Serviceassistent/in KFZ, Einzelhandelskaufmann/frau oder Großhandelskaufmann/frau und haben Freude am Umgang mit Kunden. Ihr Organisationstalent und Ihre Teamfähigkeit wird durch Ihr Interesse an Automobiltechnik abgerundet. Sicherer Umgang im Zusammenhang mit IT-Anwendungen im KFZ-Servicebereich ist für Sie selbstverständlich.

### Kfz-Mechatroniker (m/w)

Sie übernehmen nach Anweisung des Meisters sowie nach vorliegendem Reparaturauftrag sämtliche Reparaturen- und Wartungsarbeiten an PKW und inspizieren selbstständig alle Bauteile und Baugruppen wie Motor, Getriebe, Achsen, Bremsanlagen und Elektronik von PKWs und setzen diese instand. Sie führen Funktionsanalysen und Funktionskontrollen durch und sind für die Abwicklung von Garantie- und Servicefällen verantwortlich. Sie haben Ihre Ausbildung zum/r Kfz-Mechatroniker/in, Kfz-Meister/in oder Fahrzeugtechniker/in mit Erfolg abgeschlossen. Sie verfügen bereits über mehrjährige Berufserfahrung in der Automobilbranche und sind versiert im Umgang mit Fahrzeugkomponenten und -bauteilen an einem PKW. Sie arbeiten gern im Team und zeigen eine hohe Einsatzbereitschaft und Flexibilität.

**Ihr Ansprechpartner:**

Herrn Rüdiger Boss  
Georg-Fischer-Str. 19 • 78224 Singen  
[r.boss@ernst-koenig.de](mailto:r.boss@ernst-koenig.de)

Wir bewegen Baden

**Singen** | Tel. 07731/9999-0

Freiburg-Nord • Offenburg • Teningen-Köndringen • Bahlingen • Freiburg-Haid  
Lörrach • Schopfheim • Waldshut-Tiengen • Singen • Konstanz • Radolfzell

ernst+könig GmbH - Mooswaldallee 2 - 79108 Freiburg **ernst-koenig.de**

Unser Service begeistert immer mehr Kunden aus der Gastronomie und Hotellerie. Deshalb suchen wir für unsere Zustellabteilung ab sofort in Vollzeit:

- **LKW-Fahrer/-in** Klasse C/CE für Nahverkehr
- **Lagerist/-in** für unsere Warenannahme
- **Kommissionierer/-in**
- **Aushilfe** z. Beladung der LKW, 2 Abende (450-€-Basis)

Bewerbungen richten Sie bitte an:  
[bewerbung@netzhammer.de](mailto:bewerbung@netzhammer.de)  
oder Tel. 07731/998845

**Netzhammer Großhandels GmbH**  
Güterstr. 23, 78224 Singen/Htwl.

## Gesundheitsverbund

### Landkreis Konstanz

Der „Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz“ vereint Klinikstandorte in Singen, Konstanz, Radolfzell, Engen, Stühlingen und Gailingen. Mit ca. 3.600 Beschäftigten und über 1.400 Betten ist der Verbund der größte Gesundheitsversorger in der westlichen Bodenseeregion und bietet umfassende Leistungen der Akutmedizin, Vorsorge, Rehabilitation sowie Pflege für Menschen jeden Alters.

Für unseren **Standort Radolfzell** suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt für den **Hol- und Bringdienst als Urlaubs- und Krankheitsvertretung** eine

## 450-€-Kraft (m/w)

Die Stelle umfasst folgende Tätigkeiten:

- Getränketransport auf die Stationen
- Vorsortieren von Frischwäsche sowie Einsortieren in die Stationsschränke
- Abholung der Schmutzwäsche von den Stationen
- Müllentsorgung von den Stationen

Für Fragen zur Tätigkeit steht Ihnen Frau Prah! (Tel. 07531/801-2152) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese bitte an:

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH**  
**Klinikum Radolfzell**  
Personalabteilung  
Hausherrnenstraße 12, 78315 Radolfzell  
E-Mail: [angelika.kohn@glkn.de](mailto:angelika.kohn@glkn.de)

[www.glkn.de](http://www.glkn.de)

Mit acht EDEKA-Märkten und zwei E-Centern gehören wir zu den erfolgreichsten mittelständischen Einzelhändlern der Region und sind einer der großen Genossenschaftler unter dem Dach der EDEKA Handelsgesellschaft Südwest mbH. Wir beschäftigen 600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und sind Ausbildungsstätte für über 30 Azubis in fünf verschiedenen Berufen.

In **Konstanz** suchen wir ab sofort

### Marktleiter/in Vollzeit

Als Marktleiter/in stehen Sie in ständigem Kontakt mit der Geschäftsführung. Sie sind aktiv in Maßnahmen zur Erreichung der Unternehmensziele eingebunden. In Absprache mit der Geschäftsführung planen Sie die Entwicklung Ihres Marktes und arbeiten mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung an der Erfüllung dieser Ziele.

Mehrjährige Berufserfahrung im Lebensmitteleinzelhandel setzen wir voraus. Idealerweise haben Sie schon in einer ähnlichen Position mit Führungsverantwortung gearbeitet. Entschlussfreude, Belastbarkeit und Flexibilität zeichnen Sie ebenso aus, wie ausgeprägte Kundenfreundlichkeit.

**Die Aufgaben:**

- > Eigenständige Führung des Marktes
- > Mitarbeiterführung und -förderung
- > Erfüllung wirtschaftlicher Planvorgaben
- > Erhöhung der Stammkundenanzahl
- > Überwachung von gesetzlichen und betrieblichen Vorgaben

**Das Profil:**

- > Abgeschlossene Ausbildung im Lebensmitteleinzelhandel
- > Handelsfachwirt oder vergleichbare Zusatzqualifikation wünschenswert
- > Betriebswirtschaftliche Kenntnisse
- > Positive Führungseigenschaften und die Fähigkeit zur Mitarbeitermotivation

Wir bieten neben guter Bezahlung, Gratifikation, Mitarbeiterabbatt, vermögenswirksamen Leistungen und betrieblicher Altersversorgung einen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen Familienunternehmen sowie ein angenehmes Arbeitsumfeld.

Bewerbungen an Frau Rabiye Kiroglu, Personalleitung, Frischemärkte BAUR Zentralverwaltung, Reichenaustraße 36 78467 Konstanz, Email: [info@edeka-baur.de](mailto:info@edeka-baur.de)

Gerne beantworten wir vorab Ihre Fragen telefonisch unter 07531 132092 [www.edeka-baur.de](http://www.edeka-baur.de)



**HERMKO**  
*emotion*  
Unterwäsche Fabrikverkauf  
78604 Rietheim / TUT  
07424 - 2929  
Online-Shop [www.HERMKO.de](http://www.HERMKO.de)



**City-Markt Singen • E neukauf Rielasingen-Worblingen**  
....nah und gut Tengen • E neukauf Moos

**Knüllerpreis!**

**Red Bull!** koffeinhaltig, verschiedene Sorten, z. B. Red Bull Alu, Red Bull ohne Zucker oder Red Bull Cola, 0,25-L-Dose, zzgl. 0,25 € Pfand (1 L = € 3,80)

**-95**

Angebote gültig von **Donnerstag, 24.05. bis Samstag, 26.05.2018**  
Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen



Radolfzell / Singen / Konstanz

## Asphaltathleten auf dem Board

### Zweite Auflage des BodenseeSkateCups steigt

Skateboarden wird im Jahr 2020 nicht nur olympische Disziplin, auch im WOCHENBLATT-Land erfreuen sich Ollies, Bomb Drops und Acid Drops immer größerer Beliebtheit. Das hat der »BodenseeSkateCup« 2017 bewiesen. Aus diesem Grund soll das Skateevent, an dem sich mit Radolfzell, Singen und Konstanz drei Städte aus dem Landkreis beteiligen, fortgesetzt werden. Und abermals greift die mobile Jugendarbeit der teilnehmenden Städte

wieder Hand in Hand, wie Eva-Maria Beller, Leiterin der Radolfzeller Stadtjugendpflege, Björn Griesinger (Konstanz), Rolf Weishaupt (Radolfzell), Markus Schwenk und Nadine Behrens (beide Singen) erklärten. In Radolfzell, Singen und Konstanz werden Skater wieder ihr Können zeigen und in vier Kategorien um den Sieg fahren. Damit wurden die Wettbewerbe im Vergleich zu 2017 um einen zusätzlichen erweitert. Für die Gesamtsieger des Cups sind

Preisgelder von insgesamt 1.000 Euro ausgelobt. Zahlreiche Sachpreise winken den Einzelgewinnern. »Die Skater sind untereinander gut vernetzt und die Jugendlichen haben sich größtenteils selbst um alles gekümmert«, ergänzt Behrens. Beginn ist am 3. Juni im Skatepark in Singen. Am 16. (Skatepark Vogtland) und 17. Juni (Miniramp am Schänzle) wird dann in Konstanz geskatet, ehe der Abschluss am 8. Juli im Skatepark im Radolfzeller »Her-

zen« steigt. Der Contest wird in vier Kategorien ausgetragen: Männer bis 15 Jahre, Männer ab 16 Jahren, Frauen bis 39 Jahre sowie Männer und Frauen ab 40 Jahren. Mitmachen ist einfach: entweder bei den jeweiligen Jugendeinrichtungen anmelden, einen Blick auf die facebook-Seiten des Bodensee-SkateCups werfen oder einfach am Wettbewerbtag vorbeischauen und sich anmelden.

Matthias Güntert  
[guintert@wochenblatt.net](mailto:guintert@wochenblatt.net)

## FAMILIENANZEIGEN



*Es gibt eine Zeit, da geht man Seite an Seite der Zukunft entgegen, und irgendwann ist es soweit, da verschönert ein einfaches »Ja« das gemeinsame Leben!*

*Vanessa*  
**Schneider**  
geb. Schneider



*Fabian*  
**Schneider**

Kirchliche Trauung am 26.5.2018 um 14.00 Uhr in der kath. Kirche in Böhlingen  
Es freuen sich von Herzen  
Cosimina und Frank Schneider mit Familie

*Wir Heiraten*

 **Nataly Semeraro**  **Andreas Raia**



**Die kirchliche Trauung findet am 26.05.2018 um 14.30 Uhr in der Weiterdinger Schlosskirche in Hilzingen statt.**

Unsere Kinder

**Sarah Gebert**  
geb. Bohner



**Oliver Gebert**

heiraten am Samstag, 26. Mai, um 14 Uhr in der St. Dionysius Kirche in Gailingen.

Es gratulieren von ganzem Herzen  
Familie Bohner und Familie Gebert

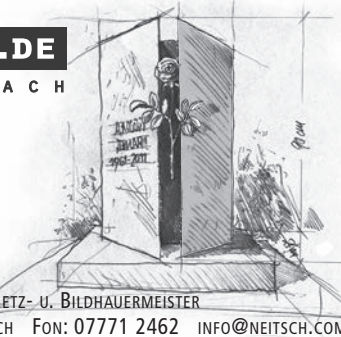
## FAMILIENANZEIGEN



**STEINHANDWERK.DE**  
NEITSCH · STOCKACH

**HERSTELLUNG  
HIER IN  
STOCKACH**

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ- u. BILDHAUERMEISTER  
LUDWIGSHAFENER STR. 9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM  
[WWW.STEINHANDWERK.DE](http://WWW.STEINHANDWERK.DE)





Nun aber ist Christus aus den Toten auferweckt. 1. Korinther 15, 20

Es kommt die Stunde, in der alle, die in den Gräbern sind, seine Stimme hören und hervorkommen werden: die das Gute getan haben, zur Auferstehung des Lebens, die aber das Böse verübt haben, zur Auferstehung des Gerichts.

Johannes 5,28.29

[christen-in-radolfzell.de](http://christen-in-radolfzell.de)

**Trost**

*Wenn ich erst durch das dunkle Tor gegangen bin, dann werde ich in einem Garten voller Frühling sein, zwischen Aurikel und Apfelblüten, wo silbern unerschöpflich das Wasser des Lebens fließt, wo die Liebe wartet mit sanften Händen. Und alles, was jetzt noch schmerzt, wird dann von meinen Schultern abgefallen sein wie welkes Laub im Wald, das der Winter hinwegnahm.*

(Elisabeth Lichtenecker)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Bärbel Köpfer**  
geb. Vogler  
\* 24.04.1944 † 19.05.2018

In stiller Trauer

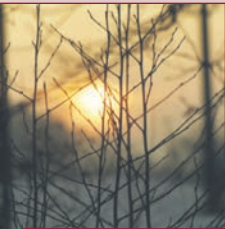
Walter Köpfer  
Markus und Simone  
Harald und Ute mit Lea und Jonas  
sowie alle Angehörigen

Steißlingen, Franz-Xaver-Oexle-Str. 26

Rosenkranz am Donnerstag, den 24. Mai 2018 um 18.15 Uhr in der St.-Remigius-Kirche in Steißlingen.  
Trauerfeier mit anschließender Beerdigung am Freitag, den 25. Mai 2018 um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Steißlingen.







“Die Liebe ist langmütig und freundlich – sie verträgt alles, sie glaubet alles, sie hoffet alles”  
Bibel, Korinther Kapitel 13

Traurig nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa – dem aufgeschlossenen Menschen und Künstler

**Erhard Mahler**  
\*16.04.1927 † 09.05.2018  
der sich nun auf seiner letzten Reise befindet

*In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Maria  
Bernhard, Petra und Moritz  
Klaus und Pia mit Layla, Mila, Nadine und David  
sowie allen Angehörigen*

Radolfzell  
Werderstr. 5

Eucharistiefeier Mittwoch, 23.05.2018 um 9.15 Uhr im Münster ULF in Radolfzell. Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 23.05.2018, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

**Todesanzeige und Danksagung**

*Ihr habt jetzt Trauer, aber ich werde euch wiedersehen und euer Herz wird sich freuen. (Johannes 16,22)*

Traurig müssen wir Abschied nehmen von meinem geliebten Ehemann, unserem treusorgenden Vater und herzensguten Opa, Bruder, Onkel und Schwager

**Heinz Mai**  
27.03.1941 – 14.05.2018

78224 Singen, den 23. Mai 2018

In stiller Trauer  
Jutta  
Andrea mit Thomas, Manuel und Daniel  
Marcus mit Katrin, Christine, Pascal und Oliver  
sowie alle Angehörigen

Wir nahmen in aller Stille im engsten Familien- und Freundeskreis Abschied. Für die Anteilnahme bedanken wir uns herzlich. Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Kaiser und Herrn Dr. Hirschle sowie Herrn Gumz für die würdevolle Trauerfeier.

In Bildern der Erinnerung liegt mehr Trost, als in vielen Worten.

Wir trauern um unser Ehrenmitglied

**ERHARD MAHLER**

Er hat unser Vereinsleben in vielen Jahren aktiv mitgelebt und mitgeprägt.

DANKE. Kanu-Club Radolfzell e. V.

Deinem Gott darfst du deine Wege gut und gern anvertrauen. Er enttäuscht dich nicht, alles wird gut.  
(Psalm 37,5)

Wir trauern um

**Josef Wandinger**

Viele Jahre lang hat er unser Gemeindehaus und den Garten der Kirchengemeinde gepflegt.

Wir danken für sein vorbildliches Verantwortungsbewusstsein, seine unermüdliche Hilfsbereitschaft, seine Umsicht und seinen Frohsinn.

Der Kirchengemeinderat  
der Evangelischen Kirchengemeinde Tengen

**Nachruf**

In tiefer Trauer nahmen wir Abschied von unserem Firmengründer und Seniorchef

**Heinz Mai**

der am 14.05.2018 im Alter von 77 Jahren verstorben ist. Im Jahre 1987 legte er gemeinsam mit seiner Frau den Grundstein für unser Unternehmen und hat dieses viele Jahrzehnte erfolgreich geleitet.

Wir werden ihm stets ein dankbares und ehrendes Andenken bewahren.

Arcon International GmbH  
Geschäftsleitung und Mitarbeiter

**Danke von Herzen**

für die tröstenden Worte, geschrieben oder gesprochen,  
für die Geldspenden,  
für den Händedruck und die Umarmung,  
wenn Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe,  
für die Freundschaft und Verbundenheit,  
für ein stilles Gebet  
und die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

**Berta Farneda**

Güttingen, im Mai 2018

Sonja, Dino, Susanne und Anna  
mit Enkel und Urenkel

Schmerzlich ist der Abschied,  
doch dich von deinen Leiden erlöst zu wissen,  
gibt uns Trost.

Wir nehmen Abschied von

**Wolfgang Valentin**  
\* 26. Juni 1936 † 19. Mai 2018

Traueradresse:  
Andrea Tress  
Blumenweg 4  
78315 Radolfzell-Böhringen

In Liebe und Dankbarkeit  
Ellen Ebner mit Familie  
Andrea Tress mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 1. Juni 2018, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

2 Jahre ohne Dich.

Dein Verlust – immer noch unbegreiflich.  
Dein Fehlen – kaum zu ertragen.  
Unser Schmerz – unverändert.

**Egon Graf**  
\* 17.01.1938 † 25.05.2016

In ewiger Liebe  
Deine Familie

Wir haben Abschied genommen von

**Helge Carstensen**  
\* 25.12.1942 † 04.05.2018

Radolfzell,  
Mooser Str. 23

In stiller Trauer  
Gudrun Schneider  
Arne Carstensen  
Irmgard Carstensen

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Dein Weg ist nun zu Ende  
und leise kam die Nacht,  
wir danken dir für alles,  
was du für uns gemacht.

**Werner Pfluger**  
Maurermeister  
\* 25.4.1938 † 16.5.2018

*In Liebe  
Andrea Pfluger  
Petra und Holger Mussotter  
und Angehörige*

Rielasingen,  
Hegaustraße 32a

Auf seinen Wunsch findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.

**Nachruf**

Wir nehmen Abschied von unserem Ehren-Oberholzer

**Peter Wick**

Peter Wick war seit 1965 Mitglied der Narrenzunft Gerstensack und Gründungsmitglied der Almenholzer. Mehr als 20 Jahre war Peter Oberholzer und für sein überaus starkes Engagement bei der Narrenzunft Gerstensack wurde er 1988 zum Ehren-Oberholzer ernannt.

Über viele Jahre stellte Peter Wick den Almenholzern seinen landwirtschaftlichen Fuhrpark am großen Fasnet-Mäntig-Umzug zur Verfügung – auch bei der Gestaltung des Umzugswagens war er maßgeblich beteiligt. Unvergessen seine tollen Einfälle am Fasnet-Dienstag mit dem Schellenbaum bei der Betteltour, die vielen Auftritte am 11.11. und seine humorvolle, gesellige Art, die ihn zu einem liebenswerten Freund und Vorbild machten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie, allen Angehörigen und Freunden, die um ihn trauern. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Narrenzunft Gerstensack e.V.  
John Weber, Zunftmeister



*Dein ganzes Leben war nur Schaffen, warst immer gut und hilfsbereit,  
Du konntest bessere Tage haben, doch dazu nahmst Du Dir nie Zeit.  
Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden, hab immer Dank für Deine Müh'  
wenn Du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst Du nie.*

Nach kurzer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von  
meiner Frau, unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Schwester, Schwägerin, Cousine, Patin und Tante

## Hedwig Konkel

Jadwiga geb. Forc  
\* 7.8.1953 † 21.5.2018

In Liebe und Dankbarkeit  
Ryszard Konkel  
Marzena und Nicki mit Cosimo und Giuliana  
Paul und Anja mit Kilian und Ruben  
Matthias und Nicole  
Krystyna, Witold, Irena, Benek, Stanislaw  
und Helena mit Familien

78224 Singen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.5.2018,  
um 15.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Singen statt.  
Rosenkranz am Freitag, den 1.6.2018, um 18.00 Uhr in der St.-Josef-Kirche,  
anschließend Seelenamt.

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch,  
wenn es plötzlich dunkel ist.

(Franz Kafka)



## Heidemarie Paul

\* 1.3.1945 † 4.5.2018

In stiller Trauer nahmen wir Abschied  
Karin und Siegfried mit Bettina  
Susanne und Fredy mit Sanja  
Helga, Renate und Michael mit Familie  
Volker und Sabine mit Marcus  
Elli und Kurt mit Kindern und Enkeln  
und alle Anverwandten

Herzlichen Dank  
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.



DER LIEBEN GEDENKEN

MIT DEM

WOCHENBLATT seit 1967

### Nachruf

Wir trauern um unseren lieben Filmkollegen und Freund

## Ewald Nowatius

Seit 1986 war er als engagiertes Mitglied bei uns.  
Lange Jahre war er als Kassier Mitglied des Vorstandes.  
Er bereicherte unsere Gemeinschaft mit seinen  
Filmen und seiner aufgeschlossenen,  
freundlichen und kollegialen Art.  
Wir vermissen ihn in unserer Mitte sehr  
und werden ihn nicht vergessen.

Filmclub Singen – Radolfzell e. V.

Walter Reichhart  
1. Vorsitzender

Robert Werra  
Präsident

## Todesanzeige und Danksagung

»Begrenzt ist das Leben,  
doch unendlich die Erinnerung.«

## Horst Zollinger

\* 05.07.1940 † 07.05.2018



Auf Wunsch des Verstorbenen haben wir im engsten Familienkreis Abschied  
genommen von unserem treusorgenden Ehemann, geliebten Vater und Opa.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Olschewski für die würdevolle und  
einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier, dem Praxisteam Dres. Hahn und  
Riede in Tengen und allen, die ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf  
vielfältige Weise entgegengebracht haben.

In stiller Trauer: Deine Ehefrau Maria  
Deine Tochter Petra Laule und Kevin  
Deine Tochter Elke Brunner mit Josef und Sarah  
sowie alle Angehörigen

*Nichts ist gewisser als der Tod.  
Nichts ungewisser als seine Stunde.  
(Anselm von Canterbury)*

## Günter Brütsch

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die auf so  
vielseitige Weise ihr Mitgefühl durch stillen Händedruck,  
Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden entgegen brachten  
und Ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Herrn Pfarrer Stoffel für die seelsorgerische Begleitung  
und würdevolle Trauerfeier.  
Praxis Dr. Graf und seinem Team, für die langjährige  
ärztliche Betreuung.  
SAPV-Horizont Singen, der Sozialstation Hegau-West  
und Team für die liebevolle Pflege und Begleitung.  
Der Freiw. Feuerwehr Randegg für den ehrenenden Nachruf.  
Bestattungen Maier  
Einen ganz besonderen Dank geht an meine Kinder und  
Schwiegerkinder, die in dieser schweren Zeit immer für  
ihren kranken Vater und mich da waren.  
Ein Teil der Spenden geht an das SAPV-Horizont Singen  
und an die Sozialstation Hegau-West.

Randegg, im Mai 2018

Hannelore Brütsch  
mit Familie

D  
A  
N  
K  
E

Unsere Welt

Wird sie ärmer, wenn jemand geht; reicher, wenn er bleibt; gesünder, wenn er handelt; übersichtlicher, wenn er  
sie erforscht? Nein, sie ist, wie sie ist. Es ist immer der Geist, der bleibt: Die Erinnerung, das Sehnen,  
die Traurigkeit, die Erwartung auf das Nachher und die Liebe.

Volker Tesar



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Frau,  
unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Irma Binder

geb. Hogg  
Oberstudienrätin a. D.  
\* 30.1.1933 † 16.5.2018

Karl-Ludwig Binder  
Joachim Binder und Britta  
mit Jonathan, Carlotta und Jakob  
Arno Binder mit Karin  
sowie alle Anverwandten

78269 Volkertshausen

Die Gebete des Abschieds finden am Donnerstag, den 24.5.2018 um 19.00 Uhr in der St. Verena  
Kirche in Volkertshausen statt. Das Seelenamt mit Trauerfeier ist am Freitag, den 25.5.2018 um  
14.30 Uhr in der St. Verena Kirche, anschließend Urnenbeisetzung.

Anstelle zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende zu Gunsten des Weltladens Singen e. V.  
(Sparkasse Hegau-Bodensee, IBAN: DE43 6925 0035 0003 077641, Vermerk Irma Binder)

### Todesanzeige und Danksagung

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben  
nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*  
(Hermann Hesse)

Seinem Wunsch entsprechend haben wir in aller  
Stille Abschied genommen von unserem Vater,  
Schwiegervater und Opi

## Dieter Bitschnau

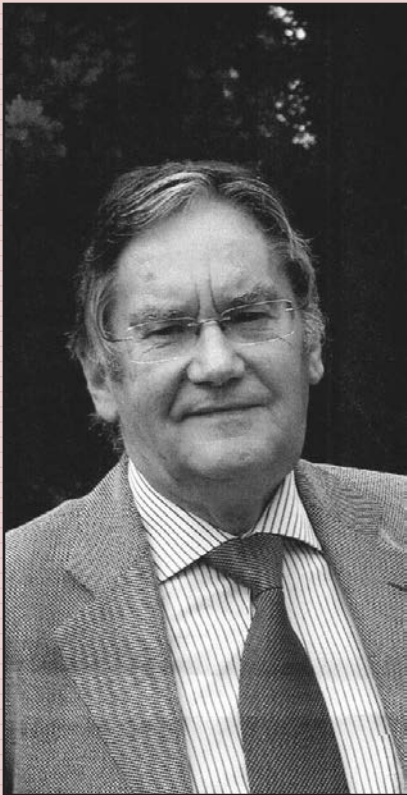
»DiBi«

\* 06.08.1944 † 15.05.2018

In Liebe und Dankbarkeit  
Birgit und Georg mit Sophie und Jakob

Traueradresse: Birgit Bitschnau-Jortzik,  
Pauline-Kindler-Str. 6, 78315 Radolfzell

Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.



Nur online  
**DIESE WOCHE**  
zu gewinnen

2 x 2 Karten  
für die  
Vorstellung  
»BETRUNKENE«

am Dienstag, 5.6. um 20 Uhr  
im Stadttheater Konstanz

www.waswannwo.tips/gewinnspiel/



Im Rahmen des Internationalen Bodenseefestivals inszeniert Elina Finkel die Komödie »Betrunkene« von Iwan Wyrypajew im Stadttheater Konstanz. Und darum geht es in dem Stück: Nachts in einer Großstadt. Zu unterschiedlichen Anlässen wird gefeiert und der Alkohol fließt in Strömen. Menschen begegnen sich, zelebrieren die letzte Nacht in Freiheit bei einem Junggesellenabschied und stoßen bei einem Abendessen unter Freunden an. Sie wollen die Kunst, die Liebe und Freundschaft feiern und den Alltag vergessen. Doch je ausgelassener die Stimmung wird, desto brüchiger wird die dünne Schicht der Selbstbeherrschung, und verdrängte Verletzungen, Trauer und Ängste suchen sich ihren Weg an die Oberfläche. Karten sind an der Theaterkasse erhältlich. Tel.: 07531 900150, E-Mail: theaterkasse@konstanz.de. Weitere Infos: www.theaterkonstanz.de.

Bilder: Theater Konstanz/Ilja Mess

### ECK spirituelle Treffen Gesprächskreis zu Themen:

**Der innere Anstoss der mein Leben veränderte**  
Datum: Donnerstag, 31. Mai 2018, 19.30 bis 21.00 Uhr

**Mit Kreativität Herausforderungen in  
Möglichkeiten wandeln**  
Datum: Donnerstag, 28. Juni 2018, 19.30 bis 21.00 Uhr

Ort: Fachwerkhäus, Schienerstrasse 16, 78337 Öhningen  
ECKANKAR – Der Weg spiritueller Freiheit [www.eckankar.de](http://www.eckankar.de)  
Copyright © 2018 ECKANKAR, P.O. Box 27300, Minneapolis, MN 55427, USA.

### Riesen-Flohmarkt

Sa., 26.05.18, 9 - 16 Uhr, Stockach, Dillplatz (Dillstr.)  
Jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €  
Info: Tel. 07129/92 22 92 · [www.geros-flohmarkt.de](http://www.geros-flohmarkt.de)

### MEHRTAGES- EVENTS

**HILZINGEN-BINNINGEN**  
21. Hohenstoffeln Kräutertage. Syringa Duftpflanzen und Kräuter. Untere Gräben 1. Samstag, 26.05., ab 11 Uhr bis Sonntag, 27.05., 18 Uhr. Wir laden Sie herzlich zu uns in die Gärtnerei ein! Zahlreiche Aussteller und Verkaufsstände verwöhnen mit kulinarischen Leckerbissen aus der Region. Künstler und Handwerker präsentieren ihre Arbeiten. Weitere Infos auf [www.syringa-pflanzen.de](http://www.syringa-pflanzen.de).

**FLOHMARKT**  
26.5. Hallenbadparkplatz Singen, 9 - 15 Uhr, Aufbau 7 Uhr  
TIMKE [www.timke.com](http://www.timke.com) 07147 - 13399

### MOOS

Hegastr. 2 | 11:00 Uhr | Frühling in der Galerie Schmuckwerkstatt Bodensee. Schmuck von Cornelia Fetscher, Monika Seitter, Erich Zimmermann und Edelsteinringe der Schleiferei Hochstrasser. Außerdem Keramiken von Anne Heller und Bilder der Künstlerin Monika Braunert. Öffnungszeiten: Fr. 18 bis 21 Uhr, Sa. + So. 11 bis 17 Uhr.

### DO 24.05.

### FLOHMÄRKTE

### HILZINGEN

Dietlishofer Straße 10, gegenüber vom Edeka | 12:00 Uhr | Flohmarkt in Hilzingen. Ohne Voranmeldung kommen, Platz bekommen, aufbauen und verkaufen! Von 12 bis 20 Uhr. Preis pro Meter: 7,- €. Bei Fragen einfach unter [tfx-flohmarkt@web.de](mailto:tfx-flohmarkt@web.de) oder unter Tel. 0162 8852247.

### WORKSHOPS

### NEUHAUSEN OB ECK

Freilichtmuseum | 14:00 Uhr | Korbflechten. Winden, drehen, biegen – mit viel Fingerspitzengefühl entstehen aus dünnen Weidenruten kleine Kunstwerke. So ein selbst hergestelltes Körbchen ist etwas ganz Besonderes, ab 9 Jahren. Infos: [www.freilichtmuseum-neuhausen.de](http://www.freilichtmuseum-neuhausen.de).

### FR 25.05.

### POLITIK

### MESSKIRCH

Schloss, Kirchstraße 7 | Uhr | VI.

## Museum, Freizeit und Sport

### ■ Städtisches Museum Engen + Galerie

Klostergasse 19, Engen  
Tel.: +49-7733 / 501400  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14:00 – 17:00 Uhr,  
Sa. – So. 11:00 – 18:00 Uhr.  
Eintritt: 2,- Euro;  
ermäßigt 1,50 Euro.  
Neue Ausstellung:  
Jörn Grothkopp, »Wir sehen«.  
Von 19.05. bis 01.07.2018.  
[www.engen.de](http://www.engen.de)

### ■ Kunstmuseum Singen

Ekkehardstraße 10, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-271  
Aktuelle Ausstellungen:  
»Jáchym Fleig. Besatz.  
Plastik und Interventionen  
in den Raum.«  
und »Stephan Hasslinger.  
Paisley. Zucker für den Raum.«  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr,  
Sa. und So. 11:00 – 17:00 Uhr.  
[www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de)

### ■ Museum Lindwurm

Understadt 18, Stein am Rhein  
Öffnungszeiten:  
bis 31.10.2018,  
täglich 10:00 – 17:00 Uhr.  
Sonderausstellung:  
»Bodensee und Rhein.  
Tourismuswerbung über  
Grenzen 1890-1950«.  
Bis 31.10.2018.  
Telefon +41 (0) 52 / 741 25 12  
[www.museum-lindwurm.ch](http://www.museum-lindwurm.ch)

### ■ Stadtmuseum

»Altes Forstamt« Stockach  
Aktuelle Ausstellung:  
Die Stadtgeschichte wird seit  
2003 in einem der beiden  
Dachgeschosse präsentiert.  
In acht Themeninseln  
präsentieren wir Ihnen kunst-  
und kulturhistorische Exponate  
sowie Gegenstände aus dem  
Alltag vergangener Zeiten.  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9:00 – 12:00 Uhr,  
Di. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr,  
Sa. 10:00 – 13:00 Uhr.

### ■ Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck

Museumsweg 1,  
Neuhausen ob Eck  
Öffnungszeiten:  
31.03. bis 28.10.2018  
Di. – So. 9 – 18 Uhr.  
Einlass bis 17 Uhr  
(an Feiertagen  
auch montags geöffnet).  
Tel. 07461 / 926 3206  
[www.freilichtmuseum-neuhausen.de](http://www.freilichtmuseum-neuhausen.de)

### ■ Kultur- und Museumszentrum Schloss Meßkirch

Tel. +49-7575 / 20646  
Öffnungszeiten Kreissgalerie und  
Martin-Heidegger-Museum,  
ganzjährig: Fr. – So. sowie  
feiertags von 13 – 17 Uhr.  
Aktuelle Ausstellung:  
Peter Guth –  
Vom Werden und Vergehen.  
Bis 17.06.2018.  
[www.schloss-messkirch.de](http://www.schloss-messkirch.de)

### ■ KSS Freizeitpark

Breitenaustr. 117, Schaffhausen  
Tel.: 0041-52/633 02 22  
[www.kss.ch](http://www.kss.ch)  
Öffnungszeiten: Täglich,  
Öffnungszeiten der einzelnen  
Bereiche immer aktuell auf der  
Homepage erfragen.  
Wasserpark mit Frei- &  
Hallenbad, Wellnesspark  
Erwachsene ab 8,- CHF,  
Kinder bis 15 Jahre ab 4,- CHF,  
Kinder bis 6 Jahre freier Eintritt,  
10er-Eintrittskarte,  
Saison- und Jahres-Abo.

### ■ Kletterwerk Radolfzell

Klettern, Bouldern und Slacken  
in allen Schwierigkeiten.  
2.500 m² Kletterfläche im Innen-  
und Außenbereich. Diverse  
Kurse und Schnupperklettern.  
Öffnungszeiten:  
Mo., Mi., Fr. 15 – 22:30 Uhr.  
Di. und Do. 9 – 22:30 Uhr.  
Sa., So. und Feiertage  
10 – 21 Uhr. Weitere Infos  
auf [www.kletterwerk.de](http://www.kletterwerk.de).

Meßkircher Konferenz. Heidegger  
und das Politische. Info: [www.messkirch.de](http://www.messkirch.de).

eine Ausfahrt mit all deinen Favori-  
ten. Info: [www.biker-village.de](http://www.biker-village.de).

### SPORT

### SCHAFFHAUSEN

KSS Freizeitpark Schaffhausen  
| 20:00 Uhr | Mittsommernachts-  
sauna - Polarnacht auf Island.  
Apéro, drei thematische Aufgüsse,  
passende kulinarische Genüsse /  
Nachessen, Hallenbad und Aus-  
schwimmkanal exklusiv für Teilneh-  
mende und Abos gültig. Infos:  
[www.kss.ch](http://www.kss.ch) oder +41 (0)526330222.

### SA 26.05.

### WORKSHOPS

### STOCKACH

Auer Biker Village | 08:30 Uhr | Auer  
Testrade Day. Dich interessieren meh-  
rere Fahrzeuge und du möchtest her-  
ausfinden welches am besten zu dir  
passt? Dann bist du bei unserem  
Testrade Day genau richtig! Mach

### SO 27.05.

### FÜHRUNGEN

### NEUHAUSEN OB ECK

Freilichtmuseum | 10:30 Uhr | Mit  
der Magd durchs Dorf – eine Zeit-  
reise ins Jahr 1900. Wie sieht eine  
Magd die dörfliche Lebenswelt um  
1900? Wie hat eine Magd um diese  
Zeit gelebt und welche Sorgen, Fra-  
gen und einfachen Antworten hat  
eine solche Frau? Infos: [www.freilichtmuseum-neuhausen.de](http://www.freilichtmuseum-neuhausen.de).

## Südwest Messe Villingen-Schwenningen 26. Mai – 3. Juni 2018

Aktuelle Trends •  
clevere Neuheiten

- › 700 Aussteller
- › 21 Hallen
- › 35.000 m² Freigelände

Eintritt: Erwachsene € 6,50 | Kinder € 4,50  
Täglich von 9 bis 18 Uhr | [www.suedwest-messe-vs.de](http://www.suedwest-messe-vs.de)



Erleben • genießen •  
entdecken

- › Bau dein Haus!
- › Wohnen + Lifestyle
- › Afrikanisches Dorf
- › „Ritter Rost“ kommt
- › Kochen ohne Augenlicht
- › Land, Garten, Forst
- › Kinderparadies

# 21. Hohenstoffeln

# Kräutertage

## Duftpflanzen- & Kräutermarkt

## Regionale Spezialitäten

## Vorträge



Am Sa 26.05. moderiert von Martin Seidler bekannt aus „Kaffee oder Tee“ (SWR).



### Sa 26. + So 27. Mai 2018

11-18 Uhr · Kräutergärtnerei Syringa  
Hilzingen-Binningen · Eintritt 3,00 €



www.syringa-pflanzen.de

## Bernina-Express & auf den Spuren des

## Glacier-Express



Zwei Schweizer Zug-Highlights an einem Wochenende

**2 Tage, vom 25. - 26. August 2018**  
pro Person im **DZ € 325,-**



Growth Reisen  
Dorfärten 2 | 78244 Gottmadingen  
Tel. 077 31/97 64 44  
www.growth-reisen.de | info@growth-reisen.de

# WOCHENBLATT

seit 1967

## Ticketcenter

### Kaufen Sie Ihre Eventkarten direkt bei uns und sparen Sie bares Geld!\*



### Veranstaltungen

#### Jetzt bei uns:

#### Karten für das Hohentwiel-Festival!

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Dieter Thomas Kuhn & Band                                         | 21.07.18 |
| Beth Ditto                                                        | 23.07.18 |
| Kontra K: Gute Nacht Live                                         | 26.07.18 |
| Alan Parsons Live Project: Eye in the Sky - 35th Anniversary Tour | 29.07.18 |

#### Stadthalle Singen

|             |          |
|-------------|----------|
| Tattoo 2018 | 01.07.18 |
|-------------|----------|

#### Milchwerk Radolfzell

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Michael Patrick Kelly | 07.09.18 |
| Laith al-Deen         | 08.09.18 |
| Radio Doria           | 09.09.18 |

\* Wenn Sie hier direkt Ihre Karten kaufen, sparen Sie die Versandkosten und die Onlinebearbeitungsgebühr:

|                                                                                                                                                    |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SINGEN</b><br>Hadwigstr. 2a<br>Öffnungszeiten:<br>Mo, Di<br>8.15 Uhr - 18.00 Uhr<br>Mi, Do, Fr<br>8.15 Uhr - 12.00 Uhr<br>14.00 Uhr - 18.00 Uhr | <b>RADOLFZELL</b><br>Untertorstr. 5<br>Öffnungszeiten:<br>Mo-Fr<br>8.15 Uhr - 12.00 Uhr<br>14.00 Uhr - 18.00 Uhr |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## SPORT

### HILZINGEN

Flugplatz Binningen, Beurener Strasse 9 | 10:00 Uhr | Übernehmen Sie das Steuer - Schnuppertag der Segelflugguppe Binningen e.V. Möchten Sie unbürokratisch und günstig Ihren Traum erfüllen? Schauen Sie rein und übernehmen Sie das Steuer unseres topmodernen Ultraleichtflugzeuges mit erfahrenen Fluglehrern! Wir freuen uns auf Sie! Infos unter [www.sfg-binningen.de](http://www.sfg-binningen.de).

## VORTRÄGE

### SINGEN

Färbe, Schlachthausstr. 24 | 11:00 Uhr | »Auf ein Wort ...« 8. Sonntags-Talk in der Färbe: Das Thema »Lobbyismus« wird aus unterschiedlichsten Perspektiven diskutiert. Mit Thomas Körner, Geschäftsführer NABU-Bezirksverband Donau-Bodensee, Thomas Minder, Unternehmer, Schaffhauser Ständerat Dirk Tänzler, Soziologieprofessor Universität Konstanz. [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

## MO 28.05. VORTRÄGE

### SINGEN

move Gesundheitsstudio, Carl-Benz-Str. 27 | 18:00 Uhr | move - Singen: Vortrag zum Thema »Fit im Alltag«. Manuel Gutacker und David Hanika laden ein zu einem interessanten Vortrag zum Thema »Fit im Alltag«. Anmeldung Tel. 07731 / 61021 oder per Mail an [ManuelGutacker@move-singen.de](mailto:ManuelGutacker@move-singen.de). Teilnahme kostenlos. Mehr übers move erfahren auf [www.move-singen.de](http://www.move-singen.de).

### ENGEN

Städtisches Museum Engen. Klostergasse 19. Ausstellung: Jörn Grothkopp »Wir sehen«. Der Maler arbeitet mit der bildnerischen Dialektik des Verschwindens und Wiederwachrufens, des scheinbar leeren Raumes, in den das nur Angedeutete mit umso größerer Intensität aufscheint. Infos: [www.engen.de](http://www.engen.de).

### MESSKIRCH

Campus Galli. Hauptstraße 25-27. Karolingische Klosterstadt Meßkirch. Mittelalter hautnah erleben. Werden Sie Zeuge wie ein Stück Ge-



## HOTEL · RESTAURANT HOHENTWIEL

78224 Singen, Hohentwiel 1, Tel. 07731-99070

Freitag, den 25. Mai ab 18.00 Uhr

### Barbecue-Smokerabend

auf unserer Terrasse, Motto: Karibik

Preis 19,50€ p. Person, All you can eat 29,50€ inkl. Aperio-Cocktail, aller Speisen und Dessert.

Nächster Termin: 01.06.2018 „Churrasco“

Weitere Infos unter: [www.hohentwiel.de](http://www.hohentwiel.de)

Am Sonntag, 27. Mai in der Färbe:

## »Auf ein Wort ...«



Thomas Körner   Thomas Minder   Dirk Tänzler

8. Sonntags-Talk in der Färbe

### »Lobbyismus, die 5. Gewalt«

Beginn 11.00 Uhr,  
Türöffnung 10.30 Uhr

Auf dem Podium diskutieren:

Thomas Körner, Geschäftsführer NABU-Bezirksverband Donau-Bodensee  
Thomas Minder, Unternehmer, Schaffhauser Ständerat  
Dirk Tänzler, Soziologieprofessor Universität Konstanz

Moderation: Walter Studer

Eintritt frei!

Um eine Spende für den Verein »Menschen helfen« wird gebeten!

WOCHENBLATT seit 1967

schichte zum Leben erwacht. Öffnungszeiten von Di. bis So. von 10 - 18 Uhr (ab 28. Oktober schließen wir bereits um 17 Uhr). Info und Buchung: 07575 / 20647 oder [www.campus-galli.de](http://www.campus-galli.de).

### SINGEN

MAC Museum Art und Cars. Parkstraße 1. Starke Frauen: Von starken Frauen und großen Leidenschaften. Eine Zeitreise skizziert das MAC in der 7. Ausstellung »Starke Frauen«. Öffnungszeiten: Mi. - Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 11 - 19 Uhr, Sonn- und Feiertag 11 - 18 Uhr. Mo. und Di. Ruhetag. [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com)

Kunstmuseum Singen. Ekkehardstraße 10. Stephan Hasslinger. Paisley. Zucker für den Raum. Mit aberwitzigem Zuckerbäcker- und Konditorenwerk, barocken Grotesken, Hüllen des Begehrens, fetischartigen Objekten sind die Plastiken verglichen worden.

Kunstmuseum Singen. Ekkehardstraße 10. Jáchym Fleig. Besatz. Plastik und Interventionen in den Raum. Der Besucher ist konfrontiert mit einer Art unkalkulierbarer Natur, die quer zum Sicherheitsbedürfnis moderner Gesellschaften steht und weiter wuchert. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14 - 18 Uhr, Sa., So. 11 - 17 Uhr, Feiertag wie Wochentag. Info: [www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de).

### STEIN AM RHEIN

Museum Lindwurm. Understadt 18. Bodensee und Rhein. Tourismuswerbung über Grenzen 1890 - 1950. Seit Ende des 19. Jh. wurden Reisen einer immer breiteren Bevölkerungsschicht zugänglich. Im Zentrum der Ausstellung stehen Plakate, Prospekte und Reiseführer.

Museum Lindwurm. Understadt 18. Wohnen und Arbeiten um 1850. Erleben Sie durch eine lebendige Führung das Museum Lindwurm neu. Entdecken Sie tausende Details, die das Museum Lindwurm zu einem besonderen Erlebnis machen. Die Ausstellung ist täglich von 10 - 17 Uhr geöffnet. Info: [www.museum-lindwurm.ch](http://www.museum-lindwurm.ch).

### VOLKERTSHAUSEN

Alte Kirche Volkertshausen. Kirchstraße 1. Ausstellung Ursula Bork. Die Ausstellung Werkschau zeigt Arbeiten der Künstlerin aus fünf sehr unterschiedlichen Serien und ist immer donnerstags und sonntags von 15 - 18 Uhr geöffnet. Infos: [www.alte-kirche-volkertshausen.de](http://www.alte-kirche-volkertshausen.de).

## VORSCHAU

### ENGEN

Fr., 01.06., 19:30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus. Öffentliche Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgerfrau. Begleiten Sie unseren Nachtwächter und die Engener Bürgerfrau beim Rundgang durch die Altstadt und lassen Sie sich ins Jahr 1800 entführen. Infos: [www.engen.de](http://www.engen.de), 07733 / 5020.

### GAIHENHOFEN

Do., 07.06., 18:00 Uhr, Hotel Gasthaus Hirschen. Musik unterm Sternenzelt. Das ist beste musikalische Unterhaltung mit angesagten Live-Bands aus der Region! Die Konzerte finden vom 7. Juni bis 6. September 2018 jeden Donnerstag bei guter Witterung im Hirschengarten statt. Ende: 22 Uhr. [www.hotelhirschen-bodensee.de](http://www.hotelhirschen-bodensee.de).

### KONSTANZ

Sa., 02.06., 09:00 Uhr, St.-Gebhard-Str. 36. Kreativer Fortkurs für Anfängerinnen und Fortgeschrittene bei Nähmaschinen Höss - Kurs-Nr. KN18111. Individuelle Anleitung im

Umgang mit Schnittmustern, zuschneiden und nähen. Anmeldung: Tel. 07771 / 919868. Infos zu diesem und zu weiteren Kursen: [www.naehmaschinen-hoess.de](http://www.naehmaschinen-hoess.de) (Anmeldung auch online).

Do., 07.06., 19:30 Uhr, Konstanzer Konzil. Dein Weg zur Selbstliebe. Mit Mut und Freude DEIN Leben leben. Vortrag Robert Betz. Der Diplom-Psychologe, Seminarleiter und Bestsellerautor Robert Betz begeistert mit seinen Vorträgen ein breites Publikum. Am 07.06. spricht er über »Dein Weg zur Selbstliebe – Mit Mut und Freude DEIN Leben leben«. Tickets 28,- Euro, erhältlich unter [robert-betz.com](http://robert-betz.com).

### ORSINGEN

Do., 31.05.2018, ab 11:00 Uhr. Zentrum The White Horse, Breiteweg 9. Vedisches Feuerritual und anschließend vegetarisches Buffet. Warum braucht die Welt zur Zeit Bhakti? Bhakti ist Sanskrit und heißt übersetzt Hingabe. Hingabe an das Leben, an das was im Moment ist. Dazu braucht es auch Akzeptanz. Es heißt Vertrauen zu haben, Vertrauen in Gott und das Leben. Es heißt Gott zu lieben und alles was du tust ihm zu widmen. Eintritt frei. Um Spenden und Mitbringsel zum Buffet wird gebeten. Anmeldung: [lakshmi.kamala@bhaktimarga.org](mailto:lakshmi.kamala@bhaktimarga.org), Tel. 07774 9397937. [www.zentrum-thewhitehorse.de](http://www.zentrum-thewhitehorse.de)

### RADOLFZELL

Do., 12.07., 16:30 Uhr, Bora HotSpa-Resort. Yoga Retreat: »Yoga für die Seele«. Wirkungsvolle Yoga-Flows, Atem- und Entspannungsübungen, geführte Meditationen schenken Raum und Anregung, nach innen zu spüren, das Glück zu begrüßen und sich Gutes zu tun. Informationen auf: [www.bora-hotsparesort.de](http://www.bora-hotsparesort.de), 07732 / 950400.

### SINGEN

Mo, 28.05., Di, 29.05., Mi., 30.05., je 14:00 – 17:00 Uhr. Kulturzentrum GEMS, Mühlenstr. 13. Typisch Mädchen!? - Fotoworkshop in den Pfingstferien. Der Workshop richtet sich an Mädchen im Alter zwischen 11 und 14 Jahren, die Spaß am Schauen und Fotografieren haben. Die Ergebnisse des Workshops werden anlässlich des Weltmädchentages am 11.10.2018 in Singen ausgestellt. Projektleitung: Tina Keck. Infos und Anmeldung: Tel. 0177 / 5613240 oder [mail@tinakeck.de](mailto:mail@tinakeck.de). Die Teilnahme kostenlos. Anmeldung ist erforderlich. [www.in-singen.de](http://www.in-singen.de).

Fr., 08.06., 20:00 Uhr, Rathausplatz. Singen im Takt 2018 - Vlado Kumpán. Die Formation versteht es hervorragend, ihr Publikum durch gefühlvolle und perfekt dargebotene Musik mit glanzvollen Soloeinlagen zu begeistern. Tickets und Infos: 07731 / 85504 oder [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

Fr., 08.06., 19:00 Uhr, MAC Bistro | Café | Vinothek und MAC Museumsgarten. Spitzenköche im MAC: Klaus Neidhart grillt!. Die beliebte Veranstaltungsreihe geht in die 2. Runde. An diesem Freitag wird Klaus Neidhart in unserem schönen Museumsgarten ein außergewöhnliches Grillmenü zaubern. Infos, die Anmeldung sowie das Menü unter [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

### STOCKACH

Fr., 08.06., 19:00 Uhr, Kulturzentrum »Altes Forstamt«. Vernissage der Ausstellung: »Erster Weltkrieg, Revolution und Neubeginn. Stockach im Umbruch 1917-1921«. Erstmals gezeigt werden eindruckliche Bilder, die ein Stockacher Fotograf in den Schützengräben des Ersten Weltkriegs machte. 1918 war Stockach ein revolutionäres Zentrum. Info: [www.stockach.de](http://www.stockach.de), Tel. 07771 / 802300.

Landgasthaus Bohl



täglich frischer Spargel



vom Fass

Sonntag: Frische Mai-Scholle »Müllerin« mit Petersilienkartoffel

15,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Theater



23. Mai – 30. Mai

**DIE FÄRBE SINGEN**  
■ **Gatte gegrillt**  
Eine Beziehungskomödie der britischen Regisseurin, Schauspielerin und Autorin Debbie Isitt. Dabei erwartet Sie rabenschwarzer Humor aus England.  
Mi. (23.5.), Do., Fr., Sa., Mi. (30.5.), 20:30 Uhr.  
  
**Tickets und Infos:**  
[www.die-faerbe.de](http://www.die-faerbe.de) oder 07731 / 64646.

[www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de).  
Tickethotline: 07531 / 900 150.

**SPIEGELHALLE KONSTANZ**  
■ **Vom Herrengedeck zum Seniorenteller**  
Die Pflegestufe Null ist ein Quartett von vier Hobby-musikern aus der Region, die seit Jahrzehnten sowohl als Jazzmusiker im Old Time Jazz aber auch in der Tanzmusik unterwegs sind.  
Do., 20:00 Uhr.

**Ihr sollt brennen ... Glaubenskongress**  
Der Kongress wird ein offenes Forum für den Austausch von zündenden Ideen, funken-sprühenden Gedanken und feurigen Diskussionen.  
So., 14:00 Uhr.  
  
**Jetzt informieren**  
**Tickets und Infos:**  
[www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de).  
Tickethotline: 07531 / 900 150.

**STADTTHEATER KONSTANZ**  
■ **Mein Kampf**  
Ein charakterloses talentfreies Muttersöhnchen, das an Ver-stopfung leidet, taucht in einem Wiener Männerasyl auf und hofft an der Kunstakademie angenommen zu werden. Sein Name ist Adolf Hitler.  
Mi.(23.5.), 15:00 Uhr, Di., 20:00 Uhr.  
  
■ **Mein Kampf Theatre Talk - Zwischen Kritik und Lob**  
Nach der Vorstellung um 17 Uhr, Eintritt frei.  
Mi.(23.5.), 17:00 Uhr.

**WERKSTATT INSELGASSE**  
■ **Du bist meine Mutter**  
Ein poetisch anrührender, biografischer Monolog des holländischen Schauspielers Joop Admiral der versucht, die Mutter-Kind-Beziehung zu verstehen und zu verwandeln.  
Mi. (23.5. und 31.5.), 20:00 Uhr.  
  
■ **Der Mond und das Boot**  
In diesem poetischen Tanz-gedicht träumt ein kleines Boot davon, einmal zum Mond fahren zu können.  
Für Kinder ab drei Jahren.  
So., 15:00 Uhr.

**■ Betrunkene**  
Zu unterschiedlichen Anlässen, offiziellen und privaten, wird gefeiert und der Alkohol fließt in Strömen. Je ausgelassener die Stimmung wird, desto brüchiger wird die dünne Schicht der Selbstbeherrschung.  
Do., Sa., Mi. (30.5.), 20:00 Uhr.

**■ PRO.LOG**  
zum Stück »Betrunkene«.  
So. (27.5.), 20:00 Uhr

**■ Jesus Christ Superstar**  
Die bekannte Rock-Oper von Andrew Lloyd Webber setzt sich auf subjektive und emotionale Weise mit der biblischen Passionsgeschichte auseinander.  
Fr., 20:00 Uhr.

**■ Ferienwerkstatt – Der Blick von unten**  
Clowneske Figuren helfen die Welt der Erwachsenen nachzuspielen und das Leben einer Stadt aus der Perspektive der Kinder zu zeigen. Vielleicht werden dann auch die erwach-senen Zuschauer etwas Neues für sich entdecken. Komm und baue selber die neue Welt auf der Bühne, wo Du der Große bist. Anmeldung unter: junges-theater@konstanz.de.  
Mo., Di., Mi. (30.5.), 10:00 Uhr

**■ Russischer Abend**  
Im Anschluss an der Vorstellung von Betrunkene am 30. Mai laden wir zum russischen Abend mit Wodka, Piroggen und musikalischer Begleitung ein!  
Mi 22:00 Uhr.  
  
**Jetzt informieren**  
**Tickets und Infos:**  
[www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch).

**STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN**  
■ **Queenz of Piano: »Verspielt« und Spielplanpräsentation 2018/19**  
Barock, Klassik, Pop, Rock, Film-musik – sie spielen feurig, leise, laut, fetzig, charmant und vor allem eins: magisch! Erleben Sie eine nie dagewesene Art des Klavierspiels: charmant verpackt, kreativ inszeniert und amüsant dargeboten.  
Mi. (30.5.), 19:30 Uhr.  
  
**Jetzt informieren**  
**Tickets und Infos:**  
[www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch).

# EINLADUNG ZUM »TAG DER OFFENEN TÜR«

am **Sonntag, den 27. Mai 2018, von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr**  
in **78253 Eigeltingen-Reute, Kornblumenweg 2**  
(Im Wiesengrund, ist ausgeschildert)



Haustyp Point 127.16

Eineinhalbgeschossiges Haus mit fünf Zimmern, offener Küche, Bad, Gäste-WC, Technik-raum und Diele, Satteldach mit 40° Dachneigung, Kniestock 0,75 m.

Auch diesmal sind unsere Bauherren wieder mit dabei und Sie haben die Möglichkeit, direkt und aus 1. Hand zu erfahren, wie der gesamte Ablauf vor und während der Bauphase lief.

## Unser Fertighaus-Programm:



Point 109 / 109,91 m<sup>2</sup>  
**134.700 €**



Point 106.13 / 108,27 m<sup>2</sup>  
**140.100 €**



Point 183 / 182,37 m<sup>2</sup>  
**204.900 €**



Park 120 W / 119,58 m<sup>2</sup>  
**152.500 €**



Point 150.2 / 149,21 m<sup>2</sup>  
**160.300 €**



Point 133 / 131,18 m<sup>2</sup>  
**166.900 €**



Park 151 W / 150,85 m<sup>2</sup>  
**173.100 €**



Park 152.1 P / 153,12 m<sup>2</sup>  
**186.100 €**



Point 183 / 182,37 m<sup>2</sup>  
**204.900 €**



Point 191 / 190,23 m<sup>2</sup>  
**206.000 €**



Privat 198 / 198,33 m<sup>2</sup>  
**273.200 €**



Park 234 / 233,52 m<sup>2</sup>  
**280.700 €**

**Schlüsselfertig: inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.**



Wir bauen für Sie!

Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen

[www.ks-hausbau.de](http://www.ks-hausbau.de)

Tel: 07731 / 18 23 55

Stein am Rhein



Das Rebhäusli des Museums Lindwurm am Hohenklingen. swb-Bild: Museum Lindwurm

Konstanz



Bestsellerautor Robert Betz kommt am 7. Juni nach Konstanz. swb-Bild: Parzinger

Bodman



»Die Eier des Columbus« sind am 1. Juni »Ready for Räggi«. swb-Bild: Veranstalter

Singen



Otto Dix' »Krieg und Frieden«. swb-Repro: Kuhnle & Knödler Design / VG Bild, Kunst – Bonn

Radolfzell



An der Konzertmuschel in Radolfzell wird am Samstag Vesakh gefeiert. swb-Bild: Archiv

Büsingen



Ein Werk von Martina Clemens und Adi Bächtold. swb-Bild: Veranstalter

Exkursion zum Rebenhaus

Am Freitag, 25. Mai, 15 Uhr, findet zum ersten Mal eine Expertenführung des Steiner Museums mit Winzerin Elsbeth Leibacher statt. Die Führung »Die Winzerin und ihr Metier. Elsbeth Leibacher und der Reberg des Lindwurm« mit der Winzerin und Pächterin des Lindwurm-Rebbergs gibt einen spannenden Einblick in den Weinbau. Den Höhepunkt der Führung bilden der Besuch des Rebhäuschens mit seinen einzigartigen barocken Wandmalereien und eine kleine Weinprobe. Anmeldung info@museum-lindwurm.ch Tel: +41 (0)52 741 25 12.

Anleitung zur Selbstliebe

Der Diplom-Psychologe und Bestsellerautor Robert Betz begeistert und berührt mit seinen Live-Vorträgen ein breites Publikum. Seine Bücher wurden weit über eine Million Mal verkauft und standen insgesamt über 400 Wochen auf der Bestseller-Liste des SPIEGEL. Am Donnerstag, 7. Juni, 19.30 Uhr, spricht Robert Betz über »Dein Weg zur Selbstliebe« im Konzil. Anstatt sich selbst zu lieben, erwarten Millionen von Menschen, dass andere sie lieben mögen. Das muss zu Enttäuschung und Konflikten führen. Karten gibt es im Vorverkauf beim WOCHENBLATT.

»Die Eier des Columbus«

Fast schon traditionell spielt die Band »Die Eier des Columbus« im Rahmen des Open-Air-Konzertes »Summer-Start-Reggae-Special« auf dem Bodanrück. So auch in diesem Jahr: Das Konzert steigt am Freitag, 1. Juni, um 20.30 Uhr bei der Bison-Stube Bodenwald in Bodman. Das Motto der Veranstaltung »Ready for Räggi« verspricht so manche musikalische Überraschung. Überhaupt, so manches widerborstige Hardrock-Stück wurde gezähmt und wird die Besucher als »Wolf im Schafspelz« überraschen, kündigt die Band an. redaktion@wochenblatt.net

Ferienangebot zu Dix-Fresko

Es ist soweit! Das einzige erhaltene, monumentale Wandbild »Krieg und Frieden« von Otto Dix im Ratssaal des Singener Rathauses wird in der Ferienszeit an den Wochenenden für Besucher geöffnet. An jedem Samstag und Sonntag in den Pfingst- und Sommerferien, konkret an den Wochenenden bis 3. Juni und vom 28. Juli bis 9. September, kann das Wandbild von 11 bis 17 Uhr besichtigt werden. Das Ticket zum Wandbild ist zugleich das Ticket für das Kunstmuseum Singen. Möglich wurde dies durch Einstellung zweier Aufsichten. redaktion@wochenblatt.net

Das Dreimal Heilige Fest

Vesakh, das »Dreimal Heilige Fest«, gilt als das wichtigste buddhistische Fest im Jahreskreis und wird am Samstag, 26. Mai, von 13 bis 20 Uhr an der alten Konzertmuschel in Radolfzell gefeiert. Die Veranstaltung ist gleichzeitig das offizielle Ende des »Pilgers für den Frieden« rund um den See, das am Samstag, 12. Mai, in Radolfzell mit einem Friedensgebet im Münster begonnen hat. Vesakh wurde 1999 als Teil des Weltkulturerbes gewürdigt und ist als internationaler buddhistischer Feiertag anerkannt. redaktion@wochenblatt.net

Inspirationen in Ton

Zum zweiten Mal präsentieren Martina Clemens und Adi Bächtold ihre Werke in der Alten Schmiede in Büsingen. Mit ihren Figuren und Objekten wollen sie berühren, insprieren und anregen, vielleicht auch ein Lächeln erzeugen. In der jetzigen Ausstellung liegt der Fokus auf verträumten, unschuldig wirkenden Frauen in schwarzem Ton. Die Ausstellung ist vom 2. bis 24. Juni samstags von 16 bis 18 Uhr und sonntags von 15 bis 17 Uhr zu sehen. Die Vernissage findet am Samstag, 2. Juni, um 17 Uhr statt. Infos: www.alteschmiede-buesingen.eu

Hilzingen-Binningen

Blütenmeer und Kräutergarten



Syringa lädt ein zu den 21. Hohenstoffeln Kräutertagen am 26. und 27. Mai. swb-Bild: Archiv

Vorträgen lauschen, fachsimplen oder einfach nur durch den Schaugarten bummeln können alle Gartenbegeisterten bei den 21. Hohenstoffeln Kräutertagen am Samstag, 26., und Sonntag, 27. Mai, jeweils von 11.00 bis 18.00 Uhr. Veranstaltungsort ist bei Syringa Duftpflanzen und Kräuter, Untere Gräben 1 in Hilzingen-Binningen. Auch in diesem Jahr verwöhnen zahlreiche Aussteller und Verkaufstände die Besucher der Kräutertage mit kulinarischen Leckerbissen aus der Region. Künstler und Handwerker präsentieren im Rahmen der Veranstaltung ihre Arbeiten. Moderiert werden die Kräutertage am Samstag von Martin Seidler, bekannt durch die Fernsehsendung »Kaffee oder Tee« im SWR. Am Sonntag übernimmt die Pelargonienfachfrau Barbara Pöschel die

Moderation. Interessante Vorträge und Kochshows begleiten die Veranstaltung. Beispielsweise der Vortrag »Von guten Stauden und bösen Schnecken« von Jörg Pffennigschmidt. Andere namhafte Referenten erzählen über »Natürliche Heilmittel« oder »Moderne Staudenverwendung«. Auch ein besonderes Erlebnis wird der Vortrag über »Duftpflanzen und Pflanzendüfte« sein. Der renommierte Riechstoff-Chemiker Roman Kaiser erklärt ungeahnte Duftzusammensetzungen bei Pflanzen. Und wer noch nicht weiß, wie man Pflanzen über Stecklinge vermehrt, kann dem Kustos des Botanischen Gartens Göttingen zusehen. Daneben laden die Syringa-Kräuterraritäten, der Duftgarten und ein Blütenmeer an duftenden Pfingstrosen zum Verweilen ein. redaktion@wochenblatt.net

Kreuzlingen

50 Jahre Prager Frühling

Zur Autorenlesung »Die undankbare Fremde« mit Irena Brežná anlässlich des Jubiläums »50 Jahre Prager Frühling« wird am kommenden Sonntag, 27. Mai, 17 Uhr herzlich ins Museum Rosenegg nach Kreuzlingen eingeladen. Brežná, geboren 1950 in der Tschechoslowakei, emigrierte 1968 in die Schweiz und lebt heute in Basel. Ihr Roman »Die undankbare Fremde« aus dem Jahr 2012 wurde mit dem Schweizer Literaturpreis ausgezeichnet. Die Veranstaltung steht im Rahmen der »Woche der Erinnerung« – 50 Jahre Prager Frühling und die Immigration der Tschechoslowaken in die Schweiz, die in Kreuzlingen vom 26. Mai bis 1. Juni mit zahlreichen Veranstaltungen begangen wird. Eine Reservierung wird empfohlen unter +49 71 672 8151 oder info@museumrosenegg.ch.

Engen

»In uns tanzt das Leben«

Zu einem Tanzgottesdienst unter dem Motto »In uns tanzt das Leben« wird am Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr in die Autobahnkapelle in Engen eingeladen. Die Leitung haben Claudia Graf und Waltraud Reichle inne; eine Anmeldung ist nicht erforderlich. redaktion@wochenblatt.net

Was DSGVO mit Gassi gehen zu tun hat



Hey Leute, Menschen machen sich das Leben schon schwer. Was ich damit meine? Mein Herrchen läuft nicht mehr mit mir. Sitzt viel am Schreibtisch. Er hat jede Menge zu tun mit der DSGVO – der europäischen Datenschutzgrundverordnung. Die an sich gute Idee, den Menschen wieder die Kontrolle über ihre Daten zurückzugeben, schießt dabei aber irgendwie am Ziel vorbei. Und mein Herrchen, der nicht nur als Unternehmer sondern auch als Vereinsvorsitzender davon betroffen ist, muss jede Menge beachten. Seinen Mitarbeitern und Vereinsmitgliedern gegenüber hat er dann eine Auskunftspflicht. Alles was gespeichert wurde um die Mitarbeiter als solche im Unternehmen anzumelden, muss von diesen zur Kenntnis genommen und abgezeichnet werden. Verkauft mein Herrchen was an einen Kunden, muss dieser zuerst einmal dafür unterzeichnen, dass seine Daten im Unternehmen für die Bearbeitung des Auftrages verwendet werden dürfen. Ein einfaches Häkchen geht gar nicht mehr. Ein Papierkrieg in der digitaler werden-

den Menschenwelt kündigt sich an. Dass die Menschen fast so gute Spürnasen wie wir Hunde entwickelt haben, um anderer Menschen Gewohnheiten oder das Konsumverhalten herauszufinden, ist nichts Neues. Die Rentabilität des Unternehmens muss wachsen – und es ist ein leichtes, wenn man bedenkt wie leichtfertig die



Menschen teilweise freiwillig mit ihren Daten umgehen. Gewinnspiele, Bonusprogramme in jeglicher Form, das Bezahlen mit elektronischem Geld, Einkaufen im Internet. Die Menschen sind durch ihre Bequemlichkeit und Gier durchschaubar geworden – und viele bemerken oder wissen das

gar nicht. Schön, wenn es um den Schutz des Einzelnen geht, der sich dann aber im sozialen Netzwerk äußerst freizügig zeigt. Menschen posten gerne Bilder von Partys, Veranstaltungen, Ausflügen, der Familie. Mit der neuen Verordnung kann selbst das zur Stolperfalle werden. Zu den personenbezogenen Daten zählen nämlich auch die Bilder. Selbst vor Vereinen und freiwilliger Arbeit macht die Verordnung keinen Halt. Ich frage mich wie man noch Leute finden will, die in ihrer Freizeit etwas für's Allgemeinwohl machen möchten? Ist so viel Bürokratie nicht der Todesstoß für ehrenamtliche Gliederungen? Man kann sicher sein dass genug Jäger Jagd auf all diejenigen machen werden, die in ihrem Internetauftritt eine Kleinigkeit übersehen haben. Denn die Geier kreisen – über den Opfern der DSGVO. Und egal wer das sein wird, dem Unternehmer drohen hohe Strafen – dem Endverbraucher höhere Preise, durch den wachsenden Verwaltungsaufwand zum Schutze der persönlichen Daten ... euer Schnauze.

So erreicht man den **Bunten Hund**:

E-Mail: (Knochen@Wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben